大公報
Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人　費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類　廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬七千九百六十九號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫（外埠另加郵費）
地址　香港干諾道中一二三號　經理部電話　三七二三三　編輯部電話　三三九一一　電報掛號8778　廣州辦事處　惠吉西路二號　電話：10972　11695　11790
干諾道中一二三號有利有限公司承印

擁護莫洛托夫外長的聲明

北京人民日報社論

目前我們時代的迫切的和主要的問題，是緩和國際緊張局勢，鞏固和平和國際安全的問題。蘇聯政府爲了在各國人民普遍關懷的這個重大問題上，求得切實而有效的成就，曾屢次照會美英法三國政府，建議召開外長會議：在有中蘇美英法五國外長參加的會議上審查緩和國際緊張局勢的措施；在有蘇美英法四國外長參加的會議上討論德國問題和與此有關的歐洲安全問題。莫洛托夫外長在十一月十三日的記者招待會上發表聲明，重申蘇聯政府的這一主張，並認爲應該立即討論這個問題。

蘇聯與西方國家態度的對比

莫洛托夫外長的聲明是蘇聯爲爭取緩和國際緊張局勢而進行不懈的眞誠努力的又一證明。與蘇聯的態度相反，美英法三國政府雖然也承認緩和國際緊張局勢的重要性，但是它們卻對在這個問題上採取具體措施的問題避而不談，並拒絕在外長會議上討論這種問題。美英法三國政府的這種態度在它們就外長會議問題給蘇聯的各次照會中，在這些國家的政府領袖和政治家的言論中，都曾公開表示過。美英法三國政府既不能否認緩和國際緊張局勢的迫切的重要性，而又拒絕在外長會議上討論這個問題，那末，它們對外長會議的眞實目的就是要使這個會議變爲毫無實際意義的事情，這難道不是很明顯的嗎？然而，美英法三國的政府人士和某些報紙卻企圖把外長會議還不能召開的責任歸之於蘇聯政府，其目的是爲了要推卸美英法三國在外長會議的問題上所應該擔承的責任。

美國的「實力」政策

事實的眞相正如莫洛托夫外長的聲明中所指出的：「問題並不是只有蘇聯政府希望召開外長會議，而美國、英國和法國政府並不希望召開。誰也不能否認，這四國政府都曾表示過贊成召開外長會議的，但是，在關於這樣一個會議目的何在的問題上，它們至今沒有取得一致的意見。」問題的關鍵就在這裏。

以美國反動勢力爲首的國際侵略集團不但不願意國際緊張局勢有所緩和，而且是企圖維持、甚至加深國際局勢的緊張程度；它們在國際事務上奉行的不是協商解決急迫的國際問題的政策，而是早已破產的「實力」政策。要在所謂「有實力的地位」上進行國際談判的論調，在美英等國政治領袖的言論中，隨時都可以聽到的。正因爲這樣，美英法三國政府一方面建議在流茄諾舉行四國外長會議，討論德國問題，而且把德國問題也僅僅限制於所謂全德選舉的問題，同時，美國和一部分美國政府中的人物，正力圖使西歐各國批准波恩條約和巴黎條約。由此可知，西方國家是企圖使德國問題的討論服從於加速西德軍國主義化的目的，而不是服從於在和平民主的基礎上恢復德國統一的目的。顯然，所謂洛茄諾會議的建議，完全不是爲了認眞努力謀求解決迫切的國際問題和緩和國際緊張局勢，而是爲了推行美國反動勢力的「實力」政策，以繼續緊張國際局勢。

百慕大會議的目的

最近，美、英、法三國政府宣佈，將於十二月四日到八日舉行有美國總統艾森豪威爾、英國首相邱吉爾和法國總理拉尼埃參加的百慕大會議。美英報紙和通訊社在談論這件事情時，毫不掩飾地承認：西方國家舉行這個會議的目的，是要在沒有蘇聯參加的情況下對許多重要的國際問題作出決定，以「對付」蘇聯。華盛頓的外交官員甚至公開地把美英法三國政府首腦的這個會議稱之爲「冷戰的新階段」。在目前的國際局勢下，舉行具有這樣特定目標和片面性質的會議，顯然是與緩和國際緊張局勢的方向背道而馳的。可是，就是這樣一個西方國家的狹小集團的會議，它竟然企圖武斷地對許多重大的國際問題做出決定。「紐約先驅論壇報」十一月十日發表的「權威人士」的談話說，百慕大會議將討論德國問題、朝鮮問題、印度支那問題、的里雅斯特問題、法德關於薩爾的爭端問題、「西方」對中華人民共和國的態度問題、英埃談判僵局問題以及解決英伊石油爭端的條件問題。這簡直是愚蠢的狂妄。在這樣的狹小集團的會議上，西方國家如此積極地要對廣泛的國際問題進行「冷戰」的佈置，而對於五大國和四大國外長會議的議程卻要加以毫無道理的限制。這能說明它們對於召開外長會議這個重大問題有絲毫的眞正的誠意嗎？

各種製造緊張的手法

美國反動勢力在國際事務的各個方面，都盡力阻撓有助於緩和國際緊張局勢的任何進展，並破壞國際協商的空氣。蘇聯爲緩和國際緊張局勢所作的努力，都遭到美國的頑固的抗拒；朝鮮政治會議由於美國和李承晚集團的合謀而被拖延，李承晚集團並不斷叫囂要加以破壞；西方國家依然力圖把大國裁減軍備的問題，特別是禁用原子武器、氫武器及其他大規模殺人武器的問題，淹沒在「報告武裝部隊與軍備情況」的空談中；美國仍然不肯放棄它強迫僕從國建立侵略性的軍事聯盟和在蘇聯、中國及各人民民主國家周圍建立軍事基地網的政策。這就說明以美國反動勢力爲首的國際侵略集團還不願意使國際緊張局勢緩和下來，相反的它還在力圖破壞已有一些緩和的國際局勢，繼續保持和製造緊張。

五大國會議的必要性

在這種情況下，有什麼人能夠否認舉行五大國會議，以認眞討論緩和國際緊張局勢的措施的必要呢？蘇聯政府過去和現在都主張中蘇美英法五國在一起討論緩和國際緊張局勢的問題，因爲只有這樣才能對國際局勢的緩和有肯定的作用和貢獻。五大國外長在一起就可以對任何有助於緩和國際緊張局勢的問題交換意見，特別是可以對裁減大國軍備及禁止使用原子武器、氫武器和其他大規模殺人武器這樣帶有根本性質的問題進行有益的討論，從而促成以有利於各國人民的方式求得這些問題的解決。毫無疑問，在目前的情況下，在緩和國際緊張局勢這方面的任何成就，無論是關係到東方或是西方，都是各國愛好和平的人民所歡迎的，並且也都是對他們有利的。在解決迫切的國際問題時，沒有中國這樣一個擁有數億人口的大國的參加是行不通的。中國人民已經證明自己是維護世界和平的一支強大力量，我們有充分的理由要求恢復自己在國際事務中的合法權利。美國扶持蔣匪幫在國際事務中排斥中國的荒謬政策，早已證明是一種不顧事實的做法，難道目前國際局勢中的許多不正常狀況，不正是由於不顧中國的合法利益所造成的嗎？事實顯示，舉行有中華人民共和國參加的五國外長會議，這件事情本身就將是緩和國際緊張局勢的一個重要進展。

我國人民完全擁護蘇聯政府關於召開外長會議的建議和莫洛托夫外長的聲明；我外交部長周恩來早在本年十月八日就曾發表聲明，完全贊成蘇聯關於召開五國外長會議的建議。中國人民和全世界愛好和平的人民將繼續與偉大的蘇聯人民在一道，同心協力來促使各國政府之間的和平協商得以實現，以求鞏固和平和國際安全。【新華社北京十八日電】

關於政治會議形式問題
朝中主張對等會議
一切決定必須取得雙方一致同意
同邀蘇印緬巴印尼五中立國參加
地點在板門店時間在第一議程協議四週後

【新華社開城十七日電】朝鮮民主主義人民共和國與中華人民共和國參加關於政治會議問題雙方會談的代表團發表公報如下：

十一月十七日，關於政治會議問題的雙方會談開始分兩個小組委員會開會，分別討論政治會議的成員與地點問題及政治會議的時間問題。

在討論成員與地點問題的小組委員會中，朝鮮民主主義人民共和國代表奇石福先生首先發言，提出了我方關於政治會議的形式和成員問題的具體建議。奇石福先生稱：「雙方經過了十九天的討論，已經取得了關於議程與討論方法的協議，現在開始對政治會議的成員與地點問題的實質討論。爲了使政治會議的形式、成員和中立國參加的問題得到適當的解決，我們提出下列建議：

一、政治會議可採取雙方對等會議的形式。雙方的參加國家，應由各方自行決定，通知對方。

二、政治會議的一切決定必須取得雙方的一致同意。

三、但爲保證政治會議的順利進行，會議必須有五個其他有關中立國家——蘇聯、印度、印度尼西亞、巴基斯坦和緬甸參加。

根據上述方案，朝鮮政治會議的成員應是雙方參加的國家和五個中立國。」

關於政治會議的地點問題，奇石福先生指出：由於政治會議將採取雙方對等的形式而由中立國參加，所以會議的地點以板門店爲適當。接着，中華人民共和國代表黃華先生發言，對奇石福先生所提出的我方關於會議形式和成員問題的建議，表示完全同意與支持。黃華先生強調指出，我方一貫認爲政治會議應有雙方以外的有關中立國家參加，並採取圓桌會議的形式，因爲這種形式最便於使中立國家起和諧的作用；我們同時主張，在圓桌會議的形式之下，政治會議應保持雙方對等的實質，即政治會議的一切決定必須取得交戰雙方的一致同意才能成立。由於對方反對圓桌會議的形式，所以我方建議政治會議採取雙方對等會議的形式。但是雙方對等會議的形式，決不能排斥有關中立國家參加政治會議，相反的，正因爲採取了這種形式，就更應該有第三者參加政治會議，以便起和諧的作用。

黃華先生指出，蘇聯不但是一個中立國，而且一貫倡導並努力於謀求朝鮮問題的和平解決，因此自應在雙方同意之下參加政治會議。至於其他的有關的亞洲中立國家，即不但因其本身的安全直接受朝鮮戰爭的威脅，所以與朝鮮問題的解決有密切的關係，而且它們會爲促成朝鮮停戰作了重大的努力，因此亞洲有關的中立國家參加政治會議，必能發揮積極的作用。對方反對這些國家參加，是對所有亞洲的國家與人民的侮辱。

黃華先生最後指出，美方代表在十六日代表會議上違反雙方關於討論方法的協議，在小組委員會尚未組成前即逕行進入實質問題的討論，並在會外進行宣傳，是很不恰當的。

美方代表迪安在發言中仍然實質上拒絕中立國參加政治會議。他採取拖宕的辦法，提出所謂在政治會議召開以後討論發展至某種階段時，才邀請中立國參加的建議。朝鮮民主主義人民共和國代表當即加以駁斥，指出對方此種所謂建議，不過是爲了掩飾對方拒絕中立國參加政治會議的一種手段而已。

在討論時間問題的小組委員會中，我方首先發言，建議首先確定政治會議在今年十二月內召開。至於具體確定在十二月內哪一天召開，則關係不大。因爲關於任何議程項目的協議，須待其他項目均達成協議時才能成爲最後的協議，政治會議能否早日開始，決定於五個項目的迅速協議，否則即使規定一個日子，也必然會落空。因此我方建議首先確定在十二月內召開，待成員與地點問題有達成協議可能時，再決定具體日期。對方發言則主張立即在十二月中旬確定一個具體日期。

上述兩個小組委員會將於十八日繼續開會。

【新華社開城十八日電】朝鮮民主主義人民共和國與中華人民共和國參加關於政治會議問題雙方會談的代表團發表公報如下：

十一月十八日，關於政治會議問題的雙方會談繼續舉行小組委員會會議。

在討論成員與地點問題的小組委員會中，朝鮮民主主義人民共和國代表奇石福先生在發言中指出：根據我方十一月十七日所提關於政治會議成員問題的方案，組成朝鮮政治會議的成員，應爲雙方參加的國家和五個中立國家，這個方案肯定了雙方有關國家在政治會議中的明確責任，同時又能發揮有關中立國家在政治會議中的積極作用。我方方案是完全合理的，對方沒有任何理由加以反對。至於對方昨日提出的兩點所謂建議，主張中立國家只能在朝鮮問題已經在政治會議中被解決或在政治會議已經過了所謂「合理時間」的實質討論之後才能被「考慮」參加，這不僅剝奪了有關中立國參加政治會議與雙方共同尋求和平解決朝鮮問題的權利，而且抹殺了它們在政治會議中所能起的積極作用。因此，對方所提出的所謂建議，實質上仍然是根本拒絕中立國參加政治會議。我方斷然拒絕對方昨日提出的兩點建議，並要求對方考慮與接受我方關於成員問題的建議。

美方代表迪安爲了混淆視聽，故意對我方關於成員問題的建議提出若干根本不成爲問題的問題，要求我方答覆。我方當即指出：我方建議本已十分清楚明確，但爲了澄清對方的問題，我方可在明天作一些必要的說明。

在討論時間問題的小組委員會中，我方進一步建議初步確定第一項議程獲得協議之日四星期後的第一天爲政治會議召開的日期，要求對方考慮並接受。

新加坡報紙要求與中國展開貿易

【合衆社新加坡十八日電】新加坡英文「虎報」十八日著評，主張取消馬來亞把橡膠賣給新中國的禁令。它說：不管政治色彩如何，鈔票的色彩大家都是樂於接受的。並說和新中國貿易至少可以減少此間過剩的橡膠。

「虎報」指出：有許多國家，包括錫蘭、印尼、日本甚至英國在內，現在都和新中國做生意了，他們拿到訂單都在揚眉色喜，可是獨有馬來亞的橡膠商沒有份參加這賺錢的買賣。也只有馬來亞在嚴格的執行禁運。

「虎報」引述英國貿易部核准價值二百萬鎊的氣泵與汽車出口合同的事，它說：一包橡膠當然沒有多大的軍事價值的。英國能夠輸出汽車，因爲它有權決定自己的貿易政策。英國並未受壓迫來接受有害於自己的貿易行爲，以討好美國。馬來亞的橡膠禁運只是某種幕後政治交易的結果。

現在西方陣營似已瀕臨一個經濟不安定的時期，和東方陣營貿易，將可獲得某種的安定。禁運戰略物資惟有使禁運者自己加重負擔，而不會使對方受到任何損害的。橡膠禁運的受害者只是馬來亞，而不是新中國。其他國家現在已經沾到對華貿易的實惠了。

縱橫談

迪安「不懂」

前天的板門店會談中，朝中方面提出了有關政治會議成員、地點、時間的具體建議。

美方代表迪安還是採取他的陳舊的宣傳手法；他一方面不告訴美國記者朝中建議的完整內容（後來，美國記者從貝卻敵那裏才拿到建議的內容），另一方面卻對朝中建議作不着邊際的批評（他惡意地說：「老實說，我不懂他們（朝中方面）的建議。」）

迪安難道眞這樣低能，連這樣清楚具體的建議都看不懂？這當然是不可能的；迪安既不願接受朝中建議，又提不出任何理由來反對，所謂「不懂」，只是用來掩蓋並淆亂視聽而已。

兩類國家

朝中關於政治會議成員問題的建議太淸楚了，不可能有人看不懂。

朝中方面提出的政治會議成員國家有兩類：

一類是雙方自行決定的國家，這種國家可由雙方自行決定，只須通知對方，並不需要對方的同意。例如：美方參加的國家，十六國全參加也好、或者十六國中自行選擇一部份也好，可以由美方自己決定。

另一種是五個有關的中立國家，朝中主張爲蘇聯、印度、印尼、巴基斯坦、緬甸五國。

但這兩類國家在有一點上是不同的；政治會議的一切決定，必須取得前一類國家的一致同意，而不需要後一類國家的一致同意。

爲什麼要中立國

有人也許會問：既然如此，第二類國家有什麼必要參加呢？朝中代表在建議及講話中也答覆了這個問題。

這些中立國家，都是關心朝鮮問題的；例如：蘇聯即一貫倡導並努力於謀求朝鮮問題的和平解決。至於其他四個亞洲國家，則僅僅爲了自身的安全，也希望朝鮮問題早日和平解決，以免演成吞沒亞洲的戰爭；也正因爲如此，它們曾爲促成朝鮮停戰作了重大的努力。

這些國家的參加，並不是替某一方增加一票或兩票；但是，由於它們原則上都是希望朝鮮問題和平解決的，因此它們也就必然能以中立國的身份，爲朝鮮問題和平解決而努力，在會議中引起和諧的作用，使會議能夠順利地進行。

美方如果也希望政治會議有較滿意的成就，那末，它就沒有任何理由反對中立國的參加。

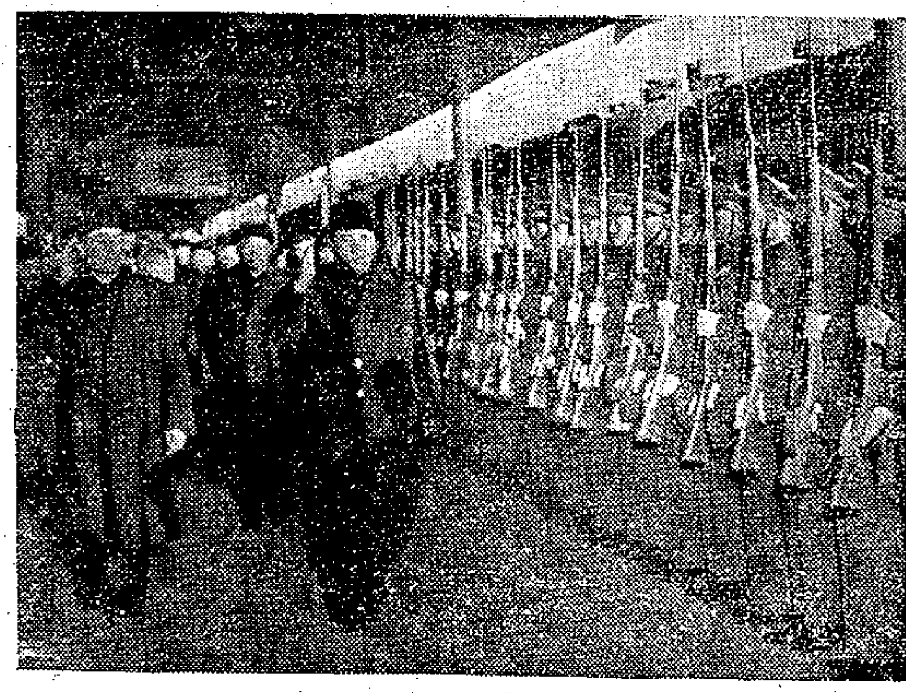
提前四十四天完成全年生產計劃
五三工廠傳出捷報
增產節約可合港幣一千三百萬元

【新華社瀋陽十八日電】全國著名的模範工廠——五三工廠已在十七日提前四十四天全面完成了全年國家計劃，並提前超額完成了全年上繳利潤計劃。全廠職工在歡欣鼓舞中寫信向毛主席報告了這個喜訊，並提出了新的增產節約計劃。

五三工廠是在十七日下午四時提前全面完成全年生產計劃的，生產均衡率平均達到百分之九十六點五八，比去年年底提高百分之一點五一；產品質量平均達到百分之九十五點七，超過了國家計劃指標百分之一點二；產品成本，一至九月份平均比國家計劃指標降低了百分之四點零五；流動資金週轉次數平均達到四點六七九次，超過了國家計劃指標百分之零點四二九次；勞動生產率平均比國家計劃指標提高了百分之二點四八。

全體職工在給毛主席的信中說，他們所以能取得這些成績，是由於他們在今年第一季度認眞地討論了國家計劃，製訂出了提前四十天完成國家計劃的行動計劃，並在執行計劃當中，大力推廣了各種蘇聯先進經驗，提高了勞動生產率，降低了成本。同時，加強了計劃管理，貫徹了作業計劃和各項責任制度，保證了生產均衡率和產品質量不斷提高，逐月均衡地完成國家計劃。信中說，九月份增產節約競賽開展以後，他們又增訂出了五百億的全年增產節約計劃，這個計劃現已完成了百分之八十三點二。他們在信中告訴毛主席說：到九月底止，他們已上繳給國家一百三十七億元的利潤，這個數字已大大超過了全年的上繳利潤計劃。

在信中，全體職工又提出了新的保證：到年底要在完成五百億的增產節約計劃以外，再增產節約四十三億，全年共爲國家增產節約五百四十三億（約合港幣一千三百萬元）的財富，並提前完成製訂一九五四年的國家計劃，迎接明年新的任務。



金日成元帥抵北京

朝鮮民主主義人民共和國政府代表團於十一月十二日抵京。圖爲金日成元帥（右）下車後，由周恩來總理（左）陪同檢閱儀仗隊。

湖北棉花豐收

湖北省棉產區今年的棉花獲得豐收，農村的新棉源源運往紗廠，滿足生產的需要。這是公私合營武漢第一紗廠碼頭的大批新棉。

天津港設撞凌隊
將保證冬季航道暢通無阻

【新華社天津十七日電】爲了保證冬季航道暢通無阻，天津港已成立撞凌隊，專門做冬季航道的破冰工作。這個撞凌隊除了擁有中央人民政府交通部撥給天津港工程局天津疏浚隊的全部撞凌船隻外，天津區港務管理局馬力最大的救護船也編入了該隊。天津區港務管理局已決定從十二月十五日起逐日對外廣播港口的冰凌情況。

解放前，每逢冬季十二月到次年二月，天津港常因港內結冰而影響輪船航行。去年冬季，天津港經過各撞凌船職工積極撞凌，雖然氣候很冷，航道沒有受冰凍阻礙。今年天津港成立了撞凌隊，更可保證航道暢通無阻。

波蘭紀念屈原 在華沙舉行大會
鄭振鐸報告・波蘭演員朗誦

【中國新聞社北京十八日電】華沙消息：十六日晚，波蘭保衛和平委員會在華沙舉行中國愛國詩人屈原逝世二千六百卅週年紀念大會。到會的共二百多人。包括波蘭保衛和平委員會主席伊瓦希凱維奇、波蘭高等教育部部長拉帕茨基、波蘭對外文化合作委員會秘書長溫德、波蘭文化藝術部副部長維爾斯基以及華沙的文化和藝術工作者代表等。我國駐波蘭大使曾湧泉和中國人民保衛世界和平委員會代表鄭振鐸、朱世綸，以及各國駐波蘭外交使節也參加了紀念會。

大會在伊瓦希凱維奇致開幕詞後，由波蘭詩人華齊克報告了屈原的生平和創作。鄭振鐸也在會上作了關於屈原生平和創作的報告。波蘭人民劇院的演員朗誦了屈原的詩和郭沫若所寫劇本「屈原」中的一部分。

最後，鄭振鐸代表中國人民保衛世界和平委員會向波蘭保衛和平委員會贈送禮物，內有屈原的作品和其他珍貴的藝術品。

台灣蔣幫內部一團糟
陳誠「內閣」總辭

【本報訊】據合衆社台北消息，台灣蔣幫內閧，以陳誠爲首的蔣記「內閣」，擾攘不寧，十八日全體辭職。同時，蔣介石的「秘書長」王世杰也已辭職照准。據合衆社報道，蔣記「內閣」散夥後，內訌起因，是蔣介石和他的高級嘍囉們，對國民黨新近的「外交政策」，發生尖銳的歧見。據說，那個所謂「外交政策」是和陳納德的民航隊有關的。這一部份政策也使嘍囉們大嘩。

解放軍續釋東山島蔣俘
發給充足旅費棉被棉衣
七百多名已有絕大部份被釋放回鄉

【新華社福州十七日電】中國人民解放軍在十月二十九日、十一月三日和十四日又分三批釋放在福建省東山島戰鬥中俘獲的殘餘蔣匪軍官兵四十九名回家。被釋放的俘虜中包括蔣匪軍第四十五師一三四團上尉政治指導員曾伯勳等匪軍官兵九名。東山島戰鬥中，共俘獲殘餘蔣匪軍七百多名，至目前爲止連同以前已經釋放的，俘匪官兵已絕大部分被釋放回鄉，其餘被俘蔣匪軍官兵也將繼續被資遣回家。

所有釋放回家的俘虜，人民解放軍一律發給他們充足的旅費，並發給棉衣和棉被。許多被釋放回家的蔣匪軍官兵到家後，紛紛寫信來感謝人民解放軍的寬大待遇，有的還和家人合拍了照片寄來，他們都表示一定努力生產，重新做人。

本報廈門專訊

台灣金門與美軍
東山島戰鬥中被俘蔣軍官兵的控訴

編者按：在福建省東山島戰鬥中被人民解放軍俘獲的殘餘蔣軍官兵七百多人，得到人民解放軍的寬大待遇，已陸續分批獲釋回家。人民解放軍對所有釋放回家的俘虜，一律發給他們充足的路費，還發給棉被棉衣。他們非常感謝人民軍的寬大待遇。第五批被資遣回鄉的蔣軍士兵三百八十人在回家前，集體寫下了在蔣軍之中所過的暗無天日的日子，台灣金門的腐敗情況，以及直到被解放後，受到寬待和照顧，才重見天日的感想。他們說：

我們都是在美國駐台灣軍事顧問團直接指使和親自部署下，於今年七月十六日進犯福建省東山島時，被中國人民解放軍解放的原蔣介石殘軍傘兵總隊、第十九軍十八師和四十五師、突擊第一、二大隊的士兵，我們絕大部分都是被蔣幫抓去、騙去而被強迫編入蔣軍的農民、工人、商販和學生。我們這一批（第五批）被資遣回鄉的三百八十人，和其他同時被解放的蔣軍官兵一樣，在美蔣強迫和欺騙下，做了許多違反祖國和人民利益的罪惡行爲，撫心自問，愧對祖國人民和我們自己的父母妻兒。但這次被解放後，卻出乎我們意料之外的受到祖國人民和人民解放軍的寬待和照顧，給我們學習和改造的機會，使我們重見天日。現在又發給我們充足的路費和衣服等生活用品，使我們與父母妻兒兄弟姐妹團聚。在即將首途的今天，我們僅對人民解放軍和祖國人民對我們的寬待表示衷心的感激，並趁此機會，將我們在台灣、金門親身遭受和目見耳聞的美、蔣的血腥罪行，揭露出來，向全國同胞和全世界人民控訴。

蔣軍的伙食與暴行

當我們被強迫編入蔣軍，隨着蔣幫潰逃到台灣、金門以後，就過着非人的生活。我們每天吃的大多是發霉的糙米和劣等的麪粉，平均每一百人每天只能吃到四十斤蔬菜，幾乎長年沒有見到肉類，許多人都營養不良，平均每班有一、二人患夜盲症。一年到頭，生病了的士兵也得不到適當的休息和治療，還得爲蔣幫及其主子美帝國主義拚死賣命，每天做工事，出操，站崗達十二小時以上，而且動不動就遭受蔣軍官打罵施刑。平日我們身受的刑罰一共有罰跪、罰爬、背太陽、吊單槓、關禁閉、坐土牢和水牢等十多種。我們當中原突擊大隊的周兆德有一次因爲修工事，實在累得幹不下去了，說了一句牢騷話，即被區隊長楊季龍綑起四肢吊在樹上，腰部還壓上一塊大石頭，吊得死去活來；鄭榮貴因爲一點小事就被關在水坑裏兩天兩夜，浸得渾身浮腫。蔣軍四十五師有一個上士班長梅運文因爲射擊不夠標準，被罰作「狗爬」，從操場爬到營房，迫得該班長自殺身死……。

胡璉在金門大刮龍

蔣軍中一個二等兵每月領十五元（台幣）薪餉，一等兵領十八元，上等兵二十元。一個上等兵的薪餉，所能買到的東西還不及在被解放後人民解放軍發給我們的資費多。而蔣軍上級軍官則仍想盡各種辦法剝削搜刮士兵的血汗。例如胡璉侵吞了士兵「福利」經費在金門開辦「麥罷合作社」，壟斷金門的一切買賣，又開辦造酒廠，強迫士兵替他種高粱釀酒賺錢，過着荒淫無恥的生活。中下級軍官也上行下效，甚至連死亡士兵的埋葬費也都被吞沒了。如蔣軍四十五師一三五團七連連長孔祥喜在一九五二年十月三十一日蔣介石生日時，自己貪污了加餐費，卻命令士兵黃木通去辦酒菜，慶祝蔣介石生日，黃木通沒有辦法，只好買黃豆磨豆腐做菜，因而集合遲到，反被連長臭罵一頓，黃木通氣憤不過，自殺身死，連長孔祥喜則向上級謊報黃木通「擦槍走火，自傷斃命」，冒領了兩百元埋葬費，並將死者身上的衣服剝下來變賣；向下面則說黃木通自殺爲的是「怕受處分」。

說家鄉話就是「陰謀逃跑」

蔣幫和美國駐台灣「軍事顧問團」爲了遏制士兵的不滿和反抗，特別加強各部隊中的血腥統治和特務監視組織，以鎮壓士兵。蔣軍連隊中都有秘密的國民黨組織和特務組織，每個士兵的行動都被嚴密監視，稍有不滿情緒，一經密告，馬上即被「關禁閉」或送到「頑劣士兵管理營」罰勞役，我們當中的吳國潛自一九四九年八月被抓去當兵到在東山被解放止，四年當中，除了經常受軍官的打罵外，還被罰關一星期左右到一個月的「軍禁閉」達十多次。爲了防止士兵「叛亂」和「作戰不力」，「國防部」還特地頒佈了十四條「戰時軍律」（其中有六條徒刑和八條死刑），和其他許多禁令，甚至說家鄉話也被禁止。我們當中即有許多人因爲稍不留意說了一句家鄉話而被加以「陰謀逃跑」的罪名，被關禁閉或挨打。（上）

美空軍駕駛員薩夢遜中尉供詞 曾在朝鮮及東北投細菌十六次

【新華社北京十五日電】美國空軍第五十八戰鬥轟炸機聯隊第五十八戰鬥轟炸機大隊第六十九戰鬥轟炸機中隊駕駛員中尉溫斯頓·傑·薩夢遜的供詞，摘要如下：

在日本第一次聽到細菌戰任務

我是溫斯頓·傑·薩夢遜，美國空軍中尉，軍號AO—2223176。一九五二年一月二日參加空軍。一九五二年七月十五日抵達日本板付，一九五二年七月十五日抵達朝鮮大邱，被分配在第五十八戰鬥轟炸機聯隊第五十八戰鬥轟炸機大隊第六十九中隊。我的主要工作是小隊長，次要工作是駕駛員。一九五三年三月一日我在北朝鮮金城南部被俘。

一九五二年七月十一日在日本板付，所有新的駕駛員聽取了第五十八聯隊長貝克上校對我們所作的簡短的歡迎詞。他提到我們將要執行下列類型的飛行任務：前線空援任務、襲擊任務、營救任務以及細菌類型的任務。基於這次談話，爲了熟悉細菌戰，對它有所了解，以便執行任務，我們接受了幾堂講課。

細菌彈的類型

一九五二年七月十二日約在八點鐘，上三堂講課中的第一課。我們的教官是巴洛中尉。他告訴我們爲什麼美國要從事於細菌戰，並强調我們將繼續細菌戰直至得到我們所期望的結果爲止。

一九五二年七月十三日約在八點鐘，我們被授予細菌戰爭簡史課。據我記憶所及，課程中提到美國是在上次大戰後開始發展細菌戰的。日本人早已從事於此種工作，而我們繼續並發展他們的工作。

在講課的後一部分，他提到有兩種類型的細菌彈，我們將會在第五十八戰鬥轟炸機大隊接觸到。一種外型像五百磅型爆破炸彈，有很少量炸藥在裏面。這種細菌彈在觸地時爆炸，並把細菌散佈出去。另一種是不爆炸的「門型」細菌彈，這種細菌彈在周圍裝有幾套門。

這兩種炸彈裏面裝着同樣的東西，或者是帶細菌的溶液，或者是帶菌昆蟲。

一九五二年七月十四日約八點鐘，我們上了最後一堂課，課中我們談到投擲細菌彈的戰術。他說投擲細菌彈與投擲一般炸彈差不多相同。

奉命爲了保密不許與任何人談此問題

一般說來出基地飛往目標的途中，我們在二萬五千英尺的高空飛行，離目標五分鐘左右，我們開始下降到約九千英尺，我們至四千五百英尺左右投彈。我們時時要儘可能低飛。

假如你們在細菌戰任務中途一定不能完成的話，把你們的細菌彈投在蒲項港外十到十五英里的海面「安全」地點。

最後，他說：爲了保密的緣故，我們不要和任何人談論這種材料。

一九五二年七月十五日，我抵達朝鮮K—2空軍基地。一九五二年七月十六日所有從板付來的新駕駛員接受夏爾普上校的歡迎。他告訴我們關於我們所要執行的任務的類型，在他涉及細菌類型任務時，他聲稱他自己也執行這種任務，因爲這是他和我們工作的一部分。

一九五二年七月十七和十八兩日的下午，所有的駕駛員接受拜昂多中尉所授予的兩堂細菌戰講課。他主要强調戰術，並且也强調大隊是如何在進行細菌戰。

十二架飛機向中國散佈細菌

一九五二年十月九日，夏雷少校、羅吉·華倫少尉、斯各特中尉、馬丁中尉、我自己、皮契中尉和里根，以及記不起名字的另四個人都向大隊作戰室報到，參加上午七時三十分左右的簡令。當我們都已坐好，並看了一下寫着我們的飛行路線、高度、時間、目標位置的簡令板時，我們都有些震驚了。目標是在滿洲境內，在一個叫輯安城的北面。簡令官凱斯曼中尉宣佈目標是在滿洲輯安以北約四到五英里處。這次任務共出動十二架飛機，每架攜帶細菌彈二枚。

我們上午九時半起飛。在我們快到達鴨綠江前，我就看到了江，很小窠房子，並作了一次很好的投彈飛行，我離開了目標並馬上找到了馬丁，小隊長又很快地集合起來，着陸後，我們向諾里斯中尉彙報，並填好秘密彙報表格。

約一九五三年一月十一日，我們在上午六時三十分接受簡令。簡令官尼科爾遜中尉以這種方式開始簡令，他說：「諸位，今天早晨你們將去新安州摧毀那裏的橋樑」，「這是第五航空隊的聯合任務，所有大隊都將參與這次攻擊」。

在簡令結束後，諾里斯中尉對屈西中尉的小隊和我的小隊作如下的講話：「你們兩個小隊在這次任務中將要攜帶一枚爆破彈和一枚細菌彈」，「細菌彈被帶去投擲是希望疾病的蔓延將會延緩這種橋樑的重建」。

我們在八時三十分起飛，按時到達目標。我們按簡令投下了我們的炸彈。

再越鴨綠江投擲細菌彈

一九五三年二月十五日上午，雯特伍德少校、德魯斯中尉、凱利中尉、我自己、培根中尉及波留中尉，卡諾斯中尉，外加其他我已記不得他們名字的人，都去報到接受簡令。凱斯曼中尉以這種方式開始：「諸位，今天的目標是：楚山以北，越過鴨綠江約三英里，恰在中國的滿洲境內」，「這次任務有三十二架飛機，其中八架每架攜帶兩枚細菌彈，其他二十四架攜帶普通炸彈」，「雯特伍德少校的小隊和薩夢遜中尉的小隊攜帶細菌彈」。

諾里斯中尉接着發佈簡令說：「我們要你們將細菌彈投中鄉村地區許多房屋之間。」

我們按簡令起飛，約於十四時五十分到達目標。我通過薄薄的雲層看到該鄉村，我們就進入攻擊，按簡令投下我們的細菌彈。着陸後，我們和諾里斯中尉辦理手續，完成了我們的標準彙報。彙報的表格是秘密的，我們簽了名，來承認這事實。

從去年八月起投過多少次？

自一九五二年八月至一九五三年三月我在北朝鮮和中國共執行了九十六次飛行戰鬥任務，其中十六次是細菌任務。

在下列日期中。我在每一目標上，投了兩枚細菌彈。

一九五二年八月二十二日，北朝鮮沙里院。

一九五二年九月十四日，北朝鮮鎮南浦之東。

一九五二年九月十八日，北朝鮮衆二浦之東北。

一九五二年十月四日，平壤西北的鄉村。

一九五二年十月九日，滿洲輯安之北四至五英里。

一九五二年十月二十日，北朝鮮黃州。

一九五二年十一月二十日，北朝鮮梧山里之北約二英里之鄉村。

一九五二年十二月一日，元山西南十至十二英里之村莊。

一九五三年一月七日，北朝鮮洗浦里。

一九五三年二月十五日，中國滿洲境內鴨綠江以北三英里。

去年十一月底起在夜間投細菌彈

在一九五三年一月十一日至十五日之間，我執行過四次任務，每次投細菌彈一枚於北朝鮮新安州。

第五十八戰鬥轟炸機聯隊約於一九五二年十一月底開始執行夜間戰鬥任務。我們大隊每晚或每兩晚出動八架飛機，依第五航空隊司令部命令和氣象情況而定，該八架飛機每隔十至三十分鐘，單機飛出。據我所知，當時有兩種細菌武器被應用：普通爆炸型細菌彈和一種噴射型細菌武器。

我於一九五二年十二月二十日，在北朝鮮新安州投細菌彈一枚，於一九五三年一月十二日在北朝鮮熙川以南投細菌彈一枚。

用細菌戰散佈疾病，是我所厭惡參加的一種可怕的事情。是我們應被所有的國家認爲非法。我想他們永遠也不會了解爲什麼美國要用這種毀滅方法來進行戰爭，特別是一個在朝鮮進行的與我國毫不相干的戰爭。

佛山市手工業發達 兩月內增八十餘廠

各廠晝夜開工均呈繁忙現象

土布牙刷業生意興隆遠銷重慶香港 縫紉機等銷到東北訂貨至明年三月

【本報佛山十五日專訊】佛山市下半年度以來，工商業更爲繁榮，尤以手工業發展爲速，工廠增設很多。僅七、八兩月，新的工商業戶增加了一百零六家，其中工業戶佔百分之八十以上。據統計：全市工商業營業額第三季比第二季增加了百分之一八，比去年同期增加百分之六六·七。

佛山市著名的手工業，爲織布業、針織業、毛巾、農具利器、鑄造等行業，發展極爲顯著。以九月份與八月份營業額相比較：計織布業增加百分之一五，針織業增加百分之三百二十七，毛巾業增加百分之一三·六，農具利器增加百分之三。二，鑄鐵業增加百分之一五·五。

由於人民購買力提高，各地市場繁榮，紛紛來訂貨購買手工業產品，在第四季度中，很多手工業均增加生產，大部份廠戶加開夜工，添增機器，招請臨時工人；機聲隆隆，呈現一片繁忙景象，市場更爲活躍。

由於各地要求數量過大，大部份廠戶呈現產不應銷的現象。如針織業的十三針內衣，去年旺季期，開動機器不足一百台，今年十月已開足一六六台。過去每台只能產成品廿二打，現加開夜工增至三十打，但仍不能滿足市場需要數量。僅十月份在佛山物資交流所中代銷的十三針內衣有一千三百八十打，圍巾三百六十打。國營機構也大量加工，訂貨，如中國百貨公司廣東佛山商店，十一月份便訂購了一千打，十二月份訂購了四千打，包銷一千五百打。

由於各地市場需求日大，國營機構的加工訂貨數字日高，土布織造業更趨繁榮，新廠紛紛成立。計九月份比八月份增加了七十四戶，織機比去年同期增加了四百多台。產銷量更是直線上升，今年第三季度比第二季度產量增加百分之四十三，銷量增加百分之四十四。營業額十月份比九月份增加百分之二一·八，但仍與各地要求數量相差很遠，如東縣市合作社要求每月訂貨一萬疋，但以目前產量計算，只能答允分配給十天的產量。

鑄造業出產的機器零件，縫紉機、車衣腳，因爲質量好，遠銷到東北去。現在已接受訂貨至明年三月底。營業額九月份比八月份增加百分之十五·五，十月份又比九月份增加百分之五·一。中型廠還訂十月份的營業額已達一億一千二百三十五萬元。

毛巾業在第三季本來是淡季，但也出現了淡季更旺的景象，十月份產量達五、一五五打，銷量更比產量高，共銷出五、四一五打，全月營業額比九月份共增加百分之二二·一。

遠銷南洋、香港、澳門一帶的佛山牙刷、金屬製薄、這兩個行業生意更旺，牙刷在十月份內共銷出七萬二千餘枝，其中外銷佔二萬八千三百餘枝。金屬製薄的銀薄、錫金紙，產銷也很好，十月份營業額達二億二千六百餘萬元。

中國人民銀行佛山市支行，爲着扶助手工業的發展，曾發放大量的工業貸款，幫助該市手工業增設機器，擴大生產，據統計：貸款數如以今年第一季爲一百，第二季爲百分之一四五，第三季已增至百分之一六八。第四季度中，現正計劃加強工業放款工作，德益幫助佛山市手工業的發展。

隨着旺季市場的活躍，物資交流愈見頻繁；以十月份一個月的統計：由廣州鐵路局佛山站來往的貨物爲一七九、三〇九公斤。民船運的有一一、二八八、一五六公斤。輪船運的有一一、九八七、三一〇公斤，私營順安、安然、祥公司的貨運共六五三、四九〇噸。這些運輸數字說明了物資交流的頻繁，也反映了佛山市場的更趨活躍。

四鄉農民紛添衣物 佛山商業入冬更旺

工商業上月營業額比九月份又增一成二

花布暢銷針織內衣供不應求農具生意好

【本報佛山十八日專訊】佛山市在旺季中一片熱鬧景象，行人熙來攘往，商店顧客盈門。市場呈現一更見繁榮，十月份全市工商業營業額比九月份增加百分之一二·六。

隨着農村購買力的提高，四鄉農民紛紛來市購買冬季衣物及添置農具等。冬季衣物如棉花、布疋、十三針內衣、棉胎、被子等大批暢銷。農民對布疋的要求，比去年爲高；過去，布疋店中的黑、藍色「一定暢收布」，最爲暢銷，到今年，金龍、格布、紋龍呢等貨銷路都很好；一般花色新穎，顏色艷麗的布，更見暢銷。

中國百貨公司佛山商店，每日賣出的毛冷、頸巾、十三針內衣等數量甚多，尤其是十三針內衣，有時甚至會有脫銷現象。該店現正加緊來廣州採購站組織貨源供應，一方面與佛山市內各針織廠訂約包銷，僅十二月份預訂的便有四千打之多。該店第三季營業額比第二季增加百分之四十五。

私營百貨商店營業也很旺盛，營業額普遍增加，如華新商店九月份營業爲一千零四十一萬八千元，十月份已增至四千六百零八萬六千餘元。

佛山市的工人、手工業者，佔着很大的數目，由於今年全年手工業淡季不淡，旺季更旺，因而工資普遍增加了百分之十至百分之二十，生活過得更好，紛紛選擇質料上乘、款色美觀的布來添置新衣，據統計：全市私營布店十月份營業總額爲十二億一千八百二十四萬八千餘元，比九月份約增百分之十。如公正路誠信布疋店九月份營業爲七千二百二十九萬六千餘元，十月份已增至一億〇五百一十七萬八千餘元。隨着布疋的暢銷，縫紉製衣業也繁忙起來，顧主想縫製一套新衣，起碼要等一星期以上才可取貨，該業九月份營業額爲三億一千九百餘萬元，十月份已增至四億二千餘萬元。

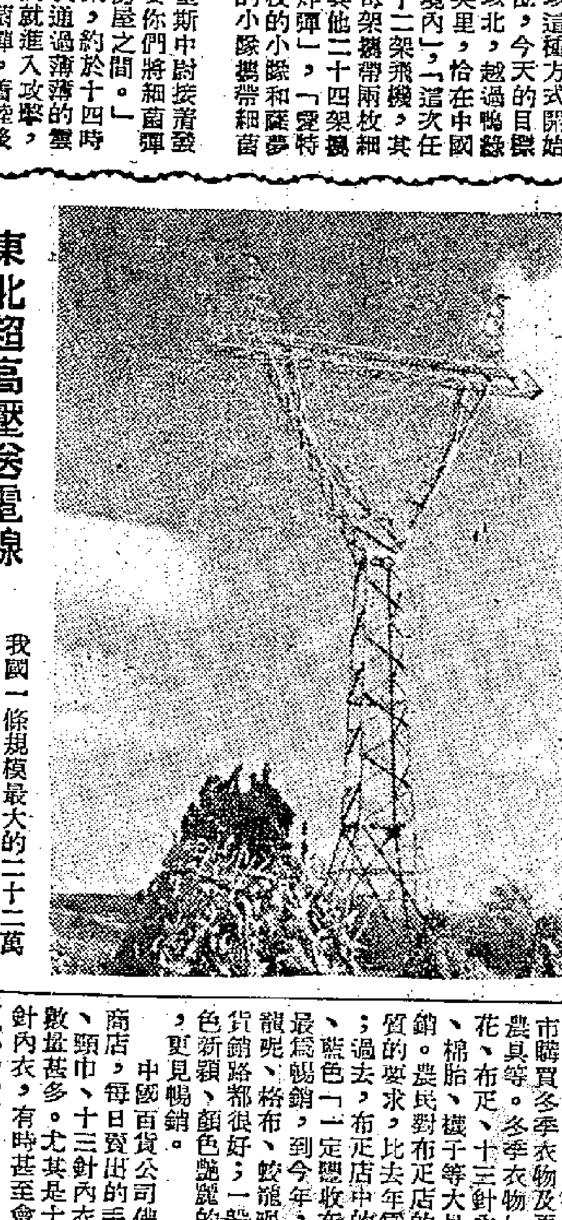
棉胎業銷量更是逐月激增，在公正路一帶的棉胎店，深夜還可以聽到彈彈彈棉花的聲音，農民們訂製的棉胎佔百分之六十以上。棉胎銷售量比去年同期約增百分之三十。

農村已進行秋收、多耕了，農民紛紛購買鋤頭、禾鐮、草刀等農具，水車也非常暢銷，普君墟一帶的農具利器店，生意非常好，根據十月份營業情況看，銷售量比今年春耕時數量還大，如鼓利合記支店在今年春耕時，每月僅做一千多萬元生意，十月份已做了二千餘萬元了。該業十月份營業額比九月份增加百分之三十七。

在旺季中，人民日常生活的消費量也已增加，據佛山市人民政府工商科的統計：如以去年第三季的消費量爲一〇〇，今年第三季中的消費量，柴增加百分之三十，炭增加百分之十七，布疋增加百分之六十四，豆類增加百分之九十一，香煙增加百分之三六〇。

從上列數字可以看到：佛山市人民消費量也是一年比一年增加。

佛山市人民儲蓄能力也大大增加，據人民銀行佛山支行的統計：第三季比第一季儲蓄金額增加百分之十三。儲蓄戶增加百分之三十。



東北超高壓送電線 我國一條規模最大的二十二萬伏特超高壓送電線，正在東北原野上迅速興建起來。這條線路全長三百六十九公里多，需要豎立九百餘座基鐵塔，用鋼材一萬餘噸。照片是已經屹立在田野中的重達八噸多、高達廿八公尺的基鐵塔。

本報佛山專訊 繁榮發展的佛山手工業

本報記者 陳幼建

佛山市是以手工業生產爲主的城市。現在旺季中的手工業的產銷，正獲得更大的發展。

針織業機聲軋軋

公正路是佛山針織業廠戶的集中地，當你經過這條路時，織機不停的機器聲，告訴你針織業的生產是更見繁忙了。

針織業主要是織十三針厚內衣（用棉紗織成的，每一吋十三針）和衛生衣，圍巾，這些冬令用品，在平時每年只得三個多月的生產，其餘完全是淡季，又因銷路問題，所以這行業過去是很難得到發展的，常常感到有「旺季撞埋唔夠淡季蝕」的困難，但是自從今年開過物資交流大會以後，打開了銷路，產品除了銷售到粵西、粵北及廣西、梧州一帶外，還遠銷到西南各省。

針織業百分之九十以上接受了國營機構的加工、訂貨。在國營經濟的支持和人民銀行的工業貸款扶助下，針織業正蓬勃發展。

如在今年夏天，本來是淡季，但人民銀行發放了大批工業貸款，加速了資金週轉，添置機器，利用淡季時間改織文化衫、游泳衣等，使得不再受季節性的影響，如大運、華英等廠，都是在工業貸款扶助下發展起來的。

現在各地市場日益活躍，遠客紛紛訂貨，使這行業紛紛加開夜工，更忙於請臨時工人進行生產。機器的開動也是歷年最多的，去年旺季開動機器不足一百台，現在已開動了一百六十六台。雖然全業都捲入生產的熱潮裏，但仍然不能滿足市場的需要量，僅中國百貨公司佛山商店十一月份便訂購了一千打，十二月份訂了四千打，包銷一千五百打。全業的營業額九月份比八月份增加了百分之三二七。

農具業火光熊熊

走進普君墟，一家家農具店的火爐裏，升起熊熊的火燄；沉重的鐵鏈，鎚擊在燒紅的火鐵上，叮叮噹噹，濺得火花四射，雖然已經多天，可是工人們還是赤膊，流着汗，進行着緊張的生產。雖然這樣趕生產着，但仍然不能滿足四鄉的需求。

過去農具業長期存在一個師徒問題：徒弟不尊重師父，師父也怕「教識徒弟、餓死師父」；師徒關係不好，嚴重地影響生產。但經過生產改革以後，師徒之間親密起來了。在生產上，非常注意質量的提高，以前所出的廢品每月佔百分之三十，現在已減到百分之五。從前每人每日只能產草刀廿八張，現在已增產到三十二張至三十四張。

快要多耕了，農民對農具的需要量更大，每天午後，一批一批的農民便從鄉間出來採買，農具店裏的鋤頭、沙鋤、草刀、禾鐮、鐵鏟、犁頭等，很快便被買光了。農具業的營業額是逐月上昇着，十月份比九月份增加了百分之三十七，比今年春耕時的營業好得多，以鼓利合記支店爲例，今年春耕時，每月僅做一千多萬元的生意，十月份已做到二千零六十六萬三千五百元了。

農具業現在正進入旺季，生意更加旺起來，而且師徒之間互敬互愛，勞資團結，難怪他們都說：「以前三年落雨，現在才出太陽了！」

機器鑄造業產銷大增

佛山市的機器鑄造業生產的各種機器零件、車衣腳、縫紉機、機器胚胎等，在今年全年中完全沒有淡季跡象，現在更見蓬勃，產銷量大增，經過不斷研究改良技術，廢品逐漸降低，過去最少有百分之十以上是廢品，現在保證達到百分之一百的質量標準，符合規格要求。如車衣腳以前每日只能出產十五對，現在已提高到二十六對。而且因爲人民生活改善，各地都增開縫紉店，對縫紉機需要更大，現在這行業已接訂貨至明年三月底。九月份的營業額增加百分之十五·五。產品暢銷到東北、內蒙古等地。

佛山市的手工業產銷都是很好的，其他如牙刷、毛巾、五金製品、銅薄、算盤、銅臉盆等小工業，產銷量也是逐月上昇。

大量供應農村需用 麻繩竹籮產銷增長

竹器麻繩生產合作社均獲利

【本報廣州十八日專訊】廣州市竹器、麻繩生產合作社，爲適應農村需要，正生產大批竹籮、麻繩，供應農村。

竹器生產合作社自去年組成後，業務一天天獲得發展，社員已由初組成時五十八人增加到一百廿八人。今年下半年，工人生產積極性普遍提高，產量由每日每人織三個籮增至五個籮。麻繩過去每組（六人）每日製二百條，現在也增至二百六十條。

現值農村秋收季節，農村需用大量竹籮、麻繩。增城縣合作社早於十月份訂購價值三千多萬元的竹籮，郊區農民也大量定購麻繩。

各生產合作社爲適應農村大量需要，第四季度已紛紛擴大生產並增收社員。竹器、麻繩預計第四季度生產總值將達九億多元，比第三季度增加百分之三十至四十。

這些面向農村的生產合作社，今年的業務都獲得一定利潤。如第一竹器社僅在第一、二季度就有二千五百萬元的盈利。工人普遍反映：「參加合作社後，全家有工可做，生活過得很好。」

萬頃沙處處歌聲笑語 華僑農場收割晚稻甘蔗

該場已有耕地七千餘畝場員近千人 自建房屋多所設有學校醫院托兒所

【本報廣州十八日專訊】萬頃沙華僑集體農場晚造已熟，稻穀纍纍，結實飽滿。該場場員滿懷喜悅，已於十五日開始收割，並準備一面收割一面犂多耕。

該場今年擴大耕地，面積共達七千一百四十畝，比去年增加了兩倍多；其中六千一百多畝是稻田，一千畝種甘蔗。十一月中旬，禾稻和甘蔗都到了收割季節，由該場的六個生產隊，三百多人都熱烈地進行秋收準備工作，並展開生產競賽運動，迎接秋收。十五日黎明，場員們已紛紛起床，檢查工具，與齊地等待集合哨聲下田收割。在工作時間內，場員們的工作情緒很高，田畝間和打穀場上到處都是歌聲笑語。一日之內，已收割禾稻一百五十多畝，這一百多畝地都是翻耕田，種的是「金竹粘」和「金山粘」，穀粒飽滿充實。

今年多耕，該場準備種三百畝蠶豆和約四百畝的綠肥植物，作明年春耕肥料。

今年該場現有場員八百九十一人（家屬二百四十一人未計算在內）；按各人勞動條件分別擔任各種工作，並按勞取酬。全場分作六個生產隊種植禾稻和甘蔗；另外有水利隊、燕基隊、牧牛隊、警衛組、廚房組等；還有托兒所、學校和醫院等設備。場內一切業務，統由場員民主選舉的理事會來主持。該場自建有大批房屋，供家屬和場員居住，每月並預發生活費供場員使用；至於場員和家屬的教育和醫藥費用，即全部由農場負擔。

廣州售電量增加 比三年前多一倍

發電成本減低五成多 新裝路燈一萬二千盞

【本報廣州十八日專訊】廣州的電力供應，隨着工商業的發展和人民生活的改善而不斷地增大。

首先在發電量方面，據電業局的初步統計，一九五三年的計劃數字，比一九五零年的實際增加了百分之四十四點四，由於工業的發展，馬力用戶有了顯著的增加，馬力用戶裝備容量增加了百分之七十五。在擴展市民用戶方面，電業局特成立了用戶服務組，推廣用電，並將用電的手續簡化，用電保證金是預先減輕。以前用電保證金是「一次過」交清的，現在可以分六期繳付。用戶安裝五盞燈以下的，由電業局派人代裝；五盞燈以上的，由承裝電器商店安裝。以前用戶繳交電費要排長龍，現在爲了省去用戶繳交電費的麻煩，改由到用戶抄電錶的服務員按用電度數計算收費。所以一般電燈光戶的戶數，比五零年增加了百分之二十一點一。

由於學習蘇聯先進經驗，採用快速檢收法和「郭瓦廖夫工作法」，在技術上和設備上有了改進，發電生產成本降低了百分之五十三點四。現在工業用電平均每度只售一千一百元，民用電每度售價二千一百元。

線路方面，經過不斷的整頓，將殘線換新線，配線檢潮九、四九五K.V.A，改壓換錶一萬四千隻，整理接戶線一二、六〇二戶，拆除不合規格的路燈一一、七五三盞，新裝路燈一一、八八〇盞，將三萬三千盞包燈改裝爲電錶用戶。在路線檢修方面，又採用了科學安全檢查法，着重保證大工業的用電安全生產，使線路損失降低了百分之六十五點八，因此在原有的設備上，經過了研究改進，發揮潛力，大大提高了售電度數，滿足了工業發展、商業繁榮、民用事業增大的需要。

「爲孩子們祝福」 長江崑崙聯合製片廠出品 今天起在廣州五影院上映

【本報廣州十八日專訊】長江崑崙聯合電影製片廠出品「爲孩子們祝福」定於本月十九日起在廣州美華、新星、永漢、解放、新新五院上映。本片通過一個窮苦孩子的遭遇與轉變，着重說明新舊教育制度本質上的不同；它揭露了舊教育制度的腐敗，以及對無辜兒童的啟弟和迫害，並嚴厲指出只有新的教育制度、新的人民教師，才能爲國家培養出千千萬萬愛祖國、愛人民、愛勞動、愛科學、愛護公共財物的好兒童。與該片同場放映的，還有衛生教育短片「母子平安」。這部短片通過科學模型和真人真事，介紹科學的接生方法，和產婦在產前產後應該注意的衛生，使大家能夠好好來培養健康的下一代。

印緬越印尼華僑觀光團 一部份團員赴粵閩省親

曾在東北京津漢杭等地遊覽及訪問 並在滬參觀大工廠瞻仰孫中山故居

【本報廣州十八日專訊】緬甸、印尼、印度、越南等地華僑回國觀光團於十月一日在北京參加國慶節觀禮後，即分批到東北、天津、重慶、漢口、上海、南京、無錫、杭州等地，遊覽名勝古蹟，參觀工廠、學校，到處都受到政府和羣衆的熱烈歡迎。

觀光團的一部份團員，在上海參觀了上海市第一百貨商店、南洋煙草公司、申新九廠，瞻仰了孫中山先生故居，魯迅先生紀念館。特別是他們在上海這個遠東有名的大城市，看出了它的顯著的變化和進步。

觀光團的一部份團員飽覽各地風光後，已分別返廣東、福建各地僑鄉省親。

鞍鋼八號煉鐵爐 產量屢創新紀錄

已逾偽滿時產量一倍以上

【中國新聞社鞍山十七日電】鞍山鋼鐵公司煉鋼廠八號煉鐵爐的職工，最近學習了蘇聯「爐頂佈料」、「調整瓦斯分佈」等先進經驗，繼續提高了掌握自動化煉鐵爐的能力。十一月十日，創造了日產量超過國家計劃百分之卅一·六的新紀錄。這天生產的生鐵，全部是一級優質品。

八號煉鐵爐自今年三月改建完成開始生產以來，職工們操縱自動化煉鐵爐的水平不斷提高。從三月份到現在，他們先後已創造了四次新紀錄。這次新紀錄比第三次新紀錄提高百分之九·一，超過偽滿時期平均日產量一倍以上。

郭沫若設宴招待保加利亞文代團

吳有訓、曹日昌等作陪

【新華社北京十六日電】中央人民政府政務院副總理兼文化教育委員會主任郭沫若，十四日晚設宴招待應邀到我國訪問的保加利亞文化代表團。出席作陪的有：中央人民政府教育部部長張奚若，文化部副部長丁西林，中國科學院副院長竺可楨、吳有訓，外交部辦公廳副主任閻寶航，政務院文化教育委員會對外文化聯絡事務局副局長陳忠經，以及首都文化、藝術、科學界人士趙渢、曹禺、楊朔、方石珊、曹日昌等人。出席宴會的還有保加利亞駐我國大使彼得科夫。郭沫若副總理和多澤夫團長在會上相繼致詞。宴會自始至終洋溢着熱烈友好的空氣。

使工農能常看電影 芳村放映站開幕

每週固定爲當地群衆放映兩次 票價比一般電影院低四分之三

【中國新聞社廣州十八日電】廣州市電影教育工作隊在市郊芳村設立了電影放映站，該站已在十四日晚開幕。芳村位於廣州珠江南岸郊區，人口約五萬多人，其中大部分是工農羣衆，過去當地居民要看電影必須渡河到市內去，既花錢又浪費時間，許多工農羣衆因此看不到電影。爲解決這個問題，廣州市電影教育工作隊特在該地區設立電影放映站，每星期固定爲當地羣衆放映兩次。電影放映站收費極廉，比一般電影院最低的票價減低約四分之三，這就使更多的勞動人民有機會看電影。

電影放映站爲中國電影教育的新興事業之一，現在在上海、廣州等大城市開始試辦，廣州市電影教育工作隊自今年夏季以來，曾先後在沙河、黃埔和黃花崗等郊區建立了五個電影放映站，獲得了當地羣衆的熱烈歡迎。據估計，約有百分之六十以上的當地居民，經常是放映站的基本觀衆。現在該工作隊正逐步地在其它郊區建立電影放映站，使廣大的工人和農民都能夠普遍地看到電影。

用密植法培養海帶 可增產百分之五十

科學院海洋生物研究所實驗獲結果 中南農業研究所試驗山地水稻問題

【中國新聞社北京十八日電】本着科學爲生產服務的原則，中國科學院水生生物研究所、中南農業科學研究所的科學工作者，研究海帶增產與丘陵地區水稻的生產，已獲成績。

青島海洋生物研究所今年三月間，就進行了密植海帶的實驗，實驗結果很好。密植以後，一、二十棵海帶在一堆生長，海帶就可以互相保護，減少了自然環境對它生長的妨礙，同時由於種植很密，就有許多海帶葉子可以減少接觸海中不利海帶生長的動植物，葉子粘的東西也大大減少，這樣，不但節省了洗海帶的工作，產量和品質也有了提高。據初步實驗的結果，估計密植養殖法能比過去的分散養殖增產百分之五十左右。

中南農業科學研究所的十幾位水稻土壤、肥料和植物保護的科學工作者，在湖南衡南縣詳細地記載了田間水稻全屆生長發育情況，調查了當地三年來的水稻產量，耕作方法和施肥情況，同時有重點地進行了水稻品種的育苗評選工作。他們在衡南縣根據這片丘陵地帶的自然條件和耕作水平，進行了許多有意義的研究。他們綜合研究水稻生長發育、土壤、肥料和病蟲害等各方面的材料後，發覺當地水稻生產中目前急需解決的主要問題是肥料不足與培植耐旱的、適應丘陵地區生長的壯秧問題。

針對這種情況，他們在今年將中南農業科學研究所內廿多種綠肥種籽帶到衡南縣農場試種，等到當地農場試種成功以後，就向農民推廣，以解決肥料不足的困難。

丘陵地缺水是很普遍的現象，他們就特別對壯秧問題進行了研究。根據他們的觀察，壯秧在丘陵地帶有更重要的意義。壯秧不但可以耐旱，而且經得住山洪水沖，不致醞泮倒伏；它比一般秧苗回青快，出水期和抽穗期也大大提前，對水稻及時成熟及提高產量有很大好處。他們因此着重向當地農民說明這個原理，還介紹了培育壯秧的方法。

由於這些農業科學工作者的技術指導，已使當地農民水稻產量比去年提高。如在他們工作的兩個據點——曹家榮、陸秀英兩互助組——今年水稻每畝平均產量達五百多斤，比去年增產了百分之十六以上。

廣州新藥製造業成立生產技術會

由各廠藥師及技術人員組織

【中國新聞社廣州十八日電】廣州市私營新藥製造業組織的生產技術促進會，已在本月上旬正式成立。

爲了提高新藥工業生產技術水平，以適應人民保健事業日益增長的需要，廣州市人民政府工商管理局和衛生局、特協助私營新藥製造廠的藥師、技術人員和各廠工會代表等組織該業生產技術促進會。

最近，該會已開辦了注射液訓練班，參加第一期訓練班學習的有各廠工人六十名；訓練班的講師由各廠藥師、技術人員擔任，在工人的業餘時間授課。該會還準備有系統地組織各廠藥師、技術人員和工人，互相交流生產技術經驗，指導各私營新藥製造廠改進生產設備，並將舉辦各種技術常識講座和專題報告，以及出版新藥工業生產技術的刊物。

美方特務尙未淸除 解釋無法順利進行

最近解釋代表安全也受威脅 中立國委會應即採有效措施

【新華社開城十七日電】十七日朝中方面對戰俘的解釋工作第五次陷於停頓。由於美方指使特務瘋狂阻撓和破壞解釋工作，朝中方面在十六日未能完成對第五十三號營場的戰俘進行解釋的計劃，僅對原計劃中的少數一部分戰俘進行了解釋。但是中立國遣返委員會和印度看管部隊又未按照「解釋和訪問工作細則」第二十款的規定，把未及聽取解釋的戰俘與已經聽取解釋的戰俘隔離看管。因此，當朝中方面通知中立國遣返委員會定於十七日繼續向第五十三號營場未聽解釋的戰俘進行解釋時，中立國遣返委員會和印度看管部隊在美方特務的阻撓下，表示無法進行安排。

我方李相朝將軍在十四日曾提出保證解釋工作正常進行的條件，即必須徹底淸除特務對戰俘的控制，嚴禁特務任何阻撓解釋工作的行爲，嚴禁美方人員搗亂並中斷解釋工作，和終止中立國遣返委員會附屬機構中的瑞士和瑞典委員擅自中斷解釋工作。但在十六日解釋過程中，特務分子破壞解釋工作的行爲竟越來越猖狂，特務們除掉在解釋帳篷裏大吵大鬧，任意侮辱我方解釋代表外，竟多次用尖刀、鐵塊、石頭、消毒粉和辣椒麵等毆擊和傷害我方解釋代表。因爲行兇而被印度部隊拘捕的特務分子達三十八人。遣返歸來的我方被俘人員一再揭露：特務分子把大批兇器帶進營場，並且在營場裏加緊製造各種兇器，準備襲擊和傷害解釋代表。在解釋工作開始前後，朝中方面也曾一再提出應將帶至解釋場所的戰俘予以徹底搜查。現在特務們公然將各種兇器帶進解釋帳篷行兇，以至解釋代表的安全沒有保證，這顯然是與「中立國遣返委員會的職權範圍」第二十款的規定不符的，該款規定：解釋代表「在戰俘看管地點實際界限內的安全，由中立國遣返委員會負責」。

由於特務分子的搗亂和破壞，與美方「代表」、「翻譯」及附屬機構中瑞士、瑞典代表阻撓和中斷解釋工作，十六日朝中方面的解釋工作未能按照預定的計劃與速度進行。據最後淸査，聽取解釋的戰俘僅有二百二十八名（其中有三十名因行兇被拘捕，八名尙未完成解釋，所以，已完成解釋的戰俘僅一百九十名），戰俘在帳篷中停留的時間一共是二百小時又四十七分鐘。每個戰俘平均停留時間爲五十二分鐘强。但是，被搗亂和阻撓所浪費的時間一共是四十八小時又十三分鐘，所以實際進行解釋的時間爲一百五十二小時又三十四分鐘。每個戰俘平均聽取解釋的時間僅四十分鐘。一部份戰俘實際上聽取解釋的時間還沒有這麼久。例如，第十八號解釋帳篷一共向七個戰俘進行解釋，戰俘停留在帳篷裏的時間一共是五小時又三十分鐘，每個戰俘平均四十七分鐘。特務分子以及受特務脅迫的戰俘的吵鬧使解釋中斷所估去的時間共一小時又三分鐘。美方「代表」及「翻譯」中斷解釋估去時間共二十二分鐘，合計一小時又二十五分鐘，實際進行解釋的時間共四小時又五分鐘，每個戰俘平均僅聽取解釋三十五分鐘。在這種情況下，朝中方面自然無法在一天內完成對一個營場的五百名戰俘的解釋工作。

事實表明：並不是朝中方面進行解釋的時間很長，而是美方特務和美方「代表」的阻撓和破壞活動，使得我方不能按照計劃，完成其每日對戰俘的解釋工作。這就證明：中立國遣返委員會和印度看管部隊不立即採取措施懲辦並淸除特務分子，不制止美方「代表」的阻撓和破壞活動，解釋工作根本無法順利進行。美方至今仍未開始對非軍事區北部的美、英及南朝鮮籍戰俘進行解釋，以便集中力量破壞朝中方面的解釋工作。

特務破壞解釋工作新花樣 「可靠分子」先聽解釋

叫他們拖延時間和襲擊解釋代表 使朝中無法向全部戰俘進行解釋

【新華社開城十七日電】在十六日解釋過程中，李承晚特務組織「反共靑年團」頭子文軍浩，指揮特務分子挑選「可靠分子」去聽解釋，命令他們拖延時間並親自在解釋場所指揮特務進行搗亂破壞。這樣大部分戰俘聽解釋的機會被剝奪了。

昨天歸來的朝鮮人民軍被俘人員李文協說：昨天早晨六點鐘，特務頭子文軍浩便和另外三個特務分子到了第五十三號營場。文軍浩恫嚇戰俘說：你們只有毆打和侮辱解釋代表才有前途。戰俘走出營場時，文軍浩還和另外三個特務站在鐵絲網口，一個個地對他們進行威脅。

戰俘到等待帳篷時，文軍浩也已經在那裏了。李文協看見，文軍浩和「大隊長」吳日成在一起商量了半天，接着，吳日成就把一部分「可靠分子」挑出來，先帶去聽解釋。李文協說：「我們營場本來被分成二十個小組，二十五人爲一組。但特務們讓第一個小組的『可靠分子』去聽解釋以後，便把第二組的『可靠分子』接上去，而不讓特務們認爲『不可靠』的戰俘去聽解釋。」李文協說，特務們同時命令那些「可靠分子」，假裝聽解釋拖延時間和襲擊我方解釋代表，使我方沒有時間和條件向全部戰俘進行解釋。

李文協並揭露：美方爲了加强控制第五十三號營場的戰俘，特地從其他營場抽調有經驗的特務到這個營場。現任第五十三號營場「大隊長」的吳日成，便是不久前從別的營場抽調來的。吳日成一來，就强迫戰俘進行破壞解釋工作的「演習」。昨天解釋過程中，特務們使用的吵鬧和假裝遣返來襲擊解釋代表的方法，都是吳日成佈置的。他曾公開脅迫戰俘說：「我已經知道解釋代表在左邊，你們要一進門就找機會毆打和侮辱代表！」

與李文協同時歸來的申在京證實說：直到現在，美方的垃圾車司機還在繼續爲營場內外的特務傳遞秘密指令。申在京在十日曾親眼看見一個美方提供的垃圾車司機把一份文件交給吳日成。他並聽到吳日成公開對戰俘說：「別看現在是在中立國看管營場，我們還是和在大韓民國時一樣，每天都可以自由聯系！」

東場里一營場裏 特務私設苦刑室

專事迫害要求遣返的戰俘

【新華社開城十七日電】東場里戰俘營G五十三號營場有四名戰俘被李匪特務關在苦刑室裏，在十六日未被帶出營場來聽解釋。這是十六日經解釋後歸來的朝鮮人民軍被俘人員崔炳玉所揭露的。崔炳玉本人在兩個星期以前，也在這個苦刑室裏被關過，並在那裏受到特務的拷打。

崔炳玉說，這個苦刑室設在營場裏「特務部」的帳篷裏。這個帳篷用一塊毯布隔成兩部分，一邊住着「特務部」的特務頭子，另一邊就是「苦刑室」。當十一月二日崔炳玉自己被抓進去的時候，裏面已經關着四個人，其中兩個人已被特務打得半死半活，連稀粥都喝不進去了。崔炳玉曾和他們談過話，他們原來是想爬鐵絲網逃跑，被特務發覺而抓進去的。他們被抓進去的頭十天，每天夜裏都由特務「大隊長」親自輪流拷打他們。「大隊長」命令他們四肢爬地，然後用兩根二尺多長帶棱角的木棒打他們的背脊和臀部。爲了防止他們叫喊，特務們給他們嘴裏塞滿了碎布片。受害者被打昏過去後，特務們就用冷水將他們噴醒，又逼迫他們供出其他願意遣返的人。因爲他們說不出來，特務們就把他們吊起來，每天吊一、兩個鐘頭，有時還在脖頸上掛一桶水。

從十一月二日到四日，崔炳玉也在這個苦刑室裏受了兩天兩夜的折磨。因爲他思念共和國而情緒苦悶，李匪特務曾恐嚇他說：「像你這樣的『動搖分子』，將來出去聽解釋前都要殺掉。」他想：反正是沒有回去的希望了，與其死在特務手中，不如自殺痛快。於是在一天夜晚，他就跑到廁所去上吊自殺，卻又被特務發現，把他抓到苦刑室裏。特務對他說：「不能叫你這樣痛快死去。」他們把他打了整整一天一夜，還逼他寫「保證書」，保證以後「不回共和國」。崔炳玉說：「直到特務放了心以後，我才被放了出來。而另外四個人還一直被關在裏面，聽解釋的時候，他們還關在那裏，沒有出來。」

十六日和崔炳玉一道歸來的另五名人民軍被俘人員也都知道這個苦刑室。歸來人員玄澤均十六日在板門店便揭露：有一個戰俘因爲企圖爬鐵絲網逃跑，被特務抓回去關在苦刑室裏打得渾身發黑，口鼻流血，五天不能吃飯，後來被送到醫院，在那裏死去。

李匪特務在營場裏私設苦刑室，使用暴力阻止戰俘遣返的罪行，這是第二次被揭露。早先自第三十六號營場出來的我方被俘人員也曾揭露該營場有土牢迫害戰俘。在這次暴行被揭露以後，軍事停戰委員會朝中方面首席委員李相朝中將即曾致函中立國遣返委員會，要求對這一暴行進行調査處理。

蘇日文化交流

蘇科學院與京都大學交換書籍

【法新社東京十八日電】十八日這裏的消息說：蘇聯科學院已接受日本一大學交換書籍的建議。日本京都大學近向蘇聯科學院圖書館建議交換書籍，蘇科學院已復函贊同，並附去擬送給該大學書籍的目錄。書目包括的科目很廣，計有包括物理、化學、生物學、文學和經濟學。京都大學當局說：該大學擬送蘇聯的書目將於日內發出。

對美方特務殺害戰俘案件 朝中促中立國委會速調査

【新華社開城十七日電】朝中方面在十五日促請中立國遣返委員會立即對美方特務殺害堅持遣返的我方被俘人員的案件進行認眞負責的調査，嚴懲殺害戰俘的兇犯。目前，中立國遣返委員會對第二十八號營場特務殺害中國人民志願軍被俘人員張子龍案件進行了初步調査，對第四十四號醫院營場特務殺害中國人民志願軍被俘人員張六泰案件才着手準備調査。但在第五十五號營場曾發生特務殺害一名朝鮮人民軍被俘人員後將其屍體放在營場門口的案件，在第五十三號營場曾發生特務傷害兩名朝鮮人民軍被俘人員，使其中一人死亡，另一人受重傷的案件；這兩起案件迄今尙未進行認眞的調査和處理。

日本紡織品難入加拿大

加決增築關稅壁壘

【路透社渥太華十八日電】加拿大內閣部長們十七日對紡織業所派出的一個代表團說，加拿大政府已在考慮採取措施，阻止外國商品向加拿大傾銷。

該代表團向加拿大政府提出的要求特別指出，在未安排好防止日本紡織品泛濫於加拿大市場的工作之前，加拿大政府不應與日本簽訂任何商業協定。

該代表團要求政府削減紡織品的輸入。以貿易部長侯威爲首的政府人員說，政府已在考慮給海關法增加一項修正案，主要是對付廉價紡織品的進口。

各種資本集團間繼續爭吵 美對外貿易政策陷危機

大多數礦業、紡織業、小製造工業，要求進一步抬高關稅壁壘，以便排斥外國貨物；一些在國內握有鞏固壟斷地位和在外國擁有巨額投資的資本集團，主張稍微放寬進口限制，以換取在他國銷貨和投資的便利。

【本報訊】新華社北京十七日電：華盛頓消息：美國通訊社最近一個時期報道了不少關於美國各種資本集團之間在美國對外貿易政策問題上的爭辯。爭辯說明了：在資本主義世界的貿易普遍發生困難的情況下，美國政府很難定出一個既要保護國內市場、又要打開別國門戶的貿易政策；而由於外國競爭愈來愈激烈，要求再提高貿易壁壘的趨勢有來自國會進一步加强。

要求國會進一步採取「保護」的關稅政策的企業包括大多數的礦業、紡織業、國內的獨立石油業、工器品製造業，較小的製造工業、一部分農業（羊毛、牛乳、蔬菜業等）等等。它們要求進一步抬高關稅壁壘以便排斥和它們競爭市場的外國貨物。他們說，美國國內市場上已經發生銷售困難，便宜的外國貨物的競爭勢必使它們的生意更加難作。例如，代表鋅、鉛業資本家集團的議員們最近已要求政府用進一步提高關稅的辦法來減少鉛與鋅的進口。他們指出，國內的鉛鋅礦業已經出現衰退現象，若不採取措施，限制外國貨進口，鉛鋅礦業會「馬上垮台」。得克薩斯州、俄克拉何馬州、堪薩斯州的一些石油商，也在要求政府削減進口原油，他們說是外國油搶了他們的生意。據合衆社在上月末說，俄克拉何馬州的石油產量從八月份起已削減了百分之十四。堪薩斯州從十月十四日起關閉了它的油田，停止生產十天，據說這是十四年來的第一次。得克薩斯州則連續三個月削減了原油產量，每天少三十四萬五千桶。還有煤斗業也要求對自南歐國家輸入的廉價的煤斗增加重稅。

另外一方面，主張把目前的進口限制多少放寬一點的，是一些在國內握有較鞏固的壟斷地位和在外國擁有巨額的投資或從事進出口事業的資本集團。它們感覺到，國內商業活動的飽和，並且看到由於其他國家愈來愈多地採取保護性或報復性的限制進口措施，美國在某些重要海外市場如西歐的入口中所佔的比重已大大下降，並且對外銷售已變得困難，海外投資的風險也增加了。這些集團認爲，略微放寬某些貿易限制，不至於危及它們在國內的貿易利益，同時卻可以以此作爲條件，換得在其他國家銷貨和投資的便利和保障的有利條件。代表這方面利益的有一些大的銀行和投資集團、大的汽車工業集團和一部分大出口商業集團和農業集團。

美國搞西歐統一 杜勒斯說出用意

以「防衛」爲名推行侵略

杜勒斯並透露美國對東歐野心

【本報訊】美國國務卿杜勒斯十八日不打自招，承認美國目前在西歐的所作所爲，不僅是爲了「防衛」，而是別有用心。

據合衆社俄亥俄州克利夫蘭消息，杜勒斯十八日向產業工會聯合會（又名產大）年會發表演講，說美國政府「準備隨時與蘇聯商談具體的歧見」，但是美國絕不肯放棄目前在西歐的所作所爲。他說：「美政府對西歐日益增長的政治、經濟和軍事統一，寄予極大的重視。新開張的煤鋼聯營集團，未來的歐洲防衛集團和政治集團，不僅僅是防衛措施。……所有這些事情，美國都負有重大責任。」

杜勒斯露骨地講出了他的「解放」東歐的主張，他一方面說美國不準備在這些國家中「醞釀暴力的革命」，但他卻公開地說要在這些國家中使用「非暴力的方法」，來「改變」這些國家的「制度」。

反對在大學「調査」共黨 哥倫比亞大學教授 一百廿人發表聲明

指此項「調査」破壞自由研究

【合衆社紐約十七日電】美國哥倫比亞大學一百二十個教員（該院全體教員爲一百四十八人）十七日惋惜目前在各大學進行的共產主義的調査，認爲是「不必要和有損害」。

該學院教員發表聲明，指摘此種調査正在學術機關造成一種「恐懼和不信任的氣氛」，還是破壞自由研究的。」

聲明稱：信仰共產主義的教員，其人數少得「無足重視」。聲明並稱：依據憲法第五條的修正，如果教員不是被證爲有解聘的充足的理由，他是有權拒絕答覆問題的。

配合寧平西南地區作戰 越南人民軍地方部隊 在北越殲法軍兩千多

越人民軍兩個多月來毀傷法機二十餘架

【新華社北京十八日電】據越南通訊社訊：爲了配合越南人民軍在寧平西南前線打擊進犯法軍，越南人民軍地方部隊和游擊隊在北越敵後地區加緊出擊，二十多天中殲滅敵軍二千六百多名。

據人民軍總部發表的公報，從十月十五日到十一月六日法軍進犯寧平西南的二十三天期間，人民軍地方部隊和游擊隊在紅河左岸地區共殲滅敵軍八百八十四名；在紅河右岸地區殲滅敵軍一千七百七十四名，並俘敵軍少校杜卡斯；另在北越東北地區又殲滅敵軍七十五名。越南人民武裝繳獲敵軍各種武器六百件，擊毀敵軍車二十一輛、砲艇一艘。

同時，在寧平省的人民軍地方部隊和游擊隊也主動頻繁出擊，在從十月十五日到十一月六日的二十三天中，殲滅敵軍近三百名。

【新華社北京十八日電】據越南通訊社訊：越南人民軍加强對空作戰，在從九月初到十一月中的兩個半月裏，共擊落法機十一架，重傷法機十架以上。其中包括：在法軍進犯寧平西南解放區的二十三天內，越南人民軍擊落法軍B——二十六型轟炸機一架、偵察機一架，重傷戰鬥機九架。

爲了對付法機濫施轟炸和掃射，越南人民軍高射砲部隊和正規軍以及地方部隊都積極展開對空射擊運動。有的部隊就用步槍、機槍射擊敵機。北越興安省的游擊隊在浦角擊毀了法軍戰鬥機一架。在太原、老街、河東省的美德、建安省的先浪、南定省的長春，南越的美荻等地的人民軍地方部隊或游擊隊，曾擊中法機達十次之多。有許多法機駕駛員被人民軍地方部隊活捉。

許多越南人民軍地方部隊已因射擊敵機立功，受到越南人民軍總司令部的嘉獎。

美政府對貿易無善策

目前作法是口頭贊成放寬入口限制 但實際上仍在嚴守高高的關稅壁壘

代表資本家利益的艾森豪威爾政府在這個爭執不一的對外貿易與商業問題上發現自己處於兩難的境地。一方面它承認，美國的限制政策已遭到其他資本主義國家的激烈反對，除非美國能作某些讓步，這些國家勢將加强他們對美國的抵制並另找出路，而美國正需要擴大國外市場來銷售日益過剩的產品並竭力控制資本主義世界市場。但是另一方面，它又要保護國內經濟集團的利益。外國貨的競爭勢必使得國內生產過剩的危機進一步加深。而經濟政策的失敗也就會是艾森豪威爾政府政治破產的張本。合衆社的一則消息裏這樣說：「美國國內有很多地區已經由於外國的競爭而在經濟上受到損失。人們將指望前職業政客們向總統提出警告：這些地區對『自由貿易論者』的深深憤懣，可能意味着一個以『自由貿易』政策來標榜的政黨在選舉中要遭到失敗。」

迄今，艾森豪威爾政府的作法是：口頭上贊成放寬入口限制，並實施了無關痛癢的所謂簡化報關手續辦法；但實際上仍嚴守住高高的關稅壁壘。

日本人民和平大會 定十二月中旬召開

大山郁夫在北京講日和平運動

【新華社北京十八日電】東京消息：爲了進一步貫徹世界和平理事會關於展開爭取協商運動的號召，大山郁夫、松本治一郎、平野義太郎等世界和平理事會日本理事與出席世界婦女大會的日本婦女代表共同發起在十二月十四、十五兩日召開全日本人民和平大會。他們最近已向日本全國各地發出呼籲書，號召全國人民踴躍參加和平大會。

呼籲書說：「對於國際間的一切糾紛，不依靠武力和威脅，而用協商來求得解決的這種願望，在今天已經成爲全世界愛好和平的人們的一致呼聲了。」呼籲書指出，如果日本繼續按美國的要求實行重整軍備的話，日本人民將再一次地捲入戰爭的災難。爲了不讓戰爭的災難再一次地在日本、在亞洲、在全世界發生，必須廣泛地團結和平力量，要求政府進行協商。

呼籲書最後號召日本各地人民召開會議，選派參加和平大會的代表，讓這個大會成爲代表全民意志的大會。

【新華社北京十六日電】日本擁護和平委員會主席、傑出的日本公衆領袖、「加强國際和平」斯大林國際獎金得獎人大山郁夫教授，於十六日在北京接見新聞記者，發表有關日本的和平運動等問題的談話。

大山郁夫首先談到了日本的和平運動。他說：自從日本擁護和平委員會成立後，幾年來日本的和平運動在不斷發展着。日本政府雖然企圖用各種手段來鎭壓，但和平的力量仍然在增漲。現在日本全國各地廣大階層，從工人、農民到文化界、工商界人士，都對和平運動極爲關心。在美國繼續佔領日本的同時，越來越多的要求民族獨立的日本人民湧進了保衛和平的行列。大山郁夫接着說：作爲世界和平運動一部分的日本和平運動，和國際規模的和平運動一樣，正在爲防止新戰爭而努力。同時，美帝國主義今天仍然佔領着日本，並和日本政府締結了舊金山「和約」和「美日安全保障條約」，重新武裝日本和使日本軍事基地化，想要使日本侵略亞洲並稱霸世界；針對着這種情況，日本人民展開了反對重新武裝與反對軍事基地的鬥爭，這就是日本人民保衛和平的鬥爭的特點，這也是日本人民反對限制人民政治、言論自由的各種反動法案和反對製造「松川事件」等鎭壓人民的措施，也成爲日本人民爭取和平運動的重要內容。最近，這一運動更加壯大起來，特別是表現在日本人民要求和中國及蘇聯等國恢復正常關係上。

在進一步談到日本人民反對美國重新武裝日本的情況時，大山郁夫說：日本廣大階層人民已展開了反對重新武裝的運動，同時也展開了反對復活軍事經濟、要求建立和平經濟的運動，希望和中國及世界各國展開經濟交流。他詳細地敍述了日本學生和文化界人士反對重新武裝的情況。他說，日本學生和工人、農民一起，正在展開反對徵兵、保衛正常的學術研究和反對軍事基地化的運動，並得到了很大的成果。日本文化界人士也投入反對重新武裝的運動中。他們和各階層人民一道，起來反對美國壓制日本文化，保衛民族遺產和人權自由。他們團結在「日本文化人會議」的周圍，爲反對强迫輸入帝國主義文化而鬥爭。

在接見記者時，大山郁夫欣然談到了他這次訪問蘇聯和中國的觀感。他說：感覺最强烈的是：蘇聯和中國的經濟建設和人民生活都充滿着和平的氣象。在蘇聯和中國的期間，我深深地感到了蘇聯人民和中國人民對日本人民的深厚友誼以及信賴和期待。這種情況必將大大地鼓舞日本人民，使日本人民更加努力地和中國人民、蘇聯人民及朝鮮人民以及全世界人民進一步的團結起來，爲爭取和平而鬥爭。

英國徵兵制 再延長五年

【路透社倫敦十八日電】英國下院十七日晚以二百八十八票對二十八票通過一項政府議案，這個議案規定，從明年一月起，把現行徵兵制繼續展期五年。

澳洲報紙不相信美誣朝中「暴行」的謊言

「悉尼先驅晨報」說：澳政府對美陸軍部說法，抱懷疑態度。

【新華社北京十八日電】塔斯社悉尼十五日訊：澳大利亞報紙對美國關於朝中方面對聯合國軍戰俘施行暴行的謊言很明顯地表示不相信。

澳大利亞報紙在報道這種謊言時所加的標題說明了這一點。「悉尼先驅晨報」的標題是：「朝鮮暴行受到懷疑」。「悉尼太陽報」的標題是：「塔培拉懷疑有無此事」。

「悉尼先驅晨報」寫道：美國陸軍部最近說，有一萬一千六百二十二名軍人在朝鮮受酷刑或被殺害，其中有二十名澳大利亞人，澳大利亞政府「對美國陸軍部這種說法抱懷疑態度。」

美國經濟中的危機徵象

埃·瓦爾加

特譯報（三）

雖然生產水平還高，但是批發價格近來已開始下跌。物價下跌是極不平衡的。乍看起來，接受最大份額軍事定單的大多數壟斷工業部門，其正式的物價還未下跌：

物價指數（以一九四七——一九四九年爲一〇〇）：

全部產品：一九五一年——一一四·八；一九五二年——一一一·六；一九五三年——一〇九·四。

農產品：一九五一年——一一三·四；一九五二年——一〇七；一九五三年（六月）——九五·三。

紡織品：一九五一年——一一〇·六；一九五二年——九九·八；一九五三年——九七·五。

金屬和金屬製品：一九五一年——一二二·八；一九五二年——一二三；一九五三年（六月）——一二六·八。

機器：一九五一年——一一九；一九五二年——一二一·五；一九五三年（六月）——一二二·八。

這一來，上表似乎指出，直至今年六月底止，軍工業壟斷者還能把物價保持在高水平之上。

但是，實際上並不這樣。問題是大壟斷者不甘心公開降低物價。他們寧可用迂迴的手法降低物價。當求過於供時，他們便巧立名目，諸如「火急交貨」和「上等貨色」之類，額外索取，擡高商品價格，使之超出公價。例如，直至今年年中爲止，鋼鐵業的情形就是這樣。但是，到了六月初，如那個月的「統計家」雜誌刊載，美國鋼鐵公司主席B·費爾勒斯宣佈，「强迫接受高價」的日子已成過去，嗣後買主光顧，價格一律。當供過於求時，壟斷者便照公價還低的價格賣貨，用各種不公開的方式打折扣。

特別有意思的是美國汽車市況。一九五三年上半年，美國汽車工業推出市場的客車，與一九五二年同期相比較，多出了一百零六萬輛。但是，汽車的銷路愈來愈難找了。

推銷汽車的商人——他們實際上就是大壟斷者的代理人——仍然不得不照舊價接受廠商的車子，但是，爲了把車子脫售，他們只得犧牲他們應得的佣金，把價格降低。據七月廿六日瑞士「新蘇黎世報」刊載：「有些經售汽車的商人，公開在報紙刊登廣告，標明新車的價格，比廠商規定的公價降低三百美元。」推銷新車也受到了舊車市場危機的掣肘。一般說來，美國買新車的人，是把他的舊車折價賣給汽車商，作爲價款的一部份的。買舊車的人則是收入比較不多的人。他們的境況不如從前了；舊車的銷售也就減少。因此，據「汽車新聞」報道，舊車價格已低跌百分之二十，而據其他方面報道，已低跌百分之三十。汽車商積存的舊車已愈來愈多：今年五月底，他們的存貨已比一年前多出百分之二十七。

由於美國市場情況惡化，今年第三季，壟斷者已不得不相繼公開減價。三大汽車壟斷者之一的克來斯勒公司，今年三月就已宣佈減價。美國鋼鐵公司在今年九月宣佈減低錫價百分之五至百分之七。石油托辣斯也減低了汽油等的價格。

作爲行將降臨的生產過剩危機的指標，八月間廢鋼已出現今年第一次跌價，這是尤其值得注意的事。廢金屬跌價常常是鋼鐵生產下降的前奏。

今年第三季，工業生產指數今年第一次由二四二降到二三三。美國「樂觀派」說這是暑假的結果。但是，八、九兩月並沒有出現原來所期的生產增加。九月的初步指數爲二三四。減低生產的幅度無減。因此，以全年來說，保持在生產力百分之一百的鋼鐵生產，在八月的第三週已降爲生產力的百分之八七·三。

在同一個八月裏，製造農業機械的大公司，如國際收割機公司、履帶拖拉車公司和其他公司，已經宣佈減產。據九月十四日「泰晤士報」消息，許多間汽車工廠，通用汽車公司在內，已減少汽車生產。通用汽車公司已減低狄塞爾機車等的生產。

危機行將降臨的確切不移的徵候，是股票交易所的工業股票不斷跌價。據鄧·瓊斯編製的工業股份平均指數，從今年年初至今年九月中旬，已由二九五跌爲二五五。八、九兩月紐約股票交易所的跌價，有幾天幾乎瀕於大亂。九月中旬，股票價格一落千丈，跌到十六個月來的最低紀錄。

股票價格下跌，意味着壟斷者預料到經濟危機即將降臨，準備來一次大投機。趁股票價格還相當高，他們逐步把一部份股票賣出，等危機迫到股票幾乎一文不值時，然後再次買回來。

（四）

美國「樂觀派」硬說八月的就業人數比過去任何一月還高，失業人數已減爲一百二十四萬人。但是，人所共知，美國的就業和失業人數的統計是假造的。他們只挑選三兩千名工人來查問一番，就據以作出結論，說是千數百萬工人的一般情況。凡是有工作崗位而沒有工做，預約（！）在數月內有工做，或者一週只做一小時工作的工人，都一概不列在失業之內。

美國資本家使用勞動力的荒謬程度，可以從「國情普查局」發表的今年度中的工時統計表看出來：

工時和工人數目（以千爲單位）：每週工作小時數九〇以上——二五〇；七〇至八九——一·一八〇；五五至六九——三·二四二；四一至五四——一四·〇三六；四〇——二三·九四六；三〇至三九——四·五七六；二二至二九——一·七四六；一五至二一——一·九六二；一至一四——二·〇七四。

這樣，一方面，有四百六十萬工人每天工作九小時至十五小時；另一方面，有八百三十萬工人是失業的，他們每週只做幾小時零工。

爲了減少危機期間的失業人數，美國當局通告各資本家，在經濟情況更惡劣時不要解僱工人，而把工作「平均」分配給他們。但是，這個運動是有損資本家的利潤的。底特律的農業機械工廠已經解僱工人了。「幸福」雜誌九月號預測，由於危機的繼續發展，失業大軍將增加到七百萬人。

朝鮮停戰協定的經濟後果和軍火定單甚至有稍微減少的可能性，尤其叫美國的「研究家」大傷腦筋。早在四月間，當蘇聯已經主動倡議締結朝鮮停戰協定之後，「波士頓論壇報」於四月廿三日寫道，各方面都說，眞正的和平會從根把美國擊倒；美國將發生嚴重危機，使它的制度受到致命危險；和平對美國是經受不起的；對危機的恐懼和對另一次世界大戰直接引起的恐懼一樣厲害。美國報紙上常常有到這類的言論。美國資本主義的腐朽，已到了大資本家的喉舌差不多公然倡議發動另一次世界大戰，作爲克服經濟危機的手段的程度了。

×　×　×

這些事實和數字更說明，美國的生產過剩的危機正在迫近。報紙言論和資產階級經濟學者和宣傳家的聲明顯而易見的愈來愈大的慌張之情，表示出美國壟斷者的太上皇們對於臨近的美國經濟危機的前途非常畏懼。他們企圖加緊進行軍備競賽來避免這個危機。

但是，這個方法是絕對不能把資本主義國家從勢不可免的危機中拯救出來的。相反，它必然加重和加深資本主義的矛盾。（方正譯自新世紀週刊第一卷第六期）（下）

季候風帶來寒冷
香港氣溫繼續下降
昨天最低溫度為華氏五十六度
預測今日繼續冷而且風勢很强

【本報訊】今天天氣繼續會冷，而且將是陰天，風勢仍將强勁。

據香港天文台昨晚發表的今天天氣預測說：今天將吹强勁的東北偏北風，空曠地方有時風勢可達到烈風的程度（按即時速在三十四至四十海里的風），天空雲霧，氣候會冷些。

從前晚起，香港氣候驟降，前天最高溫度是華氏八十一點一度，晚上降至七十度，至昨晨六時再降至六十五度。昨天全日最高氣溫是七二・四度，最低僅五六・〇度。前昨兩天比較，最高與最低溫度相差達二十五・一度。

昨日幾日風勢相當的大。有一艘舢舨於昨晨在青洲口海面翻覆，艇上的一家人，包括兩男女和兩小孩，都掉到海裏。幸好上午十時從香港開往長洲的「民光」小輪剛好經過，輪上人員把遇難的艇戶救起。及後第六號水師輪駛到，設法把翻覆了的舢舨拖回去。

當强勁的冬季季候風，給香港帶來了寒冷之際，另一個在太平洋上發現的熱帶颶風，却已肯定的不致威脅香港了。

據香港天文台消息：昨晚八時，颶風「珂拉小姐」的位置在北緯二十點三度、東經一百二十點五度半徑六十哩以內，以每小時八海里的速度，向東北偏北推進。這就是說：它已改向吹往台灣南部，不致吹向香港附近了。

【新華社北京十八日電】中央氣象台十八日上午十時發佈大風消息：十八日上午，我國南海東部海面、台灣海峽海面及福建沿海、浙江沿海，均有六級左右的東北風；浙江沿海、福建沿海、廣東沿海南部海面及台灣海峽海面，將有七級以上的東北風。預計十八日午後及十九日，南海東部海面、東海海面，將有六級左右的東北風。預計十八日午後，浙江省東部、湖南省東部及江西、廣東、福建等省，除局部地點外，亦將有六級左右的偏北風。

名貴冬衣並不暢銷
故衣店裏顧客突增
世界難撈棉胎舖舉辦「棉胎會」
八斤棉胎要一年供足三十六元

【本報訊】昨天天氣轉寒，冬季來臨了，寒暑表水銀柱突然下降。因此一般居民都把皮箱、櫃櫃打開，穿上冷衫和比較厚的衣服。

百貨公司的窗櫥裏，雖然掛上各款各式的冬季服裝及衣料，惟以居民消費力弱，生意並不見得興旺。

至於大道西高陞戲院附近的故衣店，與及上海街、山東街、北河街、南昌街等的故衣店，因為價錢比新的便宜，所以昨天有不少人到這些故衣店選購冬衣。有買毡的，也有買冷衫或褸的。

一些窮苦的人家，面臨着冬天，連買張棉被的錢都沒有，晚上只有蓋上爛蔴包或破破爛爛的東西。據說深水埗有間棉胎店發起供棉胎會，辦法「如月餅會及臘味會」。但要先找得保證後，才可向該店取棉胎一張，單人者五斤，雙人者八斤。每月單人供會銀一元七角，雙人供會銀三元，一年爲期，期滿棉胎即屬供會人所有。這樣算來，八斤的棉胎就要化上三十六元，五斤的要二十元零四角。

昨天由於天氣冷了，馬路上的行人也減少了，尤其是近海傍的地方，有些人們跑路時却有不勝寒之感，兩手插入褲袋或縮着頸以急速的步伐趕路。

人們渡海時，大家都擠進小輪上的房間裏，沒有幾個坐船頭擋「頂頭風」的。甚至坐巴士和電車的人們，也把窗門關上。

不過，飲食店的伙仔飯却大行其道，據說生意還不錯。

籐器糾紛解決之後
愛群工會書告工人
通知根據協議工值領貨照做
號召工人團結辦好福利事業

【本報訊】僵持了一個月又十三天的籐器業勞資糾紛解決了。港九籐器愛群總工會於昨日發表告工友書，通知所屬全體工人暫時以雜件六倍三、「示椅」五倍的工值領貨照做。並指出這次勞資糾紛的解決，是由於工人方面始終遵循正當途徑，堅持講理、照顧大局、照顧各方，一再忍讓而得來的。告工友書指出：要全部恢復舊價（六倍八），仍有待於貨多市旺和全業工人的努力。

告工友書在敍述此次勞資糾紛的起因時，這樣說：「今年淡月時，我們的工值被壓減至三倍、兩倍。這次糾紛是在本年九月間首先由織家港九永興堂籐器同業商會，聯合港九籐器業造總商會、港九籐椅織造總工會、籐器織造聯誼社（籐織用具自由工會初時參加，及至去函前，突然退出，單獨行動）四團體去函辦莊，提出分期恢復六倍八工值所起的。但當時由於辦莊不肯接受該四團體要求，堅持只恢復至『雜件』五倍半，『示椅』三倍三的工值和貨價，遂使糾紛僵持下來，至上月中旬局面趨於嚴重和惡化。」

告工友書接着又說到工人方面一開始便堅持以協商、說理方式來解決糾紛。告工友書說：「在此情形下，我們全體工友鑒於利益所關，和謀求糾紛獲得早日解決，乃一致決定聯同本行業工會（籐椅織造總工會、籐器織造聯誼社）全行工友及織家爲爭取恢復六倍八工值而奮鬥，並提議由辦莊、織家、工人三方面舉行協商，解決問題。從這時起，僵陷的局面獲得打開。」

告工友書又說：「由於辦莊對協商誠意不足，在第一次協商時，七家辦莊方面答應工人原來協議，因此使事件拖延下來。」

告工友書繼續說：「及至最近，由於我們聯同全業工友不斷努力爭取和一再讓步下，才使辦莊把雜件工值增加至六倍三。在這情形下，我們全體工友鑒於近年來籐器行業蕭條，不忍糾紛繼續僵持，致使三方面同受損失，乃於本月十七晚代表大會上作最大忍讓，毅然決定暫時接受雜件六倍三、示椅五倍的工值，解決這次糾紛，並通知本會所屬工友以這工價爲標準照做。」

告工友書最後號召全體工人加强團結，愛護工會，共同爲辦好工人福利事業而努力。

上年度兩裁判署中
十五萬人被控
受理案件超過十一萬宗
被告中兒童佔二萬四千

【本報訊】據香港政府法院及裁判署的一九五二－五三年度年報透露：港九兩裁判署一年之中受理的案子，共十一萬七千八百五十六宗，比上年度的十萬零九千九百八十宗略有增加。

以案件的被告來說：一九五二－五三年度內，在港、九兩裁判署被控的被告共十五萬四千七百二十四人，其中成人十二萬九千八百三十名，兒童二萬四千八百九十四名。

在這些案件中，謀殺佔二十二宗，劫案佔四十七宗，竊盜佔二千八百九十三宗，爆竊佔二百九十七宗。其餘大部份爲交通犯規、阻街、小販犯規等案件。

瘋狗症未絕 肺癆病仍多
腸熱廿一宗一死一人

【本報訊】據香港政府醫務處發表：截至十一月七日爲止的一週內，又發生瘋狗症一宗，死了一隻狗。自今年一月一日以來，共已發現瘋狗症五宗，死了兩個人和三隻狗。

同一週內，除瘋狗症外，在各種傳染病中，共發現各種傳染病三百四十五宗，因傳染病而死者五十三人。其中肺癆佔二百五十五宗，死四十八人；瘧疾二十九宗，死三人；腸熱二十一宗，死一人；腦膜炎一宗，死一人；此外，還有白喉十九宗，痢疾十七宗，百日咳二宗，麻疹一宗。

同週內登記新生嬰兒一千六百十三名，因各種原因而死亡者二百九十四人，另發現棄屍十六具。

十月份商業登記稅
超過十九萬八千元
四月至十月間共逾百六十萬

【本報訊】據工商處營業登記處發表：十月份商業登記稅收入共十九萬八千八百五十一元，自本年四月一日起至十月卅一日止，七個月內，共收入一百六十六萬八千一百二十六元。一九五三年商業法規（修訂）條例，業於十月七日由立法局三讀通過。該例對於原例除有若干項略微修正外，主要者爲更改受理減免登記費申請案的期限。結果凡在本年八月十六日以前呈遞，或於該日期以後開業而在開業日起三個月內呈遞的一切申請案，均予受理考慮。因是之故，萬千宗原屬逾期接受的申請案，現仍有效。爲了要考慮此等申請案，故處理其他懸案的工作，進展暫告遲緩。

社團動態

牛奶工會職員就職
工展場中大興土木

【本報訊】港九牛奶公司華人職工會，定廿二日中午十二時半在金陵酒家舉行第七週年紀念暨第八屆職員就職典禮，備有茶點招待。

▲第十一屆工展會場內攤位鐵架，大部已蓋搭完竣。大會辦公室及聯合展覽室已開始搭上蓋及髹，會場正門的大門樓亦興工建築中。各廠家準備於下星期開始裝修攤位。

▲港九街坊會婦女部聯席會議，今天下午三時在灣仔區街坊會召開。

▲東華三院現計劃舉辦所屬各義校學生運動大會，時間是下月初，地點在南華運動場。

▲尖沙咀街坊會定今天下午五時在萬邦酒店召開理監事聯席會議。

痲瘋會舉辦賣物會
丑角三人到場助興

▲國際痲瘋會香港分會的聖誕賣物會，地點已擇定在「香港防衛軍」總部舉行。屆時由輔政司柏立基夫人主持揭幕，並由賈珠馬戲團派出丑角三人到場助興。

▲旺角街坊會新任理監事定廿九日在九龍總商會舉行就職典禮，並同時舉行該會成立二週年紀念大會及救傷班畢業典禮。該會在旺角依利莎白青年館的新會所，亦於是日由社會局局長乾秦主持啓鑰。

廣播

日間　八時：報時；時代曲唱片，（一）快樂的春天、小桃紅，（二）城市之光、人間天堂。八時十五分：天氣報告；粵語新聞。八時廿五分：國語新聞。八時卅五分：潮州語新聞。八時四十五分：時代曲唱片，（一）美酒美人、少女吟，（二）隨風飄蕩、燕玉悲秋。九時休息。

十一時卅分：粵曲唱片，（一）一語解相思，（二）胭脂扣。十二時：報時；時代曲唱片，（一）莽莽神州、（二）空韓幾夢、畫情歡笑、歌舞今宵，（三）月夜覓芳蹤、我知道我，（四）啼痕、要是身邊沒有你，（五）賭子過橋。十二時卅分：天氣報告；音樂小曲唱片，十面埋伏。十二時四十五分：特備粵曲節目，六郎罪子。（一時報時）。一時卅分：粵語新聞。一時四十分：國語新聞。二時休息。

晚上　六時：報時；國語新聞。六時十五分：潮州語新聞。六時卅分：兒童節目。七時：特備時代曲及跳舞音樂節目，（一）愛的四部曲，（二）邊狐步香槃，（三）我的心中只有你，（四）探戈舞，（五）愛戀的心，（六）夏威夷音樂。七時卅分：故事演講，「岳飛傳」。八時：轉播倫敦國語新聞。八時十五分：天氣報告；明日節目預告；時代曲唱片，（一）青春樂、什麼景，（二）我想回家。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞；八時四十五分：特備粵曲節目，（一）陌頭柳色，（二）春滿大觀園，（三）捧心爲誰顰，（四）冷月殘歌，（五）海角遊魂，（六）寃哉枉也，（七）鼓山鳳。十一時十五分：潮州外江曲唱片，數曹。十一時卅分：天氣報告。（完）

住客欠租一月
房東拍賣傢私
經法庭批准後即可進行
從冰箱到柴枝都可拍賣

【本報訊】房客因爲付不起房租，以致傢私被拿去拍賣的案件，跟着租務糾紛的增加而多起來。這些被拍賣的傢私，比較值錢的有冰箱、收音機、沙發床等，不大值錢的有一張床位的床板和一些柴。這樣做，據說是有法律根據的：若房客過了一個月不付房租，法律規定業主或二房東可以向法庭提出控訴，要求將住客的財產拍賣還租。

據梳沙拍賣行一位職員說：像這類的拍賣，他那裏平均每月就有八、九宗，在留勿拍賣行拍賣的還沒有計算在內。因欠租而被拍賣的不單是住一層樓或一個房間的住客，甚至住一張床位的也有，但其中以一個房的住客較多。他又說，住一個床位的人，因付不起房租致傢私遭拍賣的事，以前簡直是沒有聽過的。

據另一位職員說，上月廿八日那天，他們那裏曾拍賣過三塊床板、一張枱子和一堆柴，這些共拍賣得十五元。這些財產是九龍與淼街一六×號三樓一騎樓房的房客的，因爲欠了幾個月房租，被房東向法庭控告敗訴後，傢私由高院「執達處」拍賣。本月十一日也有另一宗傢私包括一張籐床、一個木櫃和一張枱仔被拍賣，這批傢私共賣得一百一十元。

海上有火警
幸福之星濃煙突起
長沙灣中火焰沖天

【本報訊】有一艘停泊在九龍長沙灣海面的輪船，昨天下午四時三十分，突然發生火警，一時濃煙沖天，二號救火小輪隨即趕到施救，至六時許才將火勢撲滅。

這艘着火的輪船，船名FORTUNE STAR（幸福之星），是一艘四千五百噸的海輪。據說船艙內存有約十五噸的鹽油。這艘輪船因已超齡，現正停泊，由工人拆卸。火救熄後，據說船倉裏的鹽油已被燒掉了一部份，其他未着火的，經注入水後，已無多大用處了。

青衣島與荃灣間
即將有電扒航行
每半小時一次客票三角

【本報訊】青衣島與荃灣間，約在半個月內，將有電扒行走。據悉：目前兩地的交通，僅賴小艇接駁，每艇可坐四至六人，每人收費三角，客滿即開，約半小時可達。青衣島居民最近組成了一個「青衣民衆小輪公司」，並已購買一艘電扒，行走荃灣。這艘電扒命名爲「青衣號機輪」，長三十呎，闊九呎，載重五噸。聽說「青衣民衆小輪公司」現進行在荃灣衆安街口建築一座小型木碼頭，將來電扒每日開航時間延次，暫定每隔半小時開航一次。客票每人三角，小童二角，白米每包三角，疏菜每擔二角。

嫖客刺妓女
清晨有兇案

【本報訊】九龍深水埗青山道集賢新村五號木屋，昨晨四時左右，有一個住在上址的風塵女子突然被嫖客持豬肉刀刺傷胸部，事發後，兇手逃匿無蹤。

受傷的女子名叫麥錦棠，二十七歲，住在木屋樓下左方的一個房間。聽說她在前天晚上接得一個客人回家度宿，不料到凌晨四時左右，便發生了意外。住在上址的人都給傷者的救命聲驚醒，但行兇的原因不明，兇手也逃匿無蹤。警方到場時，只拾獲一柄染滿鮮血的豬肉刀。

樂極忘形
小孩墮樓

【本報訊】昨天下午四時五十分，九龍城聯合道九十×號二樓，有個四歲男孩子賣日平，因爲在騎樓玩得樂極忘形，失足跌下街中，當堂頭破血流，不省人事，結果由救傷車把他送入醫院救治。

兩人抬價賣球票
失手被擒破大財
宇哥登快活谷大戰華聯
六元票黑市賣至二十元

【本報訊】前天下午，宇哥登球隊對港華聯隊在愉園大戰時，有人在場外向人兜售黑市入場券，將六元一張的門票抬高至二十元出售。警探當將中年男子一名和一個十歲小童拘捕，昨天解中央裁判署分庭審訊判罰。

這兩人被控的罪名是：藏有香港足球總會的門券，超出定價出售。首被告男子林芬，三十三歲，住光漢台一號樓下，判罰款二百五十元或入獄六週；次被告是十歲小童林某，由兒童法庭審訊，判罰一元或入獄一天，由被扣日起計算。兩張門券，均判沒收，交庫務署發落。

主控在法庭上說：前天下午四時，首被告在麼里臣山道向一個球迷兜售六元一張的門券，索價二十元，球迷如數付值之後，首被告叫球迷向站在對面馬路的小童取票，該小童即次被告。此事被警探發覺，便將兩個被告拘捕，但球迷則混跡人叢中逃去。

東方中學出奇案
舊學生夜訪女教師宿舍
「發生誤會」判罰一百元

【本報訊】一個年紀輕輕的學徒，因爲在夜闌人靜的時候，潛入半山區東方中學的女教員宿舍內「訪女友」，後來不知如何又用木屐將女子黃英的頭部擊傷，在黃英驚駭號叫之下，那學徒終被警方拘捕，昨天解九龍裁判署羅司庭審訊。

被告青年認名何嶽，十九歲，住何李活道六十六號二樓，在九龍大華絲織廠當學徒，被控打傷黃英和爆門入室蓄意强姦的罪名。但開庭後，控方自動將圖姦罪撤銷。據控方透露案情說：本月二日凌晨二時左右，被告突從窗中越入東方中學的一間女教員宿舍內。但當時該女教員適將房間讓給女友黃英居住。黃英並不認識被告，兩人糾纏起來，被告卒將黃英頭部擊傷。

另據代表被告的國裕律師說：被告是該校初中部的舊學生，向與該校一女教員熟識，那天恰逢女教員謬室與黃英居住，所以發生誤會。

法官笑對被告說：「深夜兩點鐘去見女教員，又唔係年初一去拜年。拜年冇咁早。被告又冇係盲，係唔係女教員都認唔出？」結果法官對傷人的罪名，判被告罰款一百元或入獄一個月，並簽保五百元一年內檢束行爲。被告的父親何乃文也要具結五百元，保證管教兒子。原告女子黃英要求賠償治傷費三百元。後來接納減爲二百元。

下月一日起
犬隻要換牌

【本報訊】下月一日開始轄換狗牌。狗主們屆時可到下列地點轄換狗牌：香港區在花園道山頂纜車站前及禮頓山道小販牌照管理處；九龍區在油蔴地窩打老道及深水埗衞生分局。同時聽說當局現已考慮在港九兩地增設流動站，方便狗主替他們的狗換牌。

據悉：現下港、九各區發出狗牌萬餘。凡養狗無牌或未替犬隻注射防疫苗的，一經查出，狗主將被拘控。港、九各區狗牌費十元，注射費十元。至於新界區，聽說狗牌費只需二元，注射免費。

點貨員修正例
昨天首讀通過

【本報訊】立法局昨日舉行例會，首讀了「點貨員（執照）條例」和「香港政府（收還）地產權條例」的修正例。根據「點貨員（執照）條例」，凡是在船上或船外度量貨物的點貨員，本來是要由工商業管理處發給執照的，修正後將改由海事處發給執照。同時，點貨員在度量貨物的時候，必須要佩帶由海事處規定式樣的臂章，或徽章，違者得被罰五十元。未持有執照而佩帶這種臂章或徽章者，得被罰二百元。

關於公地地產權的條例，本來，凡物業承租人有違約情形，如業主照常收租，即被視爲取消此等違約行爲。修正後的規定是：業主是香港政府，縱有繼續收租情形，亦不得視爲等於取消承租人方面的違約行爲，仍應由承租人負違約責任。

誤把幫辦作施主
男子求乞惹官非
另一老婦討錢被警拘捕
昨解法庭被控三項罪名

【本報訊】一個自稱爲「職業教師」的男子，身上藏着英文求乞信件五封，「教會指南」一册、信封三個，在天星碼頭前口操英語，向一個着便裝的歐籍幫辦攔路求乞兩角錢，結果被捉將官裏去。

這個男子名叫向包明，四十八歲，住京士柏三十五號木屋。他昨日在法庭受審時說：他是教會中人，前天在天星碼頭前誤認該歐籍幫辦爲他的「教友」，所以想向他商借二角錢渡海。但警方主控說：當時曾在被告身上搜出現款，被告事實上並非無錢渡海。

結果官判被告簽保五十元了事。

又：昨天有一個七十三歲老婦人在中央裁判署被控三項罪名：（一）前天在大道中三號行乞；（二）帶返警署途中在娛樂戲院門前，不肯繼續前行，犯行爲不檢罪；（三）在中央警署時，不向警員吐露姓名，犯妨礙警員執行職務罪。結果官判簽保一百元，一年內約束行爲了事。

退職警員截劫
判入苦獄九月

【本報訊】有一個退職警員，昨晨在九龍裁判署受審。他的罪名是：本月十五日在金馬倫道四十八號梯次，向一個女人搶去價值八百元的「勞力士」手錶一個。結果被判笞十二鞭，並入苦獄九個月。

被告名叫陳海，又名溫景良（廿一歲），住白加士街一一九號三樓。原告婦人名叫周雯雲（五十二歲），住黃泥涌峽道八十六號。警方說，十五日下午，原告和一個朋友，到金馬倫道二樓，被告當時在梯次埋伏，攔住原告人，搶了她腕上的手錶，然後逃走，後來被兩個探員，追逐了五分鐘之後把他捉住。

北河街兇案
傷者已斃命
被告改控謀殺罪

【本報訊】男子林水（廿三歲），昨晨在九龍裁判署被控謀殺罪。本月八日，深水埗北河街有一個名叫張九的男子被人圍毆，身受重傷。被告因有參與毆打張九的嫌疑，因此他曾被控毆打罪。

昨日警方在庭上說：傷者張九，昨天凌晨已在醫院因傷重斃命，故改控被告謀殺罪，並請求將該案押候兩天再審。

天氣

清勁東北偏北風，空曠地方達烈風速度，陰，冷。

燕湖街塌樓案續審
工程師說五條橫樑鋼筋有問題
他懷疑水泥混凝土也不合標準

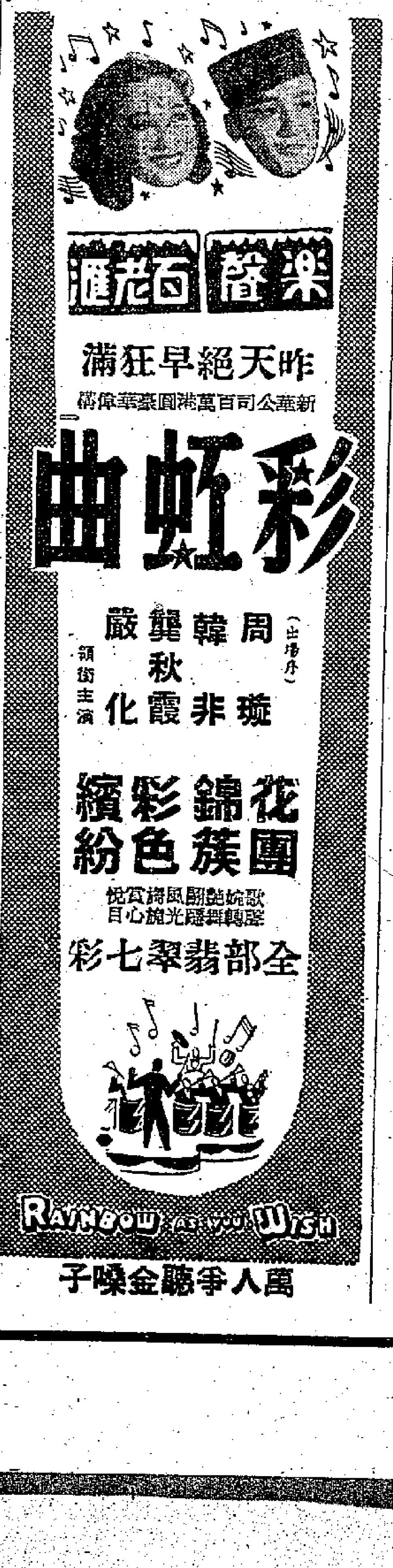
【本報訊】九龍紅磡燕湖街新樓倒塌，引致數十人傷亡慘劇，昨天繼續在九龍裁判署郁里頓法庭研究遇難者的死因，開庭後，仍由前次供述未畢的費巴工程師登台作證。

費巴工程師在上次已指出建築圖則有兩大缺點：橫樑的負荷力不足，地基所負擔的壓力未計算在內。

他昨天再補充說：圖則內所繪的橫樑，係由圓柱所支持，其中有五條橫樑所用的鋼條都有問題，而鋼條安置的位置，也不盡適合，因此可能引起分裂。

關於塌樓原因，他懷疑水泥混凝土不合標準。如照正常標準，水泥、沙、石的比率應爲一比二比四，若比率改變後，混凝土便不能抵受每方吋二千五百磅的壓力。

接着，證人繼續解釋建築圖則。這宗死因研究案，押候下星期一再審。



香港對外貿易稍增
上月總值五億零八百萬
進口微減出口增近四千萬元
與內地往來貨值增二千餘萬
泰國美國緬甸越南等來貨均告減少

【本報訊】港府工商業管理處昨日發表十月份的對外貿易報告書，宣佈上月份的貿易總額共達五億零八百五十萬元，即比九月份微增三千六百八十萬元（計增百分之七點八）。但與去年十月份的數字相比，則仍減少了六千二百七十萬元。

報告書說：「貿易增加主要表現在出口方面，它的數值要比上（九）月份增多三千九百四十萬元。」與內地間的進出口貿易，已增加二千三百二十萬元，對日本貿易則增八百六十萬元。由內地運港的貨物，以生豬、蛋和桐油為最大宗，計值一億四千零九十二萬元。由香港輸往內地的，則以田料、藥品和有機性染料佔最多，計值一億四千三百五十八萬元。

對各地輸出增加的貨物，主要是棉紗、布疋和棉織纖維，計由九月份的三千八百七十萬元增至五千四百一十萬元。

上月由香港輸出的貨值，共達二億一千二百二十萬元，即比九月份增加了三千九百四十萬元（即增百分之二十二點八）。但輸入總值則減少了百分之零點九，即減至二億九千六百三十萬元。進出口貨值相比，入超額仍達八千四百一十萬元。

上月輸往內地的貨值，比九月份增九百二十萬元；輸往馬來亞增五百四十萬元；輸往日本增五百萬元；輸往台灣的則增加四百萬元。棉紗和布疋的輸出總值，由三千三百萬元增至四千三百五十萬元；製成田料由八十萬元增至五百三十萬元；衣着則由一千六百九十萬元增至二千零七十萬元。

在進口方面，泰國來貨已減少一千四百一十萬元，美國減少七百一十萬元；緬甸減七百萬元；越南則減四百二十萬元。與此相反，由內地運來的貨物，則已增一千四百萬元；日本來貨增加三百七十萬元；巴基斯坦則增二百一十萬元。

進口貨物以棉紗、棉布為最大宗，計值四千九百零八萬五千四百七十二元。第二是穀米和穀米製品，值二千七百九十四萬五千五百九十二元。第三是紡織纖維和同類廢料，值二千零九十八萬三千一百四十二元。第四是果菜，值一千九百五十九萬二千五百九十七元。

出口也是以棉紗、棉布居首位，計值四千三百五十二萬六千六百五十九元。第二是衣着，值二千零六十七萬六千七百三十四元。第三是果菜，值一千五百六十七萬一千二百零三元。第四是非食用的動植物原產品，值一千一百九十八萬四千四百二十六元。

泰國印尼扯銷轉多
港工業品輸出增加
上月棉紗出口達一千多萬元

【本報訊】據港府工商業管理處報告，上月由香港輸出的製成品及加工品（包括礦產品在內），共值五千一百一十萬元，即比九月份的三千九百八十萬元增加百分之二十八點五。輸往印尼的工業製品，已由三百二十萬元增至八百四十萬元。這一數字要佔該月輸印尼貨物總值百分之七十七點五。

泰國依然是香港出口工業製品最大的一位買家，她在上月份買去的貨物，計值一千一百二十七萬零四百零五元。第二是印尼的八百三十五萬二千四百四十五元。第三是馬來亞的五百七十四萬四千四百三十元。第四是輸往巴基斯坦的三百二十二萬四千七百一十五元。

輸往其他地區的工業品數值如下：

英國，二百八十五萬四千六百一十一元；澳洲，八十萬零八千八百九十三元；加拿大，二十七萬七千八百七十一元；錫蘭，二十九萬九千四百六十六元；印度，十八萬二千三百六十三元；新西蘭，十五萬四千二百八十九元；北婆羅洲，五十一萬八千五百九十元；南非，一百二十九萬八千二百四十元；英屬西非，二百零七萬五千零六十八元；英屬東非，二百零六萬零九百七十六元；英屬中非，五十五萬零七百八十四元；英屬西印度，五十七萬三千九百二十七元；英屬大洋洲，十四萬七千八百三十四元；其他英屬，八十九萬六千三百三十八元；埃及，五萬三千五百九十五元；其他非洲國家，九十二萬八千一百九十四元；美國，七十一萬四千八百九十一元；中美，六十一萬七千六百五十五元；其他南美國家，五十五萬五千六百五十九元；緬甸，二百九十八萬五千五百二十二元；中國大陸，二千五百七十五元；台灣，十五萬一千五百五十八元；越南，七萬八千七百六十元；日本，二十四萬七千零七十五元；南朝鮮，四十三萬二千八百九十五元；澳門，三十三萬六千七百九十三元；菲律賓，一百一十八萬八千六百九十一元；中近東諸國，三十八萬六千四百零九元；中亞洲國家，五千三百七十二元；美屬大洋洲島、比利時，六萬五千九百一十九元；丹麥，六萬七千二百二十二元；法國，一萬六千一百五十六元；西德，一萬零九百三十八元；意大利，七萬七千七百三十五元；荷蘭，六萬三千三百八十六元；挪威，一萬九千零十五元；瑞典，八萬七千三百九十七元；瑞士，二萬五千六百七十二元；土耳其，一萬三千三百元；其他歐洲國家，一萬六千三百六十三元。

各項工業製品的輸出數值如下：棉紗，一千零四十萬元；棉布，八百六十萬元；搪瓷製家用物品，五百萬元；棉內衣，四百九十萬元；襯衫，四百八十萬元；鞋物，四百萬元；未刺繡的巾帕，三百五十萬元；電筒，三百萬元；醃製生果，九十萬元；製成漆油、瓷釉及灰坭，八十萬元；刺繡床單、蓆布及梳粧檯布，五十萬元。

【本報訊】據合眾社消息：泰國已於星期一（十六日）晚頒佈了一項法令，限制三十五類貨物入口。

歷史上最廣的管制

新管制措施將影響到一百種以上的貨物。泰國報紙說：「這是泰國歷史上執行範圍最廣的輸入管制。」

所有列入法令中的貨物，只能在獲得泰國經濟事務部部長的許可後才可輸入。

已起運的貨物不受此項法令影響。已開出信用證的貨物，須在法令頒佈後的七天內向泰國銀行辦理申請手續，方可獲准進口。

入口生意多在美人手中

又據英文「南華早報」刊載十七日的曼谷專電稱：泰國政府已宣佈限制若干「非必需」和「消費性」的物品進口，目的是為了「阻遏泰國貨幣價值的急速下跌」。

該電訊稱：在過去數週內，泰國政府的財政專家們，都對泰銖的價值深表憂慮，因為它的價值已隨着入口商在曼谷市場上買入大量外幣而逐漸消失。

這次的輸入限制，是隨着早些時的一項外匯限制而設立的。那時泰國政府已限制照官定比率買入「廉價」外幣的數額——這種買賣價要比公開市場上的匯價低去一半。在此之前，這種「特惠外匯」是可以領來輸入必需品的。

該電訊最後稱：現時泰國的入口生意，有大部份都操縱在美國人、英國人和歐洲人的手上。

受管制主要商品名單

按：現時輸入泰國要受管制的商品包括有如下多種：

連食用牲口和動物在內的食糧、生果（種籽）、蔬菜及菜籽、糖、糖製品、咖啡、茶葉、哈咕、糖蜜、香料及調味品；

飲料，包括含酒精的酒類；

菸草、菸草製品、皮革、生皮、羊毛、原橡膠、木、軟木樹皮、柴薪、石炭、木漿、紗和田料；

天然礦苗：包括士瀝青、沙、鹽、黏性土、硫磺、石棉、礦、鎂及黑鉛與金屬碎片；

燃油、礦油、滑機油、煤、焦煤、褐炭及各種副產品；

化學產品：包括油蠟在內的動植物肥脂；包括酒精、甘油、焦油、松節油、加工製革及染皮的化學品、漆油、假漆及爐水；

、石綿、磚、瓦、玻璃及玻璃器皿；

銀、白金、貴重寶石及珠飾；

鐵、鋼、銅、鎳、鋁、鉛、鋅和錫，不論其式樣如何；

武器、金屬工具、機器、電器材料；

車輛、拖曳車、辦公用的機器、打字機、採礦機、建築用及其他工業用的機器；

電動和氣調節器、電池、電燈泡、收音機、醫療器械、香水、衛生用品、肥皂及炸藥；

皮製品及仿毛製品，橡膠製品及人造膠製品；

木製品包括工具；

紙張、紡織品、衣着；

其他完工製品：包括絲、炭精、蔴袋、蔴袋及地毯；

礦產品及金屬製品：包括水泥、頭膠、石塊；

電話具、電線；

鞋及其他足穿物件；

科學儀器、專門技術及照相用的儀器、光學材料、鐘錶；

樂器、印刷品、蠟燭、打火機、雨傘、手杖。

泰限制貨物進口新法令
泰國貨幣價值急速下跌，泰政府於十六晚突公佈限制三十五類貨物入口，將受影響者達一百多種，港商及一位駐港的泰國官員均認為由港輸泰貨物將會減少。

駐港泰官員的表示

【又訊】駐港的一位泰國官員昨日對記者說：預料泰國施行入口管制法令後，由香港輸往泰國的貨物將會減少。

他解釋說：泰國的入口管制措施並不是一種禁令，但今後輸入泰國的貨物，都要向泰國經濟事務部領取許可證。因此在進口數量上就要減少。他接着指出：泰國施行貨物入口管制的目的之一，就是要阻遏外幣價值在曼谷市場上的繼續抬高，從而使泰銖的價值能穩定下來。

這位泰國官員尚未收到泰國管制進口的全部貨物名單。但他說：外國通訊表所發表的那些貨品項目，或會是正確的。

他也承認「這是泰國歷史上執行範圍最廣的輸入管制」。他說：新管制名單上的大部份貨品，從前都不須領取執照即可輸入泰國，只有「武器」和「車輛」這兩種是例外。他跟着指出：名單中所列的電池、電燈泡、鞋物、雨傘和紡織品，過去都有相當數量由香港運出，但隨着泰國施行新的入口管制法令，它們的輸出數量將要減少了。

他繼續說：新入口管制措施的設立，以後在簽證程序上將會有所變更，那就是商人要先向泰國經濟事務部領得進口證，才可以向港府工商處或泰國駐港商務專員公署申領「產地證明書」。這樣做可使大家都減免一些麻煩。

港商對新例一些反應

另據此間暹羅莊人士說：泰國在十六日宣佈實行的管制入口新措施，對於香港與泰國間貿易將會有或多或少的不利影響，就目前的情形看，泰商已截止向香港商人將認訂貨，必然要等待泰商申請到入口證之後，貨運才會恢復正常。所以今後會有一個短期間貨運呈冷落的狀態，從長遠的趨勢看，泰新管制入口措施，亦非好現象。

據昨天接到曼谷聯號的電報說，入口新措施實行後，曼谷市場的貨價紛告上漲，港匯市價轉趨下跌，昨天已跌回每港元兌三銖四八。因為泰商來電止截去貨，港商不特已停將貨裝船，昨天甚至有些還延將兩天前已裝了船的貨亦臨時起回上岸了。

椒乾買賣熱鬧
南洋客又扯去近七十噸
三天中成交逾百三十噸

【本報訊】在最近三天來，市上紅辣椒乾成交量已逾一百三十噸，其中絕大部份是由星、印客買去的。

昨天紅辣椒乾有六十九噸成交。照情形看，新出貨做價依然是堅醒的，例如在即日運到的成都貨，昨天每擔成價一百四十五元，貿出了七噸；新西安產品，三週期貨每擔一百三十六元，兩週期貨一百四十元，共貿出三十多噸；松都產品，每擔則成九十五元，成交量有二十五噸。

本地油廠向市上吸入二級泗水花生仁一百噸，這是一宗由「芝萬宜」輪運來的期貨，成價是每擔八十六元五毫，現貨有一百多包成每擔八十八元，價續下滑。非洲生仁同日有七十包則成每擔一百一十四元五毫。

越南赤芝蔴朴以每擔八十二元的價格做出二十噸。暹羅黑芝蔴則以每擔九十六元的成交價成數十包。

甲級新規花米，有五噸穩成每擔一千元。白石蒜，越南莊昨天買入十噸，每擔成價十一元。

天津紅豆做價略軟，有三百包成每擔六十五元五毫。泗水青豆每擔六十四元二毫，成交一五十噸。

紙皮石盤價低 商人恢復訂購

【本報訊】日本紙皮石來盤合算，商人復訂入少量。

日本紙皮石新盤稍降，每碼C.I.F.香港僅為六元四毫港幣，訂價比較合算，同時月前因本地市道不好，一般商人都減縮訂貨，致使目前貨底略為轉疏。最近商人為了後市的需求，恢復訂購新貨以備供應。但因銷路不廣，每宗訂盤只得數百碼。

紙皮石門市生意不弱，每碼零售成七元一四毫，大盤每碼則按七元二毫。

開門幾件事

主要物品零售價（單位港幣元）

十一月十八日（以中央市場價為準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	五．六〇	番茄	一斤	〇．九〇
豬肉	一斤	五．六〇	菜心	一斤	〇．三五
中雞	一斤	四．六〇	黃芽白	一斤	〇．六〇
鵝	一斤	三．四〇	馬鈴薯	一斤	〇．三〇
鴨	一斤	二．八〇	芥蘭	一斤	〇．五〇
中蝦	一斤	二．二〇	白菜	一斤	〇．三〇
白糖	一斤	〇．六〇	鯇魚	一斤	二．四〇
花生油	一斤	一．八〇	鯪魚	一斤	二．〇〇
油粘米	一斤	〇．九五	紅衫	一斤	一．八〇
麵粉	一斤	〇．八〇	黃花魚	一斤	一．六〇
松柴	每擔	七．五〇	雞蛋	十隻	一．六五
乾坡片	每擔	七．〇〇	鴨蛋	十隻	一．六五

說明：中蝦跌二毫。鯇魚漲二毫。

曼谷價報低
金市繼續下降
收市比開市低了一點
美元反覆勉強企穩

【本報訊】K金續下降，美元反覆扳平。

K金上午開市二五二．六二五，收市二五一．七五；下午開市二五一．七五，收市二五一．六二五；最高二五二．七五（上午），最低二五一．六二五（上午）。去息一毫。場內交收一千零八十兩，場外交收約八百兩。

澳門金開市二六三．二五，收市二六二．二五；最高二六三．二五，最低二六二．六二五。息價平算。

金市鼓吹淡風，收市比開市低去一點。原因是：昨盤西貢金融市場曾傳說澳西貢金每盎斯三十四美元可沽出，比國際金價（每盎斯三十五元）要低；另曼谷金價由每盎斯三七．一六美元降為三六．九四美元；此間新盤亦再降至每盎斯三七．一二美元，比前日跌一美毫，因此影響人心更淡。

美匯開市五九四．二五，收市五九四．二五；最高五九四．五，最低五九三．七五。

美元上午開市五八八．五，收市五八八．六二五；最高五八八．九（下午），最低五八七．八七五（下午）。去息一毫。交收八萬九千美元。

金單開市五九一，收市五九一．二五；最高五九一．五，最低五九一。

新會柑皮色漸黃
一批運到已清盤
香蕉楊桃陸續運來

【本報訊】昨日由江門運來新會柑一百五十多件，全部已被買家吸入。此外，香蕉、楊桃也有不少運來。

據柑商說，昨日運來的柑，皮色多已轉黃了，跟前些時初上市的青皮柑不同，味道也比前甜得多，大盤每擔成價五十六元。據說，現在正是柑的產季，以後會陸續有貨供應。

香蕉昨日亦從廣州運到六、七萬斤，貨色有多種，靚的每擔二十五、六元，普通而且較生的每擔約十七元。

據說，楊桃一年是有好幾造花的，近來楊桃仍有運來，昨天從廣州運到二百件左右，大盤每擔十九元至二十元。

生意長期冷淡
裝修商轉業日多
有些改賣柴香煙糖果

【本報訊】長期以來，裝修生意無振作，商人籌備轉業的日有增加。

據行內人說，由於各業都鬧不景，要裝修門面的商號少得可憐。裝修店目前除了一些零碎工作之外，規模較大的工作，在一、兩個月才接做一宗，而且所得極微。有些裝修店因為支撐不住，索性轉業做其他生意，如賣柴、賣香煙糖果等。

裝修生意少，偶然有些機會大家都不會輕易把它放過。最近廠商展覽會可能做有一些裝修攤位生意，於是一些裝修商人就想從中設法撈些「豬頭骨」嘗嘗，但也有人認為向廣告公司轉讓來做，只等於自做而利益再分薄了。從這些地方是可以多少看出今天經營裝修的不易為。

由於裝修業生意少，做這一行的，有些為了解決失業工人的生活，而到這裡做小販，有些則回廣州去，因為當地店戶裝修工作多而人手不足。

非英鎊區原料製品
英屬中非不准進口
搪瓷廠所用硼砂 美國仍不肯供應

【本報訊】據港府工商處報告：香港與中非尼亞薩蘭地方之間的貿易，近月來已幾陷停頓，原因是當地只准香港出產及製成（或其他英鎊區製成）的貨品憑公開簽證輸入。至於來自非英鎊區的貨品，則雖在香港加工，仍不被准進口。因此，從非英鎊區購買黑鐵皮及硼砂作原料的香港搪瓷工業，已受到這一決定的打擊。現在，港府正與尼亞薩蘭當局研究這一問題。

工商處的報告書又說：現時港府仍繼續敦促美國政府放寬多一點的硼砂，供此間搪瓷工業使用。按在上月份發表的貿易報告書中，工商處曾提到美方拒絕以硼砂運港，雖然在商人向美國訂貨時，港府都已發出「主要物品供應證」了。

商米約一萬包今天可運到港
米碌售價每擔跌一元半

【本報訊】由暹羅開來的暹原輪，如航程無誤，可於今日抵港，將載來商辦食米一萬九千餘包。

昨日商米市價續降低，米碌約跌一元五毫，其他大米、米碌均沒成交。

據說，米市趨淡的原因是：一方面是由於銷路頗滯，另一方面由於下期的配售米質較好，因此影響商米價跌。

昨日米碌成交七百四十六包，每擔成六十一元至六十七元三毫。本地新糯米也有少量上市了，但價錢貴，每擔約沽一百一十二元。

關於官辦存米售出一千包了，已交由各會員商號轉售給零售米店沽出，價錢參差不一。據悉，零售一號安南米，有些每擔售八十二元，做蒸米售五十元五毫至五十一元。

由於倉期有三週，所以爭賣承銷的商會有些還未領出。據說，新米業進口商會準於下週二才提取。

英玻璃紙價報漲
每令高至一百零九元多
紙市大盤昨天買賣疏落

【本報訊】英國玻璃紙訂價再度報漲，新訂價高於市價，且付船期也須明年一、二月，故目前商人對訂盤毫不感興趣。

據洋行接獲英國出口商來電報稱：英玻璃紙訂價又提高二、三先令，每令C.I.F.要一百三十七先令，伸合港幣一百零九元六毫。現在市價每令僅成一百零五元，訂價與市價距離甚遠，所以，商人未敢訂購。

近日來歐洲各地紙廠來盤，訂價均較前報高數英鎊，因為訂價多比香港市價高，紙商很少訂購。據說最近因為廠價不斷報漲，因而直接影響洋行接訂轉少。

昨天印尼、台灣少落行，因此洋紙大盤買賣甚疏，一般貨價多屬企穩，僅存底疏的貨價再度唱高。

盒咭紙由於訂價報高，存貨不多，一些有貨在手的商人均將價抬高一、二元，瑞典貨二百四十磅每令高唱一百五十元，二百二十磅貨每令要一百三十五元，均無成交。

防治白蟻的辦法
毒殺或防止蔓延均可
毒殺白蟻的方法有多種

科學技術問答

澳門陳炳源先生：

來信查詢有關防治白蟻等問題，茲擇要簡覆如下：

防治白蟻的辦法一般可分為兩種：一為防止白蟻蔓延的方法：可經常詳細檢查牆壁，毀除白蟻隧道，並在牆基腳施放一層百分之零點五的666粉劑，或百分之五的DDT粉，就可以阻止白蟻上爬。

另外一種為毒殺白蟻的方法：先要觀察白蟻隧道的情形；白蟻隧道大約可分為三個路段：方形段，係在巢穴的附近路段；瓦形段，係在隧道的中間路段；扁形段，係在隧道的末端路段，也就是白蟻出外尋食的地方。如果隧道的顏色是新鮮而帶滋潤的，那是新路；如果是暗淡無光，用手觸碰其黏土易脫落的，那是舊路。同時，白蟻的隧道離巢愈近則愈大，也愈光滑。在辨清白蟻隧道的情狀後，即可採用下列方法毒殺：

（一）追蹤毀巢法：可根據白蟻的隧道，追挖蟻巢（如蟻路在地下，則必須把坭塊挖得大些，以免模糊了蟻路，以致失掉追蹤的線索），於尋得蟻巢發現蟻羣時，即用可溼性666或DDT對準蟻巢蟻羣噴射，並立即或隔一、二天將蟻巢挖出，連同白蟻一併用火燒掉，然後在挖出蟻巢的地方，撒佈噴射666或DDT以毒殺殘餘白蟻，可用砷酸鉛、氟矽酸鈉粉混合於沒有白蟻的新泥土內，將原蟻巢處填平壓緊復原。

（二）隧道噴射法：可在蟻巢主要交通隧道裏，使用小型吹粉器噴射一些胃毒及有接觸作用的藥劑，如愛克粉、巴黎綠粉、氟矽酸鈉粉、酒石酸銻鉀粉、三氧化二砷等，使往來隧道的白蟻沾染藥粉帶回蟻巢後，巢內蟻羣亦沾染藥粉，將相繼中毒死亡。因為白蟻有互舐身體，育幼飼王，吞食死蟻的習性。但噴射藥粉的地方，最好是在蟻路的缺口處，並每隔五尺左右噴射一些藥粉。如無缺口，可用鐵針輕輕剔穿若干小孔（不宜太大，只要能將吹粉器尖嘴插進即可）。採用這個方法，為了避免驚動白蟻，應在沒有白蟻過時噴射藥粉。

（三）破路噴液法：將被白蟻蛀壞的木料和土中白蟻行道徹底破壞，並同時普遍噴射可濕性666或DDT藥液（如無藥液用藥粉亦可）。如不易破壞時，可將藥液由隧道口灌入，亦可毒殺在隧道裏行動的白蟻，並使被蛀壞木料與蟻巢隔絕，不再受害。蟻巢與白蟻行道有達一至二十丈左右的。

（四）鑽孔灌液噴射法：如在木材裂口處或其附近，發現有堆積的棕黃色小細粒，那就是乾木白蟻為害的跡象，要是情況不嚴重的話，可先在木柱或樑桁上順次鑽孔，每孔相距三至六市尺，大孔口徑可達半吋，孔深則以達木材中部為原則，然後再用小圓筒噴粉器，由鑽孔中噴射愛克粉、氟矽酸鈉粉、三氧化二砷、巴黎綠粉等粉末；或灌注可濕性666和DDT藥液。（編者）

高星三先生：「鄭振鐸傑作選」一冊，現存本報門市部，請隨時前來取書。

治療瘋病新藥
滬民誼藥廠已試製成功
新藥多種同時供應全國

問答

秦兆安先生：

上海民誼藥廠，是一家公私合營的製藥廠。最近曾試製新藥多種，均已獲得成功。其中有一種是治瘋病的新藥。過去，我國還沒有治療瘋病的成藥，所以患有瘋病的病人都難獲得治療，現在該廠經過長期的研究，已完成了瘋病新藥「苯丙颯」和「胺丙颯」的製造，並一再提高品質與減低成本，現已供應全國，廣州亦有出售。治療的效果甚為良好。

此外，該廠已經試製成功的還有：治毒瘡劑「砒柳酸汞」和治療腸寄生蟲病的新藥「乙胺雷鎖辛」兩種。前者的消毒效力比日常使用的紅汞（俗稱紅藥水）要強二百五十倍至七百倍；並能深入表皮內部而不刺激皮膚；後者對於蛔蟲有顯著的殺滅功效，而藥劑本身的毒性很低，用後不會發生副作用，已被證明為驅蟲劑中最安全的新藥。這些藥於需要時可以託親友在廣州買，都能買得到。（編者）

兒童皮膚病
寄生性皮膚病
（四）頭虱

華南醫學院第一醫院醫師　黃明一

原因：本病為棲息於人體之一種寄生蟲，多附着於枕後頭部、顳頂部，間亦寄生於眉毛、睫毛之間。其卵藉雌蟲所分泌之皮素（Chitin）而附着於毛幹上，以一端附於毛幹，他端斜向上方遊離。兒童常患此病，女孩更爲常見。

症狀：頭皮有劇癢，頭髮乾燥失去光澤，並因劇癢而引起抓傷，繼而發生濕疹、膿痂、疹癤病。在頭髮中可找到虱子，但往往只能在病人患部看到粘在頭髮上的虱卵，虱卵屢屢發現在耳後枕部之頭髮上，鱗屑、血痂、灰塵往往將頭髮黏連成一塊。由於繼發性傳染，局部淋巴腺可以腫大，尤以耳後淋巴腺及頸後淋巴腺腫大爲顯著。全身健康因此受到損害。

治療：預防務須保持身體清潔。療法先用肥皂水洗頭，晚間塗佈等量火油及橄欖油混合物，用手巾將頭包裹起來（當心燃燒），次晨放開重新洗頭，固着於毛髮之虱卵，可用醋液洗滌，並用密梳除去。如有濕疹或膿痂疹，可另行治療。（十五）（本節完．全文未完）

幾個有關游泳問題的解答

答讀者問

黃丸先生：

所詢關於游泳的問題解答如次：

一、張乾文是目前香港最佳的自由泳和仰泳選手，他的游泳特點是：捷泳方式手部撥水推進力極強，且兩手伸向前方時，並無偏向一方的毛病。當頭部吸氣時，亦不會影響其整個身體擺動，此點能減少阻力，較其他泳手為優異者。其仰泳方式以腰力特強，身體在水中角度適合，兩肩高出水面，絕無阻水的毛病。

二、練習捷泳，兩手在前面停一停，及兩手循環動作，何種正確？這問題很難下斷語，因為日本式捷泳，在手部伸向前方入水後稍作停頓然後撥水，是可以稍幫助上肢的浮力，和配合迅速回手法的。而美國式捷泳，則兩手循環動作不停，可以說各有千秋。

三、美國式捷泳，手部伸直然後放入水中撥動；足部是採「六擊」或「八擊」法（即兩手作一次循環動作撥水，足部作「六擊」或「八擊」的意思。）日本式捷泳手部在頭部前不遠即插入水中，回手動作較美國式為密，足部是採「四擊」或「六擊」的。日本長泳家古橋是採「五擊」法，實較他國泳式為特殊，此種「五擊」法即足部作循環四擊後，繼續作足部夾水動作，當其在作夾水動作時，頭部即作一次吸氣。

美國式和日本式以何種為佳，很難下斷語，因要看該泳手之身材和浮力如何始能決定。不過，我國人大部份習日本式為較適宜，因東方人的身材和體力是差不多的。至於國際間的名泳手，則兩種泳式均採用，如美國捷泳家亦有習日本式者，而日本的泳手亦有應用美國式捷泳的。

四、蝴蝶式俯泳，應用「海豚式」蹬腳法是對的。此種蹬腳法，亦即將兩足作鞭形的擺動。即所謂「狹蹬式」。

五、蝴蝶式俯泳自一九三四年被國際業餘游泳協會承認為俯泳方式的一種後，蛙式俯泳因速度所限，近年有被淘汰之勢，但去年國際業餘游泳協會與國際奧林匹克委員會已決定在下屆世運會（一九五六年）將蝴蝶式俯泳另設一個競賽項目，故今後世運會已將蝶式與蛙泳分項角逐。

六、所謂「捷泳」，不能稱作自由式，自由式只是在游泳比賽中的一個比賽項目，是任由泳員用什麼方式去競技；而捷泳係各種泳式中速度最快的一種，故在自由式的比賽中，幾全部泳手均以捷泳應戰，容易佔上風。故捷泳不能稱作自由式，自由式僅爲泳賽中的一個項目的名稱。這一點應弄清楚。

七、關於學習游泳的書刊，目前中文本的高級游泳術出版的還不多，英文出版的較多，可往書店選購。（長弓答）

家．事．一．得
拉鍊塗白蠟能防銹蝕
火酒擦燈罩潔亮如新

家庭常識

▲風燈的玻璃罩，用久之後會薰成烏黑，且沾有大量塵垢，可用多量火酒洗擦，再以乾布揩拭，則可潔亮如新。

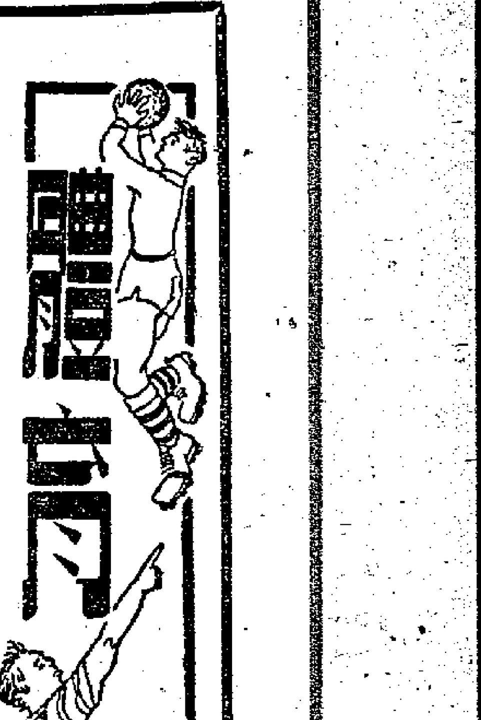
▲「拉鍊」用過多時，最好塗上白蠟或滴少許油脂於齒白，使之潤滑易拉，並且還能防銹蝕，可免鈍齒之弊。

▲暖水瓶的軟木塞，有時會被沸水的熱力所衝滑脫出來，容易使水變冷，可將木塞包裹一塊絨布，這樣就可以阻止木塞再被衝滑脫了。

▲衣服上的鈕扣，須要把它除下來時，很多人都用鋒利的刀片或剪刀割除，有時一不小心會將衣料割壞。如先用個髮叉叉住鈕線，然後再割斷鈕線，則衣鈕自脫，而又不會使你的衣物遭致意外的損傷了。

▲栽盆花時，只要在泥土下接近花根的地方放一塊厚的海綿，縱使所澆的清水是一茶杯量，也比傾盆注下的好得多，並且能夠維持二三天不用澆水。因為海綿能吸住大量水份，當泥土與花根須要水份時，海綿內儲蓄的水份，便被利用去了。這是比較科學的方法。

▲在垃圾鐵罐口塗些地蠟，可利便於搔清傾壓積垢。（列）



福利盃女籃賽揭幕
培僑漢華先後出陣
今與自力海燕作遭遇戰

【本報訊】灣仔福利大廈主辦的第三屆福利盃女子籃球賽，定今晚七時半在修頓場揭開戰幕。揭幕戰由自力B對培僑與漢華對海燕。

本屆參加比賽的計有北角、自力、自力B、青藍團、麗隊、愛司、培僑、海燕、百美、新僑、漢華、僑星、東方、精武及南華等十五隊。情形遠比去屆熱鬧（按：上屆只有僑星、南華、自力、麗隊、怒力、星隊、寶血、赫赫及中青九隊參加）。

培僑與漢華兩支新組球隊，球員技術雖還未成熟，但經過參加青年會舉辦的學界女籃賽與夏令盃女籃賽後，各人都有很大的進步。培僑擁有女籃圈內好手伍金葵，由她率領後防，助攻善守；配上何志文、姜培珍、何婉美等，實力不弱。自力本屆派出兩隊參加，據悉甲組好手集中在一個隊中，自力B全是新手。這樣看來，自力B的實力將較培僑差了一籌，取勝希望自然較低。

末場之戰，海燕上屆用「寶血」的隊名參戰，部份球員已經離隊；但主將黃佩賢、蔡曼玲仍在陣中。漢華由於陳順玲勃力領導之人，雖然劉德寧、陳賀珍等已日有進步，但全隊攻守仍有漏洞，恐怕取勝不易。

海、漢、培三隊球員名單如下：

（海燕）黃佩賢、蔡曼玲、鄧婉榴、尤懿珊、吳惠玲、翁坤容、黃笑玲、伍瓊瓊。

（漢華）劉德寧、陳賀珍、鄧惠珊、鄧漱芳、程英圓、游益智、林佩芳、陳燕仙。

（培僑）伍金葵、姜培珍、何婉美、何志文、姜培執、嚴瑞龍、麥潔瑛、戴美寧、戚其玲、周超瑛、伍惠香、余彩柔。

夏令足球爭奪戰
珠江功敗垂成
昨天受挫果榮
果榮如勝集賢便得冠軍

【本報訊】昨天在太古球場舉行的一場夏令華人足球聯賽，果榮以一比零勝珠江。此戰，珠江功敗垂成，但仍穩得亞軍。果榮昨天雖然贏得珠江，但冠軍一席，還未穩定，它還有對集賢的一場比賽，如能贏得集賢，便得冠軍；否則還是珠江天下。不過，照現在形勢來推測，果榮得冠軍的希望是很大的。

比賽開始，果榮先得順風之利，進迫珠江甚急。珠江奮力作戰，逆風出擊，曾有很多機會射門，奈果榮門將譚國樑身手穩健，袁滿緊鎮；郭灼昌，還有何滿堂鎮守後方，使珠江林沛流無所施其技。上半時，紀錄未開。下半時再戰，風向仍對果榮有利，說來奇怪，忽然改了，珠江便陷於苦戰。一時求勝心切，歐應桐在廿五碼處犯規，袁滿主射入網，便以這一球而奠定了勝利。此後，珠江雖取得不少攻勢，但陣腳已亂，終於無法打進一球。直到完場，果榮便以一比零勝了珠江。

今天下午四時三刻，由電話對扶黎於太古球場。這是大戰的餘聲，兩隊失分過多，誰勝誰負都沒大影響了。

乒乓大戰前瞻
·剛金·

乒乓總會主辦的八項錦標賽，先後結束的計有高級團體、女子團體兩項。男子單打賽程，亦已進入緊張階段。本屆因爲採分組循環制（上屆爲淘汰制），參加的球員特別多，計共八十七人，分十組比賽，每組以最高成績一人得有「十傑」入圍權。翻開組錄冊，洪子邦（A組）、鍾慶洲（C組）、鄧國榮（F組）、徐祥齡（G組）、薛緒初（H組）、李吉興（I組）、李萍（J組）、都是榜上有名的；朱錦泉因沒有參加比賽，所以B組不設種子球員。各組除C組鍾慶洲、I組李吉興兩人恐難保持名位外，其餘都仍穩握。但前途風險仍多，按賽程，A組洪子邦要越過周國泰一關（周國泰未曾敗過在洪子邦板下），今晚相遇，雙方定必提心吊膽。B組因爲沒有種子球員，謝鐵城已把強敵戴樹榮擊敗，但仍有一個勁敵崔偉超。C組鍾慶洲前途荊棘頗多；鄧鴻披、蔡建新、容國團三人都是危險人物。D組鍾展成與周振球這一對「歡喜寃家」，今晚碰頭，必有劇戰。E組羅錦燊前途光明，通行無阻。相反的，F組鄧國榮軍難關，首戰即遇余潤興，後來一個「慧星」易廷瑞，兩個都是「危險」人物。但易廷瑞已敗過一次給余潤興，只須擊退余潤興，就算敗給易廷瑞，也不成問題。G組徐祥齡同組有兩個保持不敗的容寶培和林本基。但這正合徐的胃口（容、林兩人都用此戰板，上屆就被徐所淘汰），勝券穩操。H組薛緒初雖曾棄權一次（因忘記出賽），但前日擊敗了陳信與，前途漸見明朗。I組李吉興自敗給莫明遠後，日夜苦練，希望打垮司徒洪，然後再與莫明遠、司徒洪、周榮炎三人再決高下，但司徒洪並不是「無名小卒」（司徒會爲澳門埠際代表），能否如願，要看今日之戰。至於J組李萍，同組裏雖有危君俠，但此人並不「危險」，李萍必可安然度過。

今晚乒乓單打賽
全港好手分別對抗
昨有男女組多場舉行

【本報訊】乒乓球總會主辦的公開錦標賽，今晚計有男子單打賽十七場在電車球室舉行，在今晚的秩序中，所有香港好手，同時分別出賽。秩序是：洪子邦對黃劍康、謝鐵城對李志毅、鍾展成對李文海、鍾慶洲對鄧鴻披、羅錦燊對周汝彤、鄧國榮對余潤興、徐祥齡對柯維柏、李吉興對司徒洪、李萍對吳輝、洪子邦對周國泰、謝鐵城對崔偉超、鍾慶洲對蔡健新、鍾展成對周振球、羅錦燊對鍾灼華、鄧國榮對易庭瑞、徐祥齡對陸汝亮、薛緒初對余光。

昨晚全部戰績是：（初級團體賽）鐘錶A勝明華B五比零、學餘B勝華南B五比三、東方A（棄權）勝晨光A五比三、華僑勝港會黃（棄權）、東方A勝嘯谷五比一、鑒慈A勝雜架五比三、西尼C勝記者五比三。

（女雙打）容淑貞、謝紹莊勝王快頤、祁佩湘三比一；劉惠廉、童淑瓔勝陸煥嬋、王后頤三比零；陳以澄、李碧池勝阮綺紛、黃綺翠（棄權）。

（女單打）畢賢蓮勝王后頤三比零；李碧池勝吳玉珍（棄權）；黃碧瑤勝湯文惠（棄權）；劉惠廉勝譚玉屏三比零；祁佩湘勝陸煥嬋三比零；陳以澄勝何錦雲三比零。

（男單打）薛緒初勝梁耀漢三比一；周振球勝羅仲釗三比零；洪子邦勝李業（棄權）；薛緒初勝謝汝銓三比零；周振球勝大海（棄權）。

河內乒乓球員
今日可到香港

【本報訊】河內乒乓球員梅文和、陳文德兩人，應乒乓球總會的邀請，原定前天到港表演，因事延到今天才動程，預計下午二時半可到港。他們約定同來的日本球員餘非則和，却要明天才到。

乒總已定明、後一連兩晚派出球員與梅文和等在修頓場比賽。第一晚作四單打、一雙打；第二晚作三人循環對抗。門票分二元四角、三元五角、六元等三種。二元四角票只限於會員購買，每個會員可能購買十張，現已在孔聖會預售了。

津籃球集訓隊
在穗連戰皆捷
優良技術獲得好評

【本報廣州十八日專訊】天津市籃球集訓隊十四、十五日在嶺南文物宮康樂球場分別與華南師範學院和華南醫工舉行友誼比賽，都以巨大的比數獲得勝利。觀衆共達八千多人。客隊的優良技術和良好的新體育道德作風，都得到觀衆們的讚許和好評。這兩場的比賽，都表現了客隊基本動作純熟、快攻快守、傳射準確、整體合作和氣力充沛的特點。

十四日對華南師範學院。華南師範是學生中最強的一個球隊，可是身材較矮，氣力較差，仍然比不上技術優良、氣力充沛的天津市籃球集訓隊。

球賽開始，集訓隊先進兩分，師範立即扳回一球。以後一來一往，打成六比七、十比八、十三比十四。上半場完，集訓隊以三十四比二十二佔先。

換場再戰，集訓隊展開猛烈進攻，一個交叉傳遞，連續射入十二分。但以氣力不足，再給師範接着扳回四分。以後，集訓隊乘隙投進十六分，集訓隊射進十六分。全場完，集訓隊以六十三比二十二獲得大勝。

十五日對華南醫工。比賽一開始，集訓隊進攻，連續取得四分，華南醫工得十分，打成平手。後，集訓隊反攻，又施行快攻，連續取得十二分。上半場完，集訓隊以三十一比十一佔先。下半場開始，華南醫工防守較嚴，一度打成拉鋸戰，如三十一比十四、三十五比十七、三十七比十七等；繼是保持二十分左右的距離。可是華南醫工後勁不繼，在最後的五分鐘中，給集訓隊一輪快攻，連續射入二十四分。結果，集訓隊以七十九比二十六獲得更大勝利。

【又訊】天津市籃球集訓隊，十六日應邀參觀中山大學、華南師範學院和黃花崗，受到各校親切的款待和歡迎。中山大學開了一個招待會，報告學校的歷史和學生們的學習和生活。集訓隊還參觀了該校最近開幕的「孫中山先生紀念室」。集訓隊在師範學院參觀了該院體育科系學生的上課情況和生物標本室、室外。

港瑞第四戰
下月初舉行
足總昨排下港聯陣容
十元門券決定取消

【本報訊】香港足球總會昨日在足總辦事處召開會議，商討關於瑞典宇哥登足球隊在港第四戰的有關事宜。

首先決定十二月二日（星期三）爲比賽日期，仍定在香港會球場舉行。宇哥登隊將於十二月一日由日回程經港，在港比賽第四場後，即於四日飛返瑞典。

關於門票問題的決定：第三、四號看台仍售三元五角（學生、軍人二元），第一、二號看台則全部售六元（共九千五百個位）。預售券分配額是：甲組球會二百張，乙組球會一百張，足總委員、球員、球證、報界均可預購。二號看台亦公開預售門票，屆時普通觀衆可依時往購。

最後挑選第四戰的港聯陣容。在挑選前，有人提議全用在前三場比賽中沒有出過場的人，但無人贊成。結果排出陣容如下：

格連（陸）、成路士（陸）、唐相（南）、侯榕生（星）、高保強（南）、李春發（巴）、姚根（空）、摩卓然（南）、班納文（陸）、司徒巴、尼殊（陸）。

（領隊）雷瑞能；（隊長）李春發。

（後備）麥奇倫（空）、劉志炳（南）、陳輝洪（傑）、郎關（陸）、基路備（空）、張金海（星）。

夏令盃籃球賽
昨進入決賽週
男子組香島首勝中青

【本報訊】青年會主辦的夏令盃籃球賽，昨晚開始進入決賽週，獲得決賽權的四隊先後在青支球場對壘。結果男子組香島勝中青五十四比卅八，仿中勝螢火卅八比卅二；女子組香島以十六比十七敗於美孚。另兩場工聯盃賽結果：美孚勝工廠卅七比十六；永安盛勝亞B。

夏令盃之戰，香島與中青之戰，在緊張的氣氛下進行。香島的麥伯明衝刺力強，袁國與斷切入對方籃下投射，不及對方高大，但對籃下球並不吃虧。全隊在快速的攻守下，終於力挫中青。中青人材雖較對方略勝，但聯絡不及香島，而且錯用盯人防守，氣力又差，無法阻遏香島的衝入。麥伯明與袁國與前鋒兩端取分，但亦無濟於事。香島的積分是：十四比十、卅四比廿七、四十比卅四、五十四比卅八。

今天下午五時在青支球場續有夏令盃賽六場：始（工A）鴻盛對協開；成（工H）裕盛對安；利（女）培道對晉；星（工J）環球對永；燕（工A）啟莖對金；星（工I）亞暨A對建興。

青年館籃球賽
中華今戰公民

【本報訊】青年館主辦的籃球錦標賽，今晚七時起在伯利沙館球場演出，首場男生組培僑對伯特利；次場培正甲組對中華；末場公民之戰。中華與公民實力，相差不遠，今晚遭遇，雙方可能展開一場好戲。中華擁有李沉、李濚等好手，配合了趙、以、陳文淵等，實力相當強。公民經過一時期的合作，聯絡不壞，但他們演出時常以無把握的取勝機會較大。今晚之戰，中華的取勝機會較大。

瑞典名正中衞
魏化堅談足球
香港球隊沒有作戰方式
三年來技術進步得很慢
·易生·

前天晚上，在香港足球總會歡宴瑞典宇哥登足球隊的宴會席上，我跟該隊的名正中衞魏化堅談了關於該隊在瑞典訓練的情形和香港足球隊的缺點等問題。

他的球技，相信曾看過他在港演出的球迷們都會有了深刻的印象。他不但腳法好，而且頭球也好。他是一個談話爽直、性情謙和的人，對於贏了華聯「七個一皮」的一場比賽，他頻頻說，他們今天贏了這場比賽，實在太僥倖了。

他覺得香港的球員的腳法很不錯，控球技術也很熟練，只是近門一腳還是不夠功夫。他說，他覺得很奇怪，香港的球隊爲什麼都沒有一個全隊的作戰方式(System)。他說，香港的球員把球截在腳下的時候，多數不能馬上把球傳給隊友，而是要舉起頭來張望一番才把球傳出。這樣，就使他們對於傳球時感到猶豫，不獨減少了推進的速度，而且給對方一個從容佈防的機會。接着，他又補充說，一九五零年他來港時已發現港隊這個缺點存在了，可是這次再來，這個缺點還是存在。他覺得香港的足球技術進步得仍然是比較慢的。

對於戰華聯的一場比賽，他也覺得很奇怪，至今還不明白華聯爲什麼要這樣打法。他說：華聯的中鋒（指李春發）爲什麼要退後呢？因爲中鋒是整隊的主將，應該是攻門的最危險人物。可是，當天由於華聯中鋒的退後，他們便可以有五個守衞來應付華聯的四個前鋒。試想，五個守衞看管四個前鋒總比看管五個前鋒來得從容的。

談到這裏，他拿出在蘇聯比賽的情形來比喻。他說，蘇聯球隊全隊踢球的方式是非常熟練、精巧的。當時他們的守衞給蘇聯球隊前鋒們弄得團團轉，所以有時還得由前鋒回防協助防守。這就說明一個技術優秀的球隊是要有一個好的全隊踢球方式的。

他說，球員們的頭腦也須要機警和冷靜。他說，球員們的頭腦機警、冷靜是與戰略有關的。常常有人說，那一個球隊採取W式或M式戰略，但他覺得這些戰略都是很基本的，比賽時却不能這麼機械來運用。所以球員們的機警、冷靜就非常必要了。他又以該隊的中鋒祖漢臣來說，祖漢臣的技術還是不夠老練，這就是他的頭腦還不夠機警、冷靜的原故。因此，有時覺得他還不很靈活。祖漢臣和未及隨隊同來的依歷臣的分別也在這裏，依歷臣是靈活得多了。

關於他們的訓練，他說，在瑞典訓練時是這樣的：每週要練習三次，第一次除了練習傳球等基本動作之外，便是稍練習跑步。到第二次便不同了，這是三次中最吃力的一次。開始是先跑步二千公尺，在跑步的時候，有慢跑和快跑。快跑是作二十碼、四十碼短距離的衝刺。在快跑後以慢跑來調節。之後，便是練習射門，任何位置都要施射的。他說，每個前鋒的主要任務是要把皮球打進對方的球門裏去。所以射門的練習，是唯一不斷的練習。至於第三次的練習又和第一次的差不多；但是在每一次的練習中除做了基本的練習外。

最後，他又談到香港足球水準的問題。他認爲目前香港足球水準大約相等於瑞典國內乙組中最強的實力。對於球員的體格的問題，他也承認是有關係的，但並不是很主要。他說，在瑞典的足球員中，有不少是個子不很高的，可是，他們跑步的速率和傳射的準確，並不下於有了好身材的好手呢！

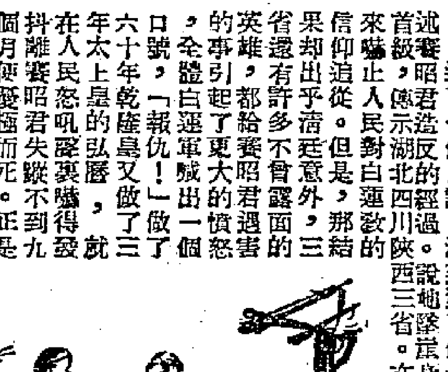
三〇〇

三省傳頭莫聲驚大地　萬民奮臂怒火撼清廷

生死存亡最關心，未因一挫便唏噓；秦山毛羽孰輕重？請看清廷告諭聞。

姚之富剛把賽昭君背好，把飛行衣的套到腿上的部份也吃力地套好，然後又坐下來反手把翅膀拉上肩頭，這一步是太困難的工作了，他的背上多了一個大人，而穿翅膀的竹篾，又並不像平常那樣柔軟聽使，那得竹便三番幾次抓得左端，抓不到右端，好容易終於把翅膀拉到肩上，却又給背上的人體繃緊着。這時風也更大，風捲過崖下，像洪濤拍岸，崖下的樹木都是乘着順風，這可叫姚之富躊躇起來，他們的飛翔，從來都是借着順風，把翅膀換着倒向後，要站穩都不容易。就也只能側着身子把布篷迎斜了，來避開那狂風的推擁，他那樣側身的時候，看到後面有一羣黑影由身後山風過來，就當姚之富不能再考慮了。把雙手抓緊了竹竿，恰好一打個迴旋，他便趁勢往崖下一跳。「啊呀！」她……

這一場追上來的清軍，在天亮前停止了。白蓮軍一部份逃過了死地，向山林裏走，還沒有會合的，有些走向廣元，有些走到藍田向樊人傑報告，清軍已經趕到，賽昭君和姚之富的下落，向綉花坡附近搜索，有些便伏匿山中，等待清軍過盡，才跑回只有幾個死裏餘生的鄉人漠漠地在尋覓吃食。向他們詢問賽昭君下落，個個搖頭說不知。清廷發了個「傳首露布」，詳詳細細敘述賽昭君造反的經過，說賽昭君崖身死，被清軍割下首級，以示湖北四川陝西三省，在各大城鬧市掛掛，想用來嚇止人民對白蓮教的信仰追從。但是，那結果却出乎清廷意外，那三省還有許多不甘露面的英雄，都給賽昭君遇害的事引起了更大的憤怒，全體白蓮軍喊出一個口號，「報仇！」做了六十年乾隆皇帝的弘曆，就在人民怒吼聲裏嚇得發抖，做了三年太上皇的弘曆，不到九個月便發病而死。賽昭君失蹤，人民浩氣極，而不屈不撓，欲知後事如何，請看下回分解。



齊人之福
江懿

老王最近有一筆流動資金，找不到適當的出路，於是有一位製片人聞風而至，他勸老王把這筆資金用來拍片，據他那種說法是，只要想拍片的人找他製片，在任何不利的情形下，他都可以想法賺錢。

今天，就是那位製片人約集編劇和老王商談劇本的時間，老王被他說得心花怒放，決定請他製片拍電影。

既是動筆桿的朋友，對這方面參加點意見也不無小補，因此我也就叨陪末座，欣逢這天的盛會。

等我們到達龍×茶樓的時候，製片人很焦急的迎待着我們，他說很抱歉，編劇先生還沒來，大約現在已經起床了，我看看錶，現在正是下午兩點鐘，是下午四點鐘，編劇先生來了，手上挽着一個香氣撲鼻的少婦，製片人給我們介紹了一下：

「這位是編劇家湯先生，這位是……」

「這是我內人。」湯先生見製片人有點口吶吶，立刻替他加以註解。

編劇家既一落坐，場面就頓形熱鬧起來，要手巾，要點心，替湯太太叫食品，忙碌了十分鐘以後，這才安靜下來，老王要說出請教劇本的事，編劇家已經開了口。

「剛才六哥（即製片人）已經跟我談過，聽說你先生要拍一個戲。」

「是的是的！」老王忙不迭的回答。

「巧極了！剛才我上這兒來的時候，在車上一想，靈機一動，就想到了一個好故事。」

湯先生的「靈機」，在車上一想，居然就產生了一個劇本的材料，我想，只要湯先生在生一日，這世界上所有名作家都會因此而黯然失色。

「那麼，請談談劇情好嗎？」老王很興奮的說。

「好的！先拿錢來！」編劇家伸出了手，動作之熟練，一望而知不是第一次作這動作的。

「王先生！這是規矩，『水』到人來。」製片家生怕老王不清楚，特別加了一個註解。

老王無可奈何的拿了三百元給編劇家，他熟練的收下來，把其中一張大牛遞給湯太太，然後呷一口茶，開始說劇情：

「我這戲的名字叫『齊人之福』！」

「齊人之福，好片名！」製片家像打藥的助手似的應和一句。

「是一齣狂笑喜劇！」

「狂笑喜劇，好！」

「戲開頭是這樣的：一個青年富翁，因爲和髮妻不睦，偶然涉足舞場，沒想到就和一個舞女熱戀起來，後來，後來他們同了居，她的生活當然是由富翁供給，當然是風流倜儻，……」

老王在這裏打了一個呵欠，編劇家瞪了他一眼，但仍舊繼續說：「……於是，有一天，富翁偶然遇見了一個漂亮的女傭，他很驚羨這女傭的姿色，不顧一切的化裝一個男廚師，去這一家主人處應徵，結果是他當然是應選了，於是他就作了這家的男廚師，於是他就顧了這家女傭人……於是兩人相好，於是，於是，……」

所有旁人（包括湯太太）都打了一個呵欠，但編劇家仍口沫橫飛的演說着：「……後來，有情人終成眷屬，那個女傭也嫁給了富翁，成了一齣美滿的姻緣。」

「富翁完成齊人之福以後，後來，後來：……」編劇家說着沒了下文，眼睛突然張大，緊張的望着前面。大家吃驚的一望，原來是一個裝束入時的少婦，插腰怒目的站在編劇家面前。

「太太，你怎麼也到這兒來了？」編劇家吃驚的立起來，顫聲說。

怎麼又是一個太太？大家全一驚了。我們這一羣中又來了位太太，最厲害的還是原來那位太太，她竟一言不發的叫着：「老湯！過來！」老湯慌忙跑過來，還沒搭上話，那邊也叫了！「老湯！過來！」

老湯又逼忙跑過去，聲音一點也不示弱。

「老湯！」「老湯！」……

老湯弄得團團轉，滿頭是汗，後來，我們三人實在覺得老湯太辛苦，提議他們三人坐下來談判，最後，兩位太太的修養宣告破產，一個抓住老湯的頭髮，一個抓住他的領帶，扭打起來。

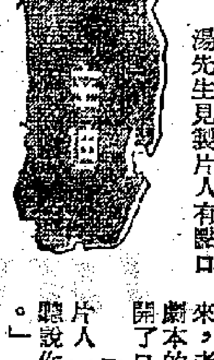
在戰爭進行得最慘烈的時候，忽然有一個約摸七歲大的孩子匆忙的跑進來，一把將編劇家從地上拉着，叫道：「爸爸，你還不回去！媽媽在家裏自殺了！」

編劇家慌忙的衝下茶樓去了。剩下兩位湯太太呆在那裏，製片家這時也才醒悟起來，因爲編劇家沒把戲講完就跑了！

老王笑笑說：「他沒講完，不過他把後面的戲演給你看了！」

「甚麼戲？」製片家自然還沒了解。

老王說：「『齊人之福』呀！」



一三九、痛苦

可是林芷却拉她一把：「姊姊，有本書，別壓在屁股底下。」邊說邊把那本「藝風文獻」抽了出來。「姊姊，沒有好吃的，喝杯水吧。」順手倒了一杯涼水。

林妮連忙接過那杯涼水，雙手緊握着冷的杯子，却感到一陣溫暖，她喝了一口，關切地問道：「天涼了，你們穿得那麼單薄，有衣服麼？哪一天姊姊帶你們去做幾件。」

林壯瞅一眼林芷，傻虎虎地回答她道：「姊姊，你不必擔心我們。你遍着我們當特務，現在我們不怕你，已往那段日子裏，不得人的特務，我們見過不少，我們現在敗了，我們絕對不會再跟你當特務，你不必再找我們，我們死也不用你管！」

「弟弟！」林芷吃驚地喝住他：「你！」她以爲林妮會一定拂袖而去，或者冷笑一聲，嘆硬帶軟地把他倆臭罵一陣。

但事實出乎意料之外，林妮只是癱軟在破椅裏，半分聲響也沒有。靜靜聽着林壯的責罵，她並沒有任何過激的反應，立刻把雙手捂住臉部，雙肩聳動着。淚水倒使林壯怔住了。他動了動嘴唇，想說話又止住了口。

「姊姊，」林芷也愣了一陣，向林壯擺擺手，走到她身邊，「姊姊，你怎麼啦？」

林妮搖搖頭，揉揉眼，却又強笑道：「沒什麼。」

「是他說話太粗，冲撞了你嗎？」

林妮仍然搖頭。

林壯舐舐嘴唇，挺一挺胸，傻虎虎地追問道：

「姊姊，你是不是後悔了？」

「後悔什麼？」林妮想伸出手去想拉住林壯的手，但伸出半又縮了回來，疲乏地苦笑笑，極力想恢復她的尊嚴：「我從來不後悔，到死也不後悔！」

「那你哭什麼？」林芷也弄不懂：「明明林壯罵了你。」

「我，」林妮捺不下嘴，瞧他倆呆呆地望着：「那你是找我們來『歸隊』，要我們再做你的嘍囉了！」林壯咬咬牙問：「是麼？」

「你們！」林妮倏地立起身來：「別欺人太甚！」

「誰敢欺侮你！」林壯冷冷地笑笑。

林妮感覺到胸腔中有無數針刺，她痛苦、惘然，木然站着，有如白癡。

花邊小說

傲慢與偏見
平羣

莉莉同小李都是我的老朋友。

莉莉聰明，漂亮，可是她從未有過愛人，她說男人都是瘋狂而缺乏理性的動物。

小李多才多藝，人也非常機智，但他一向沒有女朋友，因爲他覺得女人是愚蠢而不智的傢伙。

三個月前，莉莉告訴我她決定學會駕駛汽車，她認爲如果汽車司機全部換了女人，交通失事也許馬上消滅。我於是介紹小李當她的駕駛教師。

一次「上課」的時候，莉莉把汽車開到車輛最擁迫的德輔道中，小李突然靠近她的耳邊輕聲地說道：「莉莉，我十分愛你。」

「李先生！請你放莊重點！」莉莉瞪着眼向小李叫道。話還沒有說完，汽車差點兒開上了行人路，幸而小李立即拉上了煞車。

「我這樣做是給你上了最重要的一課。」小李嚴肅地說：「當你駕車的時候，無論別人對你說些什麼，千萬不要忘了你自己和他人的生命。」

昨晚莉莉來找我，她已考取了駕駛執照，同時帶來了一張她跟小李訂婚的請帖。

九記 焦頭爛額

且行聞玉鳳講莫退之之事，甚感難過，曰：「似此固慘，但尚未夠慘也，重有一人，比佢更慘。」玉鳳曰：「你識此人乎？」且行曰：「然也，彼乃我之同事。」玉鳳問如何慘法？且行就將杜明之之事告之，曰：「兩個都係教員，但杜明之更慘，要坐監，我歸做教員一行，在天堂都幾難捱，有邊個發達。」玉鳳曰：「何止冇發達，我想亦冇邊一個教員想發達，只係想搵夠兩餐就心滿意足矣。不過，話又講回來，我地一行，有些人係十分安當者，一個月之薪水，比我地多成三倍至十倍。」且行曰：「亦係教書耶？或者係校長亦冇定。」玉鳳曰：「教員也，非校長，校長就多數有數計，但係老闆，拈左錢出來開舖頭，當然聽大錢分一部份出來與伙記，加伙記人工者？伙記始終係伙記耳，一世人都冇見有人工加，而事頭則賺到笑。」

一邊煮飯，一邊談話。且行覺得心中快慰異常。很久以來，未曾試過有此種快活之事矣。固然不見玉鳳甚久，前兩次見佢，態度亦係不滿，今次則不同，雖然玉鳳仍與且行似乎有些隔膜，但講話親切好多，不比舊時之見到且行就斥責也。

且行本想幫佢煮飯，玉鳳謂且行不會，只許且行洗菜，且行突然有之感，爲從來所無者。即在初來天堂之時，在木屋區與玉鳳相識，亦未與玉鳳一齊煮過飯也。此情此景，頗另有一番風味焉。於是且行與玉鳳一邊做一邊講，提起在木屋區時之事，玉鳳笑曰：「那時我地重未認真識世界艱難，你亦未發達。」玉鳳曰：「你在此幾久？」且行苦笑曰：「現在我又已不發達矣。」玉鳳曰：「已近一年。我覺得教書真合我脾胃。雖然窮，亦痛快。」且行曰：「或者你間學校好耳，我在嗰校長那一間，就實在冇癮。」玉鳳曰：「然，我地嘅校學，負責者極負責認真，對我地亦信任，所以大家幾個同事，都係志同道合之人，一日做到黑，絕不以爲苦。」且行曰：「你比以前碍睇得多，實在可似。」玉鳳笑曰：「一個人之作風，係由堅定而來，我捱苦捱得夠矣，如果我不是抱着最大決心，改實牙擺，即冇今日。記得我傭工之後，在你工廠出來，在那一個時期之中，一個月有大半個月冇飯食，有幾日食大蕉當飯，捱過一天。如是捱了兩三個月，然後我找到事做。當時，我有好幾個機會，可以搖身一變即刻就成爲貴婦一樣打扮者，但我不肯做。」且行曰：「會變戲法乎？即刻可以成爲貴婦？」玉鳳笑曰：「在天堂，女人有這種機會，你如果想站實腳跟，難到極，你想墮落，易過借火。你肯出賣肉體靈魂，隨處皆可也。」且行嘆曰：「雖然，但有時我見一些女人，即使想出賣肉體靈魂，都冇辦法，此所以爲慘也。」

於是且行向玉鳳講述近來之生活情形，又再推到上去自工廠執笠以後之事，玉鳳聽且行講，不發一言，且行講完，玉鳳始笑曰：「我已全部知道矣。」且行問何以得知？玉鳳曰：「那一日在街市相見之後，我就查你，清楚晒你矣。不過，你何以重要與方道振來往？」且行聞而嘆曰：「我見佢李若萍，太可憐。」玉鳳曰：「但重抵可憐乎？此種人好難由壞變好。而且應份打落水狗，消滅此種人至爲是。」（七七九）

妙人列傳
筆五

麝香

三

「一塊爛板，有乜用？」几上有人客吃剩的生果，郎翁遞一串葡萄給姚天樂。

「有大用處哩！」姚天樂接過葡萄：「瑞叔，我們對外宣傳，不是說百年老字號嗎？可是，我們開張實在不夠八年。我們的招牌是玻璃的，這怎能證明我們是百年老字號呢？這一塊木，又舊，又殘，又爛，我打算去叫個刻字佬，刻上『萬靈堂』三字，再設法把刻出的字弄成陳舊，掛在鋪面，簪花掛紅，我們就有一個老招牌爲記了。」

郎翁拍一拍姚天樂肩膊說：「天樂！你也有點小聰明。」

「但是，」姚天樂突然低沉起來：「瑞叔，我有點請求，我求你加一點薪水。瑞叔，六年來，我都沒有自動提過，雖然這一裝救急丹，年年好市道。」

「車！」郎翁臉色一沉：「何必要你自動提出呢？你不自動提出，我也加了你三次人工了。」

「雖然，但是加了三次，至今我的月薪也不過四十元呀！養妻活兒就不夠了。」

「我知，天樂，你沒有妻兒呀，一條身，何必要許多錢？」

「瑞叔，」姚天樂又是陪着笑臉：「我正打算結婚哩。我年歲不少了，今年三十二歲了。」

郎翁詫異地說：「結婚？天樂，結婚不是一件小事呀！娶妻容易養妻難。你想清楚沒有，你自問已經有本事養老婆麼？」

姚天樂一肚氣，悶着嘴，一聲不響。郎翁堡非常難受的，倒抽一口氣，說：「成問題頭，伙計多，不只你一個，若果人人像你，不堪設想了。好吧，我加五塊錢給你吧。」

姚天樂忿忿而出。麝香遠遠站着，姚天樂回頭看她一眼，大踏步走出郎公館。

三

章瑞翁於流年不利，不然，何以今年一運發生幾件不愉快事件呢：一是姚天樂辭職，這本來是無關大體，一個伙計，應該合則留，不合則去的。萬靈堂全體職工，如果通通辭職，在郎瑞章翁的算盤上，更爲有利，郎翁常說：「他這盤生意撈開了，全是他自己的洪福，他的命宮，應行十年大運，開成藥店，好比種銀紙樹，這株銀樹，是用他的命運來灌溉『種生』的，那班伙計，毫無寸功，現在失業的人一天一天多，全鋪伙計走了，馬上再僱用一班更好，薪水可以減低。」

（七）

福州變得更美麗了

城內遍植榕樹、白蘭及茉莉等各種花樹，使繁華的都市帶有了園林的風趣。名勝區鼓山和西湖經過培修，都已煥然一新。廉價的溫泉浴室，人人可以享受。豐富的水果海產，多到難以數計。生活在福州的人民是幸福的。

【福州通訊】閩粵兩省華僑家鄉的城市，除廣州外，最大的就要算是福州了。福州市目前有五十多萬人口（包括郊區），是福建省人民政府的直轄市。

福州是一個美麗的城市。城內遍植榕樹和白蘭、茉莉等各種花樹，濃蔭蔽日，幽香襲鬱，兼有都市的繁華與園林的風趣。東南郊有幽邃雄偉的鼓山，城西有秀逸明媚的西湖。後者雖然不如杭州西湖和北京頤和園那樣舉世聞名，但垂楊夾岸，水光瀲灧，其情調與南京的玄武湖、揚州的瘦西湖相彷彿，這些名勝古蹟，解放後經福州市人民政府撥款修建，都已煥然一新。鼓山上紅牆碧瓦的湧泉寺掩映於青松綠竹之間，耀煥奪目，供遊人住宿的光露樓、振履樓也佈置得比以前更爲清潔整齊。西湖公園裏最近新建了一座亭廊式的兒童遊動場。場內綠草如茵，設有滑梯、鞦韆、迴旋木馬、升降機等玩藝兒，每到黃昏時分，或是星期假日這兒就充滿了孩子的笑聲；湖邊還新裝置了七十多盞淺藍色、粉紅色和乳白色的新型路燈，晚間好像一串夜明珠，照射在靜靜的湖面上，構成一幅令人神往的圖畫；動物園和金魚池裏飼養着十數種野獸和水族，有在本省山區獵獲的金錢豹、山豬和豺狼，也有來自厦門海濱的三百多斤重的大海龜。

到過福州的人，大概都不會忘記那著名的溫泉。福州的溫泉是從地下湧發出來的，縱橫綿亙一萬多尺，溫泉水內含硫磺質很多，對皮膚病、風濕病有特殊療效。在溫泉區一帶，浴堂林立，設備完善而取費低廉，就是最講究的個人池，也不過收費二千五百元，普通池只要五百元，泉水的供應是「取之不盡，用之不竭」的。

福州的物產是非常豐富的。這兒四季都可以吃到新鮮水果，淡青色的楊桃、蛾黃色的文旦（柚子），鮮紅色的桔子，金黃色的香蕉，赤黑色的桂圓，光是看看，也會使人們的感官得到莫大的滿足。日常吃用的海產，誰也算不清有多少種類，假如你跑到魚市場，那兒的魚蝦蟹螺，簡直像化裝舞會一樣的形形式式。菜館裏的菜牌，也叫一個來自異鄉的旅客無法看得明白，它複雜得像馬戲團的節目單一樣，寫滿了魚字旁和蟲字旁的怪字。

古老的「木頭城」逐步走向現代化

福州出現許多新型大廈 水災火災鼠疫威脅減除

值得福州人民欣幸和自豪的，不僅是這些天然美景和富饒物產，而是近年來的市政建設。

解放前，福州市有三大害，那就是水災、火災和鼠疫。閩江幾乎每年雨季都氾濫成災，數小時之間，就淹沒全市。市民只好移居到屋頂上，或者先準備好一隻小船，全家老幼都過着「浮家泛宅」的生活。衣物傢具自然損失不少，老弱婦孺更往往會溺斃在湍急的水流中。其次，福州市是一個「木頭城」，房屋大都採用木材結構，一旦發生火災，就易勢成燎原，不可收拾。鼠疫對福州市民爲害更烈，這種急性傳染病蔓延極速，患者不易救治，死亡率很高。解放後，人民政府在閩江兩岸修建了防洪堤和節制洪水的水閘，基本上解除了洪水對福州市的威脅，今年入秋後，閩江水位很高，但福州市區安然無恙。防火工作的成績更爲顯著，人民消防隊員常常深入里弄進行防火宣傳，並替老百姓洗刷煙囪，搬移危險爐灶，因而火災一年比一年減少。一九四九年，福州市發生過十四次火災，去年全年只發生過三次火災，今年十個月來，也只發生過兩次火災。經過去年的愛國衛生運動，捕殺了大批蚊蠅和老鼠，搞好了環境衛生，鼠疫已經完全消滅。市民反映說，人民政府做得好。

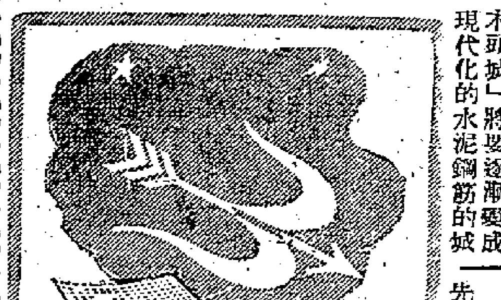
短短幾年間，就給福州市民除了三大害，福州眞正是福地了。兩年來，在這塊地上湧現了許多新型的公共建築物——圖書館、人民銀行、郵電局、百貨公司、工人文化宮，還有大、中學的新校舍。新闢的鼓屏路，寬闊得可以容得下六部汽車並駕齊驅；市民去鼓山遊玩，可以坐汽車沿着登山公路直達湧泉寺門前。灑水汽車開始在街頭出現，郵亭、銀行儲蓄所、亭和公共廁所日益增加。這座古老的「木頭城」，正在逐漸變成現代化的水泥鋼筋的城市了。

在這座像花園般的城市裏，住着溫暖的、愉快的、健康的市民們。他們辛勤地工作着、學習着。一到休息的時候，他們就到附近的園林散步遊玩；或者在市場上逛來逛去，購買他們所需要的一切；或者上劇場和影院，欣賞他們所喜愛的名劇和新影片。他們的幸福生活是多姿多采的，然而他們時刻警惕着，決不讓侵略者的猪鼻伸進這和平的花園裏來。（中國新聞社）

一胎產三嬰 重逾十四磅

產婦金玉受到政府關懷 鄰居們紛紛送現金衣服

【重慶通訊】重慶市民生路德興里婦女金玉十五日在婦幼保健院一胎生了兩個男孩一個女孩。三個嬰兒共重十四磅多。母子四人都很安全。一區人民政府接到這個報告後，非常關懷，就先送了三十萬元的慰問金給金玉。地段上的羣衆也很快就籌了十多萬元和一些衣服送去。市婦聯、一區婦聯、民生路派出所婦女代表會都派了代表去慰問。婦幼保健院的醫生、護士也護理得很週到。一區人民政府和各級婦女組織正在研究繼續照顧金玉和他們的三個嬰兒。（文）



物理醫療法

中國醫科大學第一醫院實施一年獲得顯著成效 治療了六十多種慢性病

【瀋陽通訊】中國醫科大學第一醫院實施物理醫療法，一年來爲三千多慢性病患者進行了治療。物理醫療法是蘇聯先進醫療方法之一，它利用天然能量（光、電、水、泥等物）的刺激，引起全身機能的增強，對多種慢性病有顯著良好的療效。中國醫科大學第一醫院一九五二年八月在蘇聯專家波波夫的建議和幫助下，開始興建了光療、電療、水療、泥療四個治療室，並培養出一批物理醫療的醫生和護士。一年來，該院採用物理醫療法，治療了包括六十多種慢性病的三千多名患者。其中一千七百多名患風濕症的病人中，有一千三百名疼痛顯著減輕；二百名患神經衰弱的病人，大部分消除了頭痛、失眠的現象；六十八名患面神經麻痺的病人中，有六十六名完全恢復健康。此外對關節機能障礙、急慢性濕疹、慢性喉炎、頑癬、結核性炎症等病症也都有良好的效果。物理醫療法的優點是很多的，它的療效顯著，成本低廉，在治療過程中沒有痛苦，並適於病人一面工作一面治療，還可以進行預防和保健。在蘇聯工廠企業和療養院中廣泛採用這種療法，對保障勞動人民的健康起了很大作用。（新華社）

常山歸僑農場晚稻可獲豐收

【福州通訊】福建省常山歸國華僑農場今年晚稻和連作晚稻都已黃熟，十一月下旬即將進行收割。據估計，每畝可收穀子五百斤至七百斤，比當地普通農田的晚稻增產四成以上。該場從十月下旬起即掀起了積肥運動，全場各生產隊、組和個人都熱烈地展開了競賽，大家堅決表示一定完成第一階段積肥三萬擔的計劃，並保證要超額完成今年積肥七萬擔的計劃。十月廿六日至三十一日六天中，該場每天出動一百五十個場員，已積得雜草堆肥一萬擔；另外在十月份修建汽車路和牛車路時，也積得雜草灰三千五百擔。目前積肥運動正熱烈展開中。（中國新聞社）

到處是孩子的家

新中國的新人新事

新社會到處都是孩子的家，孩子失蹤了，不必愁孩子在外面生活得不好，更不必愁孩子找不回來。這樣的事，在新中國已是屢見不鮮。舉一個例：

南昌市的勞動模範周德輝，有一個四歲的小女兒名叫阿桃，鴨蛋似的臉兒，長得紅紅的、胖胖的，天眞活潑，十分可愛。最近，她獨自跑到離家頗遠的一個熱鬧場所遊玩，找不着原路回家，失蹤了。但過了兩天她又回來了。

當她失蹤的時候，她的爸爸周德輝很懸念，親友們多跑來探望。正當幾個親友在她家探望的時候，她忽然回來了。大家對着這個失去又得回的小天使，都感到欣慰，並詳細地問她失蹤的經過，她就斷斷續續和大家談開了：

「你怎麼會走掉呢？有人帶你出去嗎？」

「我去看打腰鼓啦，多好玩呵！」

「你怎麼不回來呢？」

「我走得好遠好遠，沒有人帶啦！」

「你怎麼又想到要回來呢？哭了嗎？」

「我肚子餓了，我，我就哭了。」

「哭着又怎麼辦呢？」

「哭呀哭，就來了一個姆媽，一個伯伯，帶我到他屋裏去。」

「他們屋裏好玩嗎？」

「好，好！我打赤腳，那個姆媽幫我洗腳，把哥哥的鞋子給我穿。」

「你還哭嗎？」

「那個伯伯、姆媽叫我莫哭，說要做花衣裳給我穿，還拿餅子給我吃，我就不哭了。」

「有人跟你玩嗎？」

「那個姆媽帶妹妹去看戲，伯伯就在屋裏跟我玩，哥哥教我唱歌子。」

阿桃說到這裏就唱起「大紅花，開滿地，小朋友拍手來遊戲」的歌子來了，引得大家笑了一陣。

「你在他們家裏不餓嗎？」

「不餓，不餓，我吃了飯，還吃了肉。」

這時，周德輝把找回女兒的經過向親友們說了一遍。他說，他和親友到處找尋，再到南昌市有線廣播站請求廣播一下，結果由交通大隊送到派出所，他便得認領回家了。阿桃到了一個陌生人的家裏，竟像走親戚家那麼快活。周德輝很感激地對親友們說：「這都是新社會的好處呀！新社會中的人眞好。舊社會裏，阿桃還能回來嗎？那時拐賣小孩的人多得很。」（羽）

閩省食糖產量可增廿餘萬擔

仙遊龍溪等地即將割蔗 省府派出幹部前往指導

【福州通訊】爲響應國家增產節約號召，供應全國人民更多和更好的食糖，福建省人民政府農業廳在十月上旬已派出廿名幹部到仙遊、龍溪等主要蔗糖產區，在甘蔗收穫前協助當地幹部領導蔗農、製糖工人等開好座談會或代表會，共同研究改進收割和製糖方法。

福建省是我國主要蔗糖區之一，全省廿六萬畝甘蔗，到十一月下旬即開始收割。過去由於收割和製糖方法不善，蔗糖損失很大，而且質量不高。在砍甘蔗時，往往把含有糖分的基部蔗頭留下三寸左右，並砍去大段蔗尾餵牛；在製糖時，一般只碾榨三次，未榨盡糖汁即把蔗莖丟掉；在煮糖和曬糖的過程中也有損失。據莆田縣九區調查，如果改進了收割和製糖方法，可提高榨糖產量百分之十六左右。如以全省每畝甘蔗平均產糖五百斤計算，每畝可多產糖八十斤，全省廿六萬多畝甘蔗可多產糖廿多萬擔，使全部蔗農增加二百八十億元的收入。（中國新聞社）

在最大的百貨商店裏

本報上海專訊

本報記者 馮文

南京東路是上海的商業中心地區，每天從早到晚，電車、汽車川流不息，行人熙熙攘攘。規模宏大的國營上海市第一百貨商店十多層樓的建築，就矗立在南京東路西藏路口。這裏行人特別擁擠，第一百貨商店幾十個擺滿商品佈置得富麗堂皇的大玻璃櫥窗，美麗的貨色，經常吸引着大批人，像前面和左右六面大門整天不停地吐納着一批批流水般的顧客。

國營上海市第一百貨商店是在九月底由湖北路浙江路口的永安大廈遷到這個新址營業的。目前營業的三層共一萬平方公尺的商場面積，較原來擴大了兩倍，商品從一萬多種增加到兩萬多種，穿着食用以及一切家庭需用的東西，應有盡有。商場內有冷氣、暖氣和調節空氣的設備。如果把商場內所有的玻璃櫃檯接連起來，可以擺到三華里長。這是目前我國最大規模的百貨商店。

配合着旺季，第一百貨商店遷址擴充以後，十月份營業額比九月份增加了兩倍多，比一九五二年同期增加三倍半，比一九五一年同期增加八倍，比一九五〇年同期增加十六倍。近來每天營業額都在十七、八億元，最高的一天曾達到廿四億元。入冬以來，營業額在天天上升。特別是季節性的貨物，如呢絨每天賣出兩千多尺，棉毛衫褲和衛生衫褲賣出近二千多套。

進門處，那佈置得富麗堂皇的舖面商場，陳列着各式各樣服裝、襯衫、錦棉織品、化粧品、日用品、食品和顏色鮮艷的粗細毛線。毛線櫃前，經常擠着密密層層的人。毛線平均每天銷售量在二千磅以上。印花床單，往往一天賣四、五百條；售價一百多萬元一條的鴨絨被，十月份內幾天中就賣出了等於去年整個冬天的銷售量。服裝部近千種各式服裝和男女襯衫，滿佈在幾個長長的玻璃櫃裏，有各種顏色鮮艷粗細呢及燈芯絨外套和花呢褲子，還有整套嗶嘰和麥爾登的中山裝、中式和列寧裝的棉衣棉褲。童裝櫃裏五光十色，呢絨燈芯絨的海軍裝，花呢衫裙，大衣、外套以至編結精緻的毛線衣和綢料、呢料的滿月裝……，不同愛好的母親都可以替各個不同身材的兒童選購到最稱心的服裝。童裝部的售貨員說：「童裝式樣以前只有二百多種；爲了適應人民的需要，使孩子打扮得更漂亮，現在已增加到一千多種式樣。增加後，銷售數量比以前增加了兩倍以上。」長長的襪子櫃裏，擺着七百多種棉、毛、絲等不同質料不同式樣的襪子，使人眼花撩亂，售貨員整天難得歇手，在九月廿八日那一天之內就曾售出襪子六千多雙。

到二樓，那不斷轉動的自動扶梯，從早到晚，上上落落始終是站滿着人；三架電梯和兩道寬闊的樓梯上也常有川流不息的顧客。像堤壩似的人羣簇擁在由七百多種綢緞、二百多種呢絨、佈置得花團錦簇的綢緞呢絨部，幾個收款櫃檯前經常排着長長隊形的等待付款的人羣。許多顧客在被面櫃前挑選那些廿多萬元一條的湘繡被面和十多萬元一條的織花綢被面。這裏附設的縫衣部工匠們爲定製新衣的顧客忙個不了。擺着一千多種各種時新花布、色布、絨布的布疋部，也是特別熱鬧的地方，十月份僅是棉布一項的營業額就達五十億元。

隨着人民文化娛樂和體育運動的日益發展，樂器部和體育用品部，比原來擴大了兩倍。滿佈各式中西樂器的樂器部，常常傳出悠揚的樂聲，那是顧客在試小提琴、手風琴、留聲機和其他各種樂器。此外還有皮箱、傢具、玩具、鞋子、搪瓷等部。皮箱部有牛、羊、豬、馬各種皮革做成的、大小不同、式樣繁多的皮箱，近兩個月來皮箱銷路特別好，工農學生顧客最多。其中三十多萬元一隻的堅固美觀的馬皮箱，最受顧客歡迎。傢具部以一百多萬元一張新型的彈簧鐵床銷路最好，搪瓷和熱水瓶有時甚至來不及補貨，擺着千多種各式皮鞋、布鞋、膠鞋、綢面鞋的大廳中，幾排長長的坐椅，坐滿了買鞋子的人在試穿鞋子。

地下商場，擺的是各種文具儀器，傢具電器、腳踏車、機動腳踏車、縫紉機、照相器材、工藝品、五金、鐘錶、筆等等。國產腳踏車和從匈牙利、捷克、德意志民主共和國來的腳踏車，都一批數十輛的賣出去，常常來不及供應。各企業工人集體購買最多，公司訂有集體分期付款辦法給了工人很大的便利。各種各樣的照相機、收音機和各種各樣的鐘錶、自來水筆，生意都很好。

在顧客休息處柔軟的沙發上，經常坐着許多顧客，有些在整理一下剛才買來大批的東西，稍事休息之後，又擠到櫃枱前買其他東西去了。

在這個國營百貨商店裏，價錢一般地稍低於私營商店，貨色和價錢都是實在的，店員就是國家的工作幹部，他們懇切地爲顧客介紹商品的性質，絕不會用花言巧語來爭取生意，所以顧客們都放心選貨付錢，用不着討價還價或耽心買貨充好貨。「滿足人民需要，爲消費者服務」，促進工農業生產，爲生產者服務，這是第一百貨商店的標語，也是國營商業經營的方向。

爲了更進一步滿足廣大人民的需求，國營上海市第一百貨商店，現正計劃準備把商場再擴充一層，用更豐富的貨色品種去滿足人民日益增長的需要。（十一月七日寄）

江湖兒女

想起那些四海爲家的藝人，想起「少年子弟江湖老」這句話，對「江湖兒女」這四個字總存着一種親切而酸楚的心情。大概每個人都有過看雜技表演的經驗，你曾在台下爲騎獨輪車的青年喝采，爲走鋼絲的女孩子鼓掌，但他們在台下過的是怎麼一種生活呢？你想過沒有？你喝完了采，回家了。那些接受了你喝采的人，也得回去，可是不是回家，因爲他們沒有家。

有一首著名的曲子，叫「我的家庭眞可愛」，作曲家皮旭普給了千千萬萬人以溫暖的心情。縱使我的家庭很簡陋很殘破，但總是一個家。然而世界上還有那些註定了終生沒有家的人，他們被剝奪了人間最重要的一種幸福。「江湖兒女」中所描寫的，就是這些不幸的人。他們的不幸並不只限於沒有家，一個人沒有家還可以活下去，但沒有飯吃就不行了。影片敘述這些藝人如何爲了每日兩餐稀粥而掙扎，終於他們賴以生存的服裝與表演用具也保存不牢。

雜技表演的來源很早。古時大致是爲了娛神，近代，所娛的是當代的神（人）。雜技演員們一生苦練，以生命危險爲代價去娛樂別人，他們給別人以巨大的喜悅，而換得的只是鄙視和飢寒。所付出的是如此之多，而所得到的卻是如此之微。他們的生命每天懸在鋼絲上，懸在飛刀邊，而威脅最大的，還不是飛刀的刃鋒而是飢餓的肚子。

千百年來，這些人在苦難中掙扎；千百年來，他們也始終保持着愛憎、崇高的品質。「江湖兒女」同時敘述了這兩方面。描寫了他們在一個不合理社會中所遭到的各種打擊與屈辱，也描寫了他們硬朗、正直的性格。這羣人的可愛，更加強烈的顯示出環境的不可愛。他們的遭遇和他們的品格是對比，也是陪襯，相反相成，大大增強了戲劇效果。實際生活提供了這種題材，而編導者予以精鍊的利用，是這部影片成功的原因之一。

另一個原因是製作的嚴謹。今年春天我到內地旅行，這部影片剛在上海一帶映過，許多朋友都看過了。他們一再問我，章偉、劉戀、李清這些人的雜技表演是眞的還是剪接起來的呢？還是利用電影技術拼湊而成的。他們大都是內行，明知這些鏡頭並不能用電影技術裝假，然而總不大相信他們竟會化這許多苦功去練習這種技術。當我把實際攝製的情形告訴他們時，他們都讚揚這些演員的用功。一分工夫，一分成績，在雜技表演是如此，電影的製作也不例外。

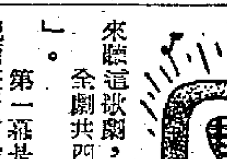
我們看到影片中的故事感到難受，然而並不沮喪。因爲我們想到，這些江湖兒女在內地已得到了尊重和照顧。在今日，他們所得到的永不再會是屈辱和飢寒，而是光榮和溫暖。

蕭子嘉

「遊吟武士」的故事

高禹

「遊吟武士」是意大利最偉大的歌劇家溫爾地的作品，故事有點雜亂，但音樂美妙動聽。在維也納，曾有三四家劇院同時上演這歌劇，聽衆站到椅子上熱烈向作者喝采。



今晚九時一刻香港英語電台將播放溫爾地的歌劇「遊吟武士」（Il Trovatore）的第一、二兩幕。溫爾地是意大利最偉大的歌劇作家，聽過他「弄臣」「茶花女」「堡伊達」和「奧賽羅」的人，都會驚服他的天才。

「遊吟武士」的劇本似乎雜亂了些，然而一經溫爾地加上了悠揚動聽的音樂之後，一切缺點都被補救了，使這歌劇備受人們的歡迎。在維也納，竟有三四個劇院同時上演該歌劇，人們遠道經過泥濘的道路趕來聽這歌劇，聽衆常常站在座椅上向溫爾地振臂歡呼。

全劇共四幕，每幕各有標題，今晚播的兩幕是「決鬥」及「吉卜賽人」。

第一幕是在十五世紀西班牙宮殿的大廳裏。伯爵的士兵們埋伏着，等着抓伯爵的情敵。伯爵愛上女公爵麗昂諾拉，但她不愛他，而愛一位神秘的遊吟武士曼里柯。大夥兒等得想睡了，衛隊長就以「醒來吧」開始講了一個伯爵家的故事：當年那伯爵有一個弟弟，他倆在襁褓時害了場大病，他們的父親以爲是受了一位吉卜賽老婦的巫術，於是把老婦抓來燒死。那老婦的女兒阿蘇瑟娜親眼看到母親的慘死，發誓報仇，就把伯爵的弟弟擄走，想把他投進火裏燒死，可是她神智昏迷，竟誤把自己的孩子燒死。從此，伯爵的弟弟就被她撫養長大，這人就是那位神秘的遊吟武士曼里柯。大夥兒說他們見到那被燒死的老巫婆化成吸血鬼或貓頭鷹，夜夜盤旋在屋頂。氣氛相當恐怖。

突然間，午夜的鐘聲響了，佈景換成宮中的花園。女公爵與女僕對唱，女公爵敘述她愛上那武士，他得到比武冠軍時，她曾親手給他戴上榮譽的花冠。他每夜到她窗下唱情歌，可惜因爲有了戰爭後，他就沒有來了。她唱的「天上沒有星星，一切的一切都在熟睡了」及「我的愛情只屬於他」非常有浪漫的色彩。女僕勸她別癡情，她即以華麗的「愛情在我心中泛濫了」一曲來表達她的心意。

這時伯爵摸進來想會女公爵，與此同時傳來有豎琴伴奏的小夜曲：「多寂寞的大地啊」，這是那武士唱的。女公爵聽了即上前會他，不料錯把伯爵當成武士。武士說她不忠實，她即跪下討饒，伯爵吃醋唱着：「妒嫉的火燒壞了愛情！」武士說出自己的名字，伯爵說他是叛徒，要處他死刑，和武士決鬥起來。武士刀下留情，沒把伯爵殺死。

第二幕，一羣吉卜賽人圍着一堆火在工作和跳舞。他們唱有名的「打鐵合唱」。

號角響了，王子的使者命令曼里柯堅守陣地，順便告訴他，女公爵誤聽謠言，以爲他已陣亡，所以準備削髮爲尼。佈景換成修道院的拱廊。伯爵趁夜帶着士兵摸進，企圖劫走女公爵，他唱徐緩的情歌「在她微笑裏的光輝」，以抒發對她的愛慕。隨後又唱「那愛情激動了我」，接着舞台外傳來尼姑們的合唱。女公爵和宮女上來，伯爵上前阻攔，可是曼里柯也在此時趕到。女公爵高興的撲在他懷裏唱：「我怎能相信我的眼睛？」曼里柯的部下解除了伯爵人馬的武裝。

象棋專趣

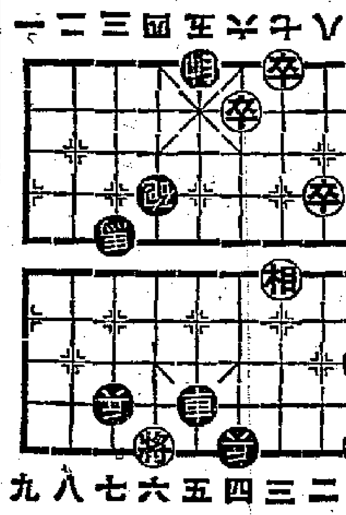
重訂十三太保（一）

蘭友

象棋譜中最古的是象棋百局譜，這一本棋譜有很多深奧的殘局，市上流行得最多。可是這本棋譜的排印錯漏着法也最多。我近來買了三本不同書局出版的百局譜，但三本同樣錯誤，沒有一本是校正的。那些錯誤着法有時簡直錯得「離譜」，有時令人想到頭痛也摸不清楚。

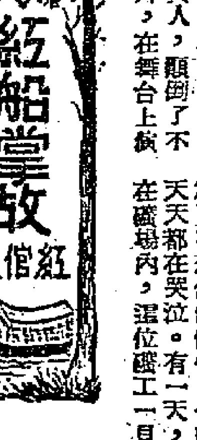
下面的殘局是百局譜之內的十三太保，因爲紅黑雙方共有十三隻棋子，所以倒是正牌的十三太保。照局勢看來，也緊張得很，紅方佔三隻過河卒，車一砲一相，黑方佔一兵車馬砲，而且有一隻花心卒。這局分明是一個很好的互殺局，但如照譜中的着法來走，就會走來走去也走不通。現在我把它訂正過來，基本上是照古譜的方法走的，內中有和局與紅勝兩種變化。第一，是使看了古譜不明白的人，會明白過來。第二，這些古局實在都是頂好的殘局，如果任由它一直以訛傳訛傳下去，好書會變成廢書，所以我在這裏加以訂正，寫了出來，希望以後翻版時會有人改正。

同好中大概有許多也是很喜歡研究古譜殘局的，假如也發現了古譜中錯漏之處，或者覺得我改擬古譜的着法有不對的地方，儘管寫信來討論，作紙上談棋好了。



眞十三太保殘局原誤圖 （紅方）

美人恩與礦工交友



從前男女還沒有同班時，不少男花旦爲了樣子生來像女人，顛倒了不少戲迷。據說男花旦中，最美麗的是佛動心。他易弁而笄，在舞台上演出閨秀的戲，許多女性戲迷，竟然會對他生着妒念。除了佛動心的美艷傾動一時外，還有一個男花旦也是一樣顛倒戲迷的，這便是美人恩。

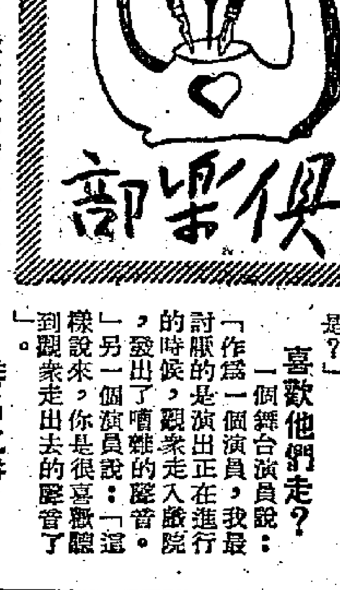
佛動心一向都在國內演出，沒有到過「州府」去，美人恩就在「州府」的多，在南洋一帶，[illegible]的花旦，錫礦場的採礦工人，到休息的時候，都趕到「大埠」去看美人恩的戲。錫礦場許多地方，都會見到工人們把美人恩的照片四處張貼，他們在工作中看着美人恩的戲裝，笑着說着，以調劑工作中的疲勞。

有一次，一位向來沒有看粵劇興趣的礦工，接到一封家信，說他在祖國的妻子病死了，而且是已經死了兩年多，爲了不想使他傷心，一向沒有通知他。這位礦工得到了這不幸的消息後，天天都在哭泣。有一天，有位工友得到了美人恩一張時裝的照片，拿來貼在礦場內，這位礦工一見，竟然嚷着說這是他妻子的照片。工友們極力解釋後，引起他去看美人恩的興趣，決意看看美人恩爲什麼會這樣像他的妻子。

這礦工那晚由幾位工友伴着他去看美人恩的戲，在看戲當中，有時是呆呆的，有時是放聲狂哭。看完了戲，硬要到後台去見見美人恩。當他見到美人恩時，美人恩已經洗粉回復本來面目了。這礦工才相信他不是他的妻子。便把他的苦衷說出來，要求美人恩做他的朋友，容許他常常來後台見他。美人恩見他這樣可憐，除答應他外，這晚還請一羣礦工去吃宵夜。

爲了這件事，美人恩在南洋便成爲礦工們的朋友。

俱樂部



新謎語

頭在東吳 腳在陝西

猜國語電影演員名一，謎底在「大公園」。（子未擬）

催房租的

一個男明星得意洋洋地說：「不瞞你說，我到任何一個地方，都會接到女人們給我的信。」聽者冷冷的說：「我想大概是包租婆的信罷！」

死得生動

這是一幕一個人快要死去的戲，導演對演出非常不滿，向演員大聲地說：「怎麼搞的，老是演不好，你應該在快死的時候表現出一點生氣來才行呀！」

一笑置之

導演怒氣沖沖地對演員說：「豈有此理，你在戲中演的是一個快要死的人，你在演的時候竟露出了笑容。」演員從容不迫地說：「拿我這份薪水來說，是應該用笑容來迎接死亡的，你說是不是？」

喜歡他們走？

一個舞台演員說：「作爲一個演員，我最討厭的是演出正在進行的時候，發出了嘈雜的聲音。」另一個演員說：「這樣說來，你是很喜歡聽觀衆走出去的聲音了。」

排名之爭

律師對新結婚的女明星說：「怎麼，還在蜜月之中便要離婚了，到底你們倆爲了什麼事呀？」女明星說：「正在婚禮之後，他在登記冊上簽的名，竟比我的名字還要大！而且比我先簽。」

「江湖兒女」插畫 李流丹作

流氓「蛇王七」來「收規」，鐵柱被他暗算，手腕上捱了他一刀。

填字測驗答案 No.99

小鳳擬

（有關電影的普通常識）

1分	■	2水	2銀	燈	■	3接
1場	記	■	幕	■	4佈	景
■	■	5導	■	3外	景	■
6編	■	5演	員	■	板	■
6劇	務	■	■	7攝	■	8製
■	■	■	7剪	影	影	片
8開	麥	拉	■	棚	■	人

提示：

直：一、將電影劇本分成一段一段，以便於攝製。

二、在電影院中，觀衆面對着的東西。

三、佈景的一種，利用三夾板，玻璃，或立體模型，和眞實而沒有上蓋的建築物佈景銜接，利用鏡頭的角度，預定的距離，攝成天衣無縫的景物。

四、佈景用的器材之一。

五、負責整個攝製工作的人。

六、寫作電影劇本的人。

七、拍攝電影的地方，影片公司的工場。

八、一部影片的行政負責者，或者電影公司的代表。

橫：一、在電影拍製過程中，負責記錄各場面的動作、對白、佈景、道具、演員服裝和位置的工作者。

二、拍製電影所用的燈。

三、爲求眞實，到實地去攝製得來的畫面。

四、人造的背景和場面。

五、在銀幕上，我們所見到的人。

六、拍攝電影時處理場上雜務的人。

七、新風格電影的一種，東德「德發」科學普及製片廠最近攝製的「狼和七隻小山羊」是其中之一。

八、攝製電影的最重要的儀器。在片場裏，導演喊一句：「×××」，即爲命令攝製開始。

人間喜

王文畫

六、舞場世紀末

十六、有些人把舞池當作釣魚池，安排香餌，想引人上鈎。

美國女子感化院內幕

美國的洛斯感化院，住着不少未成年的女子。她們都受着不合理的管教。被「感化」的女子說：「我進這個地方的時候，只是壞了一半；現在呢，完全壞透了！」

歐風美雨

飯廳暴動

一九五三年三月十九日，美國加利福尼亞州月村一間洛斯．奎拉可斯女子感化院，裏面一羣正在進晚餐的女子忽然發生暴動，把飯廳所有的東西都打爛了。另有兩座宿舍的女子，在外面等候着輪班進去吃飯，聽到了飯廳裏鼓噪的聲音，也響應起來。她們亂擲石頭，打破玻璃窗，把盥洗的器具和被褥等撕毀。

不久後，四十名警察到來彈壓，把爲首的六十名女子拘捕。感化院裏損失了價值幾千元的東西，另有三十名女子受傷。

培養罪犯的場所

據一般專家的研究，以爲美國國內的監獄和感化院，目的雖是把那些犯罪的男女改造成良好的公民，而事實上，卻是培養他們習慣於犯罪的場所。這一間感化院是由加州青年部所設立，專收容那些犯罪或無家可歸的青年女子。院裏設有學校，教授她們可以尋求職業的手藝。

少女們的苦悶

洛斯感化院從前是老人院，一九四三年才改做感化院，因此一切設備都不合青年人。每個房間住了很多人，課室要設在地窖。洛斯感化院擴充得太快，預算太低，管理又不得法，活動的範圍太小，使裏面的女子感不到一點興趣。

感化院所收容的女子，全都是行爲上有過失的。她們雖然沒有犯罪，但對於治安上有很大的威脅。爲着公衆的安全目的，爲她們本身着想更大。她們的年齡大都在十四至十六之間，一大半是來自加州本地，還有少數是黑人和印第安人。

這些女子的環境大多相同，無家可歸或者爲家庭所拋棄。她們情願在街頭流浪，過着不正常的生活，染上了吸煙、喝酒、吸毒、性放縱等惡習。她們對於一切事物，比那些生活正常年齡老大的女子更有經驗。

有人問她們爲什麼要發生暴動，其中一個女子說：「我們不過要尋求安慰。」

爲了「安慰」，女子們喀溜麻醉品，從家裏跟着大兵偷走，或者親自用針醮着墨水，在身體任何地方刺了各種花紋，沉溺於同性戀等。

自做「丈夫」、「爸爸」和「祖父」

洛斯感化院的女子，很多都有同性愛的惡習，有的女子，把頭髮梳向後，不塗唇膏，動作像一個男孩子。她可以把另一羣女子當做她的「妻子」，對她們加以保護，同時她有權力把她們打罵，而她們不敢反抗。很多女子都以身體被打到淤黑爲光榮的記號。

院裏的女子還把同性愛擴至形成一個家庭。一個女子可以做另一個的「爸爸」、「祖父」、「兄弟」等，每個女子都有一個被視爲「孿生」的女子，她們穿扮得一模一樣，進出都是手攜手的。

加利福尼亞大學的沙里弗博士說：「女子到了十二三歲時，便漸漸變成小婦人了——但我們偏把她們關在一個沒有見到男孩子的地方，她們的陷於同性戀是一種『正常』的發展呀！」

管理員像獄卒

管理洛斯感化院的工作人員，大都把它視爲一所監獄，而其責任就是看守着裏面的「犯人」。她們都對這班女子表示着一種敵視的態度。這些管理人多是當地人家的主婦，沒經過訓練，所以對她們缺乏了解。當院裏的女子聚集在一起閒談時，管理員則站在僻處偷聽；甚至她們在院裏做各種合法的活動，也要遭受監視。這種舉動，當然是這班活潑的少女所不能忍受的。她們簡直失去了一切的自由。

管理人和教師，對這些少女實在太嚴厲了。假如她們上課時遲到了，或偶而有些小過失，便要受到嚴厲的責罰。

生活單調

爲了收容的人數太多，學校課室過少，所以院裏的女子要分開上課，上午上課三小時，而只有一兩門課程，而且是同一個教師；下午有些女子要在同一個課室裏上課，有時候的課程和上午的相同。

到了假期，這些女子還要做種菜、洗厨房、織麻和把地板塗蠟等工作。不論什麼時候，管理員想不出叫她們做什麼事時，便叫她們把地板上蠟。

她們每天都過着同樣簡調的生活。她們喜歡在晚上聚在一起跳民間舞，但管理員嫌她們太嘈雜，很多次在晚飯後，便把她們鎖在宿舍裏面。無怪她們憧憬着從前過着街頭的自由生活，或者沉溺於同性戀；偸跑的事件逐漸增加，有一個月發生了二十三件。

院裏每一個女子差不多都說：「我進這個地方的時候，只是壞了一半；現在呢，完全壞透了！」（伯子節譯，作者羅賓士）

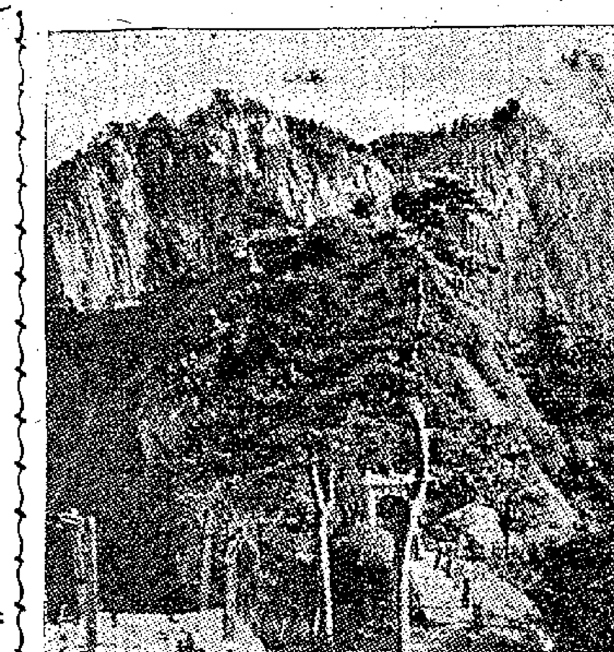
（「俱樂部」新語庇是「蘇森」）

海員福利

梁海生

在我船的對面，泊着一艘來自蘇聯的輪船「奧姆斯克」號。當我們下船時經過他們前面，蘇聯海員就向我們招手，邀請我們到他們船上玩玩。這是蘇聯新造的輪船，雖然比我們的小一些，但是設備十分新式完備。船身是用電銲銲接成的。

船上對海員們的福利十分關懷，西方國家的輪船是把水手宿舍設在船艏尖端——搖擺最厲害的地方，而蘇聯船則把這個地方作用具倉庫。在奧姆斯克上，有一個小小的俱樂部，裏面設備十分完全，有一部放電影機。我們到他們的船上時，他們招待我們看了「馬克西姆卡」五彩電影，並請我們每人嘗了一杯不知名的飲料。當時值班駕駛是三副，他帶我們到駕駛台參觀。他把海圖打開給我們看，蘇聯的海圖頂好，水深都用不同顏色分別表示出來，從他們海圖航線上測出的船位來看，說明他們航海技術的高明，所測出的船位都在航線附近，不會偏出太多。此外他們還有一種船位登記圖表，這是英美船上所沒有的。



華山松林密茂的西峯

我是「人肉砲彈」

人物誌　維爾諾

當我幹了這行之後，我的家人已經把我當作是死了的一樣，我的姊姊艾琳，一度到馬戲班裏來看我表演，可是當我一飛出砲筒，他便暈了過去。

我的姪子，是家人之中來看我表演的最後一個人，他看見我飛出了砲筒，掉到了安全網上。可是因爲那具網久經日曬太乾燥了的緣故，被我一彈就彈破了，我的身體跌到了地上當場失去了知覺。姪子陪着我到醫院，等我醒轉來之後，他便一言不發掉頭而去了。

可是這些意外，和另外一次比較起來，還只能算是小的了。那次我這一節目，預定在晚上十時半開始，等我表演完了之後才放發火。我的師父，替我管砲筒，拉火線，憑他的經驗，他算準到了十時半，砲彈內便有足夠的壓力，可以把我彈到安全網上。忽然，一個管理員跑來說：「現在不要出去，等放了發火之後再表演。」我馬上說：「這怎麼可以呢，如果時間更動，使砲筒內的壓力算不準的話，是十分危險的。」可是那管理員說：「不許多說，照我的話去做，難道我們不是出錢僱你來的嗎？沒有什麼可說的！」

我們不曉得發火要放多久，只好把砲筒的壓力放低了來等。這是從來沒有過的事，這具砲的構造是很複雜的，燒砲的時間一定要十分準確，這一停，便很難算準了。

終於發火放完了，我便問師父：「壓力怎麼樣？」他說：「不算太高。」我瞧瞧那些顧客，這時時間已經遲了，他們已露出了不耐煩的心理，有的已在嚕囌了。

管理員又跑了來對我說：「爲什麼還不去換好衣服，你看那些人已經在罵了。」我還想解釋，說明壓力太低的危險，可是他說：「維爾諾，你怕是冒牌吧，不要廢話了，快爬進砲筒去！」

當我趕緊換好了衣服，正要爬進那廿五呎長與地面成四十五度傾斜的砲筒裏時，我看見那些不耐煩的顧客，已有好些在嚷着說，不要看了要回去了。

本來，要有三千磅的壓力，才可以把我彈到安全網上，這次我明知道壓力不夠，心裏正揑着一把冷汗。當砰的一聲，把我彈了出來之後，我在空中雖已越過了那具「巴黎風車」，可是一看那安全網，竟還距離那麼遠，自己覺得身體已在開始往下掉了，我拚命的掙扎，甚至幻想着有一陣風，會把我吹到網上去。但是幻想只是幻想，我的下顎只擦了一下安全網的邊，整個身體竟漏網了。

當我醒過來的時候，已經躺在醫院裏了，手臂跌斷了，腿骨脫臼了，全身都是傷痕，這一下竟需要半年的時間，才能恢復走動。（下，完。）

我該向誰抗議呢

河邊里子著　馮嘯譯

當我和那個大兵「交易」過之後，跟着進來的兩個也要來玩玩了。我當然拒絕他，他們立刻拿出一個銀包給我看，裏面塞滿着鈔票，問我肯不肯跟他們「交易」。

能接到這宗「生意」，竟抵得上十天的代價，我便很樂意地答應他們了。

由於他們過分的摧殘，使我痛苦萬分。終於我痛苦得要昏過去，眼前一陣昏黑，以後一切的事都不知道了。

第二天，日上三竿的時候，我慢慢甦醒過來。旅店的女僕告訴我：三個大兵很早就走了。我立刻想起那兩個大兵還沒有給錢，連忙看看我的手袋，唉！非但已經收了那個大兵的錢沒有了，連我本來放着的也不翼而飛！

平日，我給他們玩弄之後，也疲倦得不能立即起床，何況這次給他們三人有意的摧殘，而且把我所有的錢盜去，我能不憤恨與失望嗎？因此，我睡在床上休息，一直到傍晚的時候，才披起外衣，帶着發痛的身體，慢慢踱回家去。

把一個軟弱的女人欺騙，甚至三個人串同蹂躪。我想起昨夜的慘痛遭遇，憤恨的心情，不禁湧上心頭，使我切齒難忘。

（六）

在床上整整睡了四天，雖然身體還沒有復元，但爲了生活，不得不在第五天，又起來接「生意」了。

慘痛的事到底遭遇過了，然而能保存得性命，也算是萬幸呀！須知無緣無故，被人殺害的事也有啊。記得娜拉曾說過：在夏天，一個鄉區的女孩子，被人扼死後，棄在路旁的草叢中。世上竟有這樣殘酷的事！這就是我們的命運吧？被人稱爲娼妓的人，命運就是這樣的。

後來我又從其他大兵的口中，聽到同樣的事，那時我就這樣對大兵說：

「只是想得到點錢吧了！何必把她殺害呢？」

聽到我這樣說，那個大兵卻微笑地說道：

「事情並不是那樣簡單的，被扼死的時候，大概很有趣的吧！」

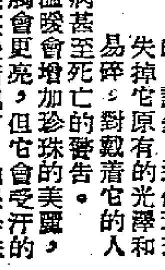
這的確是駭人聽聞的事，我不覺驚恐起來。這是人的行爲嗎？簡直禽獸不如呀！此後，我常常給恐怖佔據了，可怕的影子不時在腦海裏浮現，使我無法安靜。伴着大兵的時候，更不敢安心去睡，惟恐他們把我殺害。

說起來，是夏天的事，我也曾得到類似的恐怖遭遇。（七六）

日本的貞操

奇怪的珍珠

鳳夫



就是一種危險、生病甚至死亡的警告。

專家說人體的溫暖會增加珍珠的美麗，雖然珍珠與人體接觸會更亮，但它會受汗的損害，也是眞的。在某些情況下，如果珍珠和蒸餾水接觸，它化學成份中的一些碳酸鈣會溶解，使它失去光澤，變成了白色。

除了出汗之外，皮膚因受傷或疾病所流出的液體，也會影響珍珠的光澤，和使它的品質變壞。從前的人迷信，將珍珠的褪色和變壞，歸咎於戴它的人有什麼災難和不幸，是因爲不懂得它會有化學變化的緣故。珍珠會認被人以爲它在晚上是會發光的。許多人迷信珍珠失掉它原有的光澤和易碎，對戴着它的人

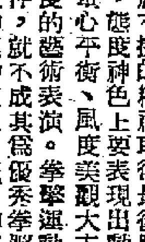
在含硫的硝煙或強烈的日光下暴露，對它會有不良的影響。

珍珠所有這些特點，使它在科學未萌芽前成了一種有魔力的珠寶，產生許多迷信的傳說。珍珠只宜在晚上穿戴，是因爲在黑夜它發光最亮。

珍珠是一切珠寶中最柔軟的，它主要成份是由一種叫做霰石的物質所組成的。埃及女皇克利奧派屈拉喝珍珠汁的故事，也許是眞的，因爲從前有些人迷信，以爲將珍珠溶解喝了，就會紅顏常駐。珍珠像所有的碳酸鹽一樣，會在含酸性的酒中、醋酸，或弱酸中溶解。就化學成份來說，因爲它很堅硬，溶解得很慢。如果珍珠研成粉末，那麼，它不僅在強酸中立刻溶解，而且還會起泡。

拳擊的藝術

周士彬



拳擊的藝術性，是鬥智、鬥力、鬥技巧、鬥勇敢的證明。鬥智：運用智慧，如何發揮戰略，如何進攻，如何防衛，如何以逸待勞，出奇制勝地取得勝利。鬥力：運用身體各部份的力量，持久作戰，以力制勝。鬥技巧：運用高級神經系統反應敏捷，發揮動作上的速度，先發制人。鬥勇敢：以勇敢，不畏縮，不退後，在戰鬥下去，以不屈不撓的精神取得最後勝利。在整個的戰鬥中，態度神色上要表現出動作輕鬆、行動迅速、重心平衡、風度美觀大方、姿勢美妙，這是高度的藝術表演。拳擊運動員缺少了以上所述條件，就不成其爲優秀拳擊運動員。其次要有高度的運動道德，否則和平常人打架沒有任何區別。

拳擊取勝的藝術，分智取、直戰、輕敵等。智取：遇到技術高明的對手，交手時不宜直取，宜以守爲攻，第一回合，多觀察對方戰略中的特點，以策略對付，多消耗對方精力，乘機進擊，出奇制勝，切忌硬取。直戰：對手技術較弱，體力不濟，自信力又差，不精於防守，宜速戰速決，勿使對方有休息餘地，多行猛擊。輕敵：輕重出拳宜分輕重，重拳則是用來作有把握的擊打，使亂對方思想。輕拳：用以試探虛實，至少使對方受到一定的威脅，切忌把自己的體力估計太足，記都是重拳，使有許多拳白白浪費氣力，影響持久作戰能力。策略：拳擊是門智、門力、門技巧、門勇敢。首先要在思想上勝過對方；有信心、有把握正確估計對方實力，要善於找出對方拳路的規律，對方常用那些拳法，必須記牢，交手時如被對方擊中，應注意防衛姿勢，這樣可以避免對方的連續攻擊。當自己重拳遲遲落空時，應隨即改變拳法，如對方常用聯拳東擊西技術，應多出擊左右直拳。對方常用直拳，即阻擋了直拳後，先發制人，對方常用聯拳，就不要使他有機會迫進，以直拳打。總之，拳擊不是光靠體力能夠得勝，而是需要多用腦子，多運用高度的技術手段，就是如何擊打，在戰鬥中如何運用身體各部份的力量，去打出最大的效果。擊打的技術要全身很自然的力量，才是很快、很準、很有效的擊出，而收到最大的力量，而是要以身體轉動腰部、肩部等力量，同時利用腳步前進中的速度和腿部支住地的力量，這種力量都集中在拳頭上打出去，這個擊人一樣厲害。以上的這些力量，就會對等於拳鐵鎚打人一樣厲害。這許多部份的動作，合作在一定的範圍方能領會到它。經驗告訴我們，需要在一定的時間內才可以練成的，並不是很容易學習的。

拳法共分爲：刺拳（一般多係左拳）、鈎拳、上擊拳、直拳等五種基本拳法。刺拳：一般多係左拳，主要目的在於探虛實，擾亂對方思想，拳雖威力不大，但刺拳是一般主力拳，它的威力最大，沒有十分之七八成把握不輕易出拳。直拳（一般多係右拳）是拳法當中的主力，它亦是自己的守門大將。這種拳法是每個人都會使用的方式，小孩子們打架，總喜歡用這一手，但它最難學，也是拳法最容易學習，但它是一手拔一手的術，這個拳法是迫進近距離戰鬥時最容易失去機會的，實際上它是一手，以掄拳中心平衡，鈎拳是迫近用法，其威力的卻身體重心在乎習慣使用法。上擊拳：是上擊拳打到已失去防衛姿勢者，是自然習慣使用的，上擊拳也是無縫用法，比如只有五種拳法的變化則是無窮的，比如：左手刺拳、右直拳、鈎拳，或者以右手鈎拳，也不於直拳法。以上五種拳法的變化，拳擊法隨自己的意志變化，必須嚴格的鍛鍊。俗語說：「熟能生巧，巧極則變」。拳擊中最基本的技術，是「穩」、「狠」、「準」、「快」。「穩」指穩重沉着，「狠」指勇敢，不猶豫。「準」指目標正確，拳法正確。「快」指爭取速度，這些就是拳擊技術的標準。

遊歐觀感

美國國民鋼鐵公司總經理兼匹茲堡商會副主席　魏爾

前記

這篇文章原來的題目是「遊歐觀感——國外局勢雜記」（NOTES ON THE FOREIGN SITUATION BASED ON A TRIP ABROAD），是美國「國民鋼鐵公司」總經理兼匹茲堡商會副主席歐內斯特．T．魏爾（ERNEST T. WEIR），在今年四、五月間到西歐各國旅行之後所寫的，並以小冊子發行。

在這篇文章中，魏爾指出：歐洲人並不願意打仗，他們並且不相信有戰爭的直接威脅；大多數歐洲人，對於蘇聯願意以談判方式解決國際爭端的主張，表示贊助；美國不能單獨幹，而應該和歐洲的夥伴們一起跟蘇聯舉行談判；美國政府應放棄那種拒絕緩和國際局勢的所謂「實力政策」。魏爾是美國統治階級的人物之一，他竟會說出這樣的話來，因此文章一出，便立即受到國內外的注意。

有國務院喉舌之稱的「美國新聞與世界報道」雜誌，曾在九月十一日出版的一期中全篇轉載。本譯文，就是從該刊節譯出來的。——譯者

（一）寫本文的動機

今年四、五月間，我到歐洲去作第二次世界大戰結束後的第五次旅行。我多次旅行歐洲的目的，是盡可能地，對歐洲人在一九四五年戰爭結束後，世界上所發生的嚴重問題所表現的思想和態度，來加以深刻的研究。在我看來，除非美國與西歐各國之間，對於美國所必須追求的廣泛目的，有了互相諒解，對於應當採取的方法，取得共同協議，否則，就不能有向和平前進的希望。除了這些大國和美國進行善意的和信任的合作之外，無論什麼辦法，都不能使目前緊張局面獲得結束。嚴重的分裂和傾軋，是足以引起世界的大災難的。這本小冊子，如果比今天在美國所流行着的見解，更有助於恰當地去了解我們的歐洲夥伴，那麼，就算達到它的目的了。

看過我以前所發表的「遊歐觀感」的人們，都知道：近幾年來，我很榮幸地在歐洲，特別是在英國和法國，以私人談話的方式，和工業、財政、貿易、政界以及其他各界著名人士，坦白地交換意見。由於歐洲各國人民，幾百年來對國際貿易的依賴很大，並且擁有殖民地利益，所以歐洲各國人民，對國際局勢更爲了解，對國際局勢的反應，也比美國人敏銳得多。我極尊重我的歐洲朋友們的意見，因爲我發現，他們對國際局勢的分析，大部份是正確的。

我在最近這次旅行中，遇到了我所有的老朋友。此外，我也和許多地位不同、背景不同以及利害不同的其他人士談過話。總而言之，我認爲關於歐洲人的意見，我已經得到一個基本的概念了。我的主要目的，是要了解歐洲人和美國人對目前國際事務的看法的基本分歧在那裏：以及爲什麼會發生這些分歧？（一一）

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午 7時39分	上午 8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時 2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午 1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時 5分	6時 7分
6時 4分	7時 5分
8時 8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午 6時58分	上午 7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時 7分	11時 8分
11時57分	中午12時59分
下午 1時58分	下午 2時52分
2時36分（快車）	3時21分
3時27分	4時29分
4時 5分	5時22分
5時13分	6時45分
7時50分	8時51分

註：每星期二、四、六由羅湖開，星期一、三、五由羅湖開

滬粵通車・粵漢線

上海開往 直快 10	站名	廣州 直快 9	武昌 直客 144	武昌 直客 142	武昌 直快 14	站名	廣州 直快 13	廣州 直客 441	南寧 直客 143
9•57	上海	19•00	18•50	7•41	11•25	武昌	17•16	20•18	11•30
22	杭州	22•37	47	21	25	岳陽	22•22	2•35	17•29
6•40		56	12•34	1•09	6•14		32	47	42
47	金華	2•56	22	52	58	長沙	50	7•02	57
1•37		3•05	8•07	20•36	2•44		2•04	18	22•16
54	樟樹	13•48	1	19•01	19	株州	3•17	8•55	23•40
14•25		50	6•03	18•49	1•07		29	9•10	51
55	株州	20•29	38	22	22•00	衡陽	6•15	12•41	3•10
7•40		46	2•23	15•04	21•47		29	13•01	25
41	衡陽	23•32		11•09	30	郴縣	9•48	17•07	
4•26		50		10•59	18•20		58	17	
45	韶關	7•57		31	45	韶關	14•24	22•39	
21•30		8•12		5•16	13•30		39	56	
15•00	廣州	13•51		22•15	7•55	廣州	20•20	5•59	

廣深線行車時刻表（1953年8月9日實行）

廣州 普客 238	廣州 快客 52	站名	深圳 快客 51	深圳 普客 237
— / 19•35	— / 15•59	廣州	7•25	9•20
42 / 17•32	33 / 14•21	石龍	8•51 / 9•03	11•14 / 24
33 / 16•28	34 / 13•31	樟木頭	50 / 53	12•23 / 25
15•10	12•30	深圳	10•52	13•51

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	38052
佛山	每日五時	每日晨二時	元安	24737

德星週日及公衆假期澳開下午五時　佛山週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
哥化臣總統	Pres. Jefferson	美國	19日	總統
太平	Tai Ping	神戶	19日	太古
盛京	Shengking	基隆	19日	太古
美上美	Heinrich Jessen	天津	19日	捷成
皮契山	Beech Hill	英國星洲	19日	渣甸
邊古泉	Bencruchan	英國星洲	19日	洛士利
豐原	Feng Yuen	星洲曼谷	19日	維記

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
參利馬加士	Telemachus	日本	20日	太古
東后	Eastern Queen	星洲西貢	20日	渣甸
安興	Juliana	汕頭	20日	順昌
馬來亞	Malaya	歐洲	20日	賈蓮
天奇利	Tancred	美國	20日	天祥
和星	Star Arcturus	星洲	20日	福來
燕京丸	Kyoan Maru	加爾各答	20日	天祥
加拿大郵	Canada Mail	美國	20日	福來
湖北	Hupeh	天津	20日	太古

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
邊摩	Benmhor	星洲英國	19日	洛士利
湖南	Hunan	天津	19日	太古
雲南	Yunnan	上海	19日	太古
廣州	Canton	星洲錫蘭歐洲	19日	鐵行
巴陀洛士	Patroclus	日本	19日	太古
普樂總統	Pres. Polk	星洲帆城環球	19日	總統
美上美	Heinrich Jessen	天津	19日	捷成
巴哈杜	Bahadur	那魯	19日	渣甸

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
邊古泉	Bencruchan	日本	20日	洛士利
日本運輸	Japan Transport	日本美國	20日	渣甸
加拿大郵	Canada Mail	日本美國	20日	福來
參利馬加士	Telemachus	美國	20日	太古
哥化臣總統	Pres.Jefferson	帆城美國	20日	總統
天奇利	Tancred	美國	21日	天祥
和星	Star Arcturus	釜山仁川日本	21日	福來
那北	Nabob	星洲歐洲	21日	捷成

君欲解決食住問題最理想去處
明園大廈　英皇道四一四號　電話：七一五八六
新型建築　自動電梯　房間寬暢　設備完善　交通便利　租金低廉
日租五元起　月租一百五
附設・康樂・老正興・正宗滬菜

京華映樂　最後一天　即日放映
美高梅香艷偵探驚險喜劇
理想夫人
特藝七彩巨片　艷陽春色　明天獻映

利舞臺　大世界
即日聯映歌倫比亞巨片　特藝七彩
蒙城遊俠
MONTANATERRITORY
下期　大世界　胭脂虎　七彩
下期　利舞臺

大華
即日最後放映　警匪血戰巨片
警匪圍捕戰
明天映　火箭間諜網

皇后　平安
今天獻映
平湖秋月
桃麗絲・歌頓・麥里合演　全部七彩特藝
By The Light of The Silvery Moon
輕鬆諧趣令你大笑

娛樂　樂宮　璇宮　即日獻映
紅粉忠魂未了情
From Here to Eternity
樂宮　璇宮

國泰
即日四場放映　法國最新出品　浪漫宮闈戰爭歷史片　鮮艷特藝彩色
瑪丁嘉露主演
歷盡滄桑一美人　續集
Caroline Chérie

新世界　金陵　國民　域多利　好世界　光明　龍城
昨天狂滿・今日仍映
發揚少林精神俠義巨片
黃飛鴻一棍伏三霸
看黃飛鴻表演絕技點喉棍，精神醒目！
出場序：關德興　鄭惠森　鳳凰女　許英秀　劉湛

高陞大戲園（電話）27139
新紅綫女　何非凡　小小芳艷芬
慈母淚

七大戲院　金陵　新世界　國民　域多利　好世界　光明　龍城　鄭重推薦
不日隆重獻映
中聯公司第四部出品　家庭倫理悲劇
是一首小市民血淚詩篇
危樓春曉
出場序：張瑛　盧敦　梅綺　李月清　黎灼灼　紫羅蓮　黃楚山　黃曼梨　吳楚帆　容小意　李小龍　林妹妹
製片：陳文　導演：李鐵

上海名醫　丁仲英
醫藥
啟事
聖道演講
分類廣告　每行拾字港幣伍毫
營業
清潔高尚　舒適完備　牛山公寓
遺失
遺失聲明
上海中醫　朱鶴皋